

# FF GROUP<sup>®</sup>



## SCMS 254 PLUS

EN

ORIGINAL INSTRUCTIONS

FR

NOTICE ORIGINALE

IT

ISTRUZIONI ORIGINALI

EL

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

SR

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD

HR

ORIGINALNE UPUTE ZA RAD

RO

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE

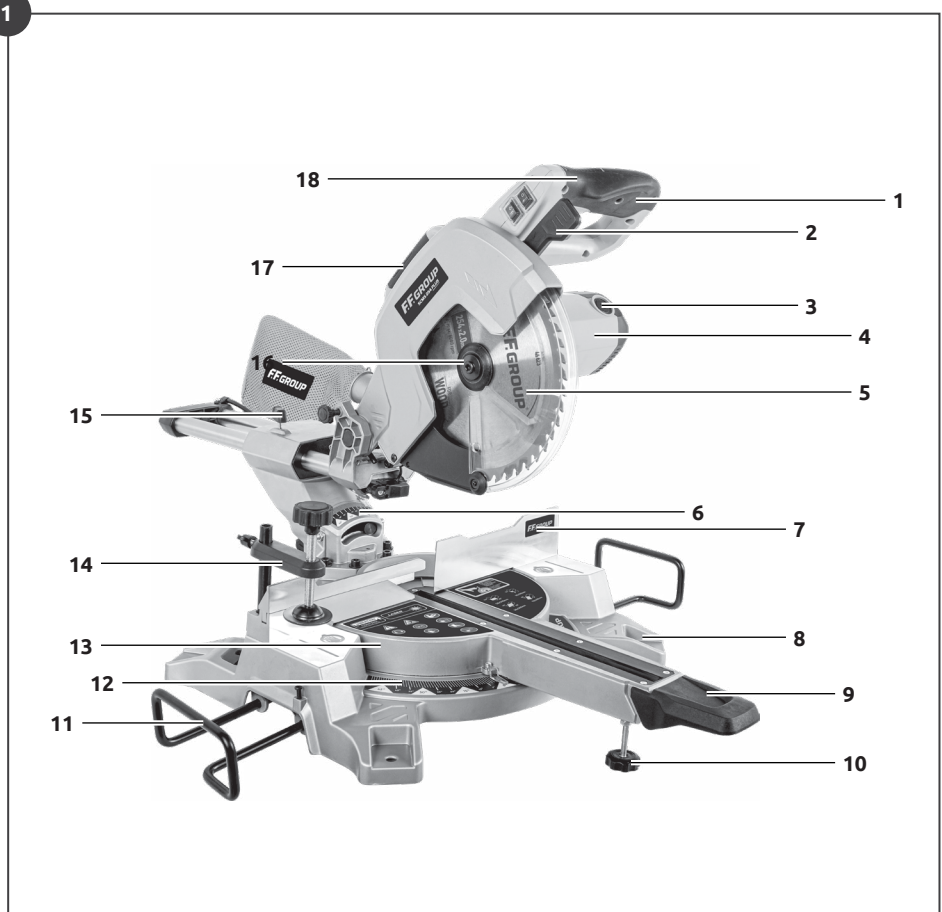
HU

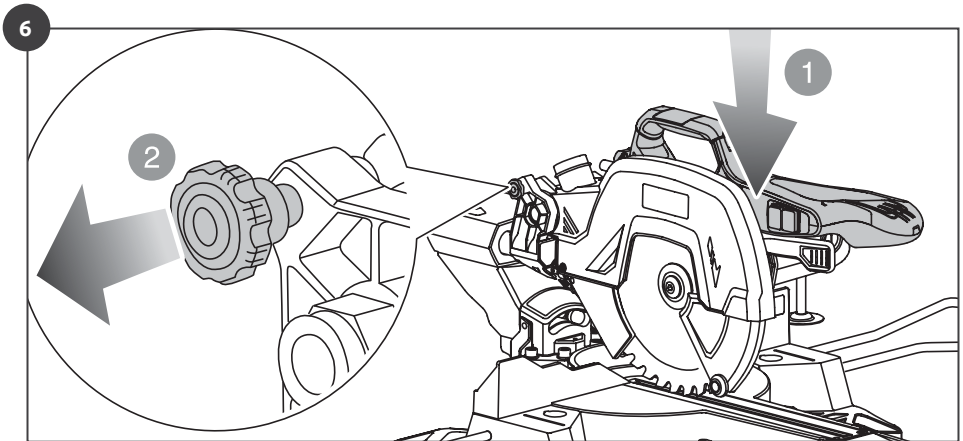
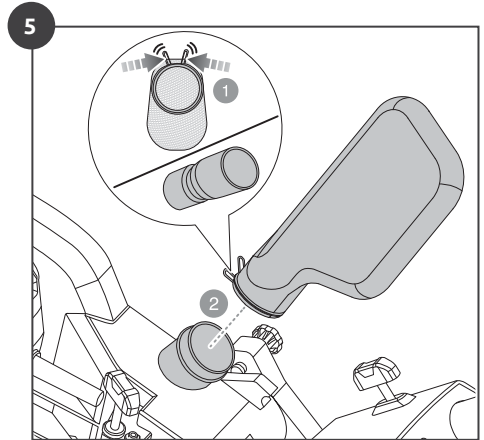
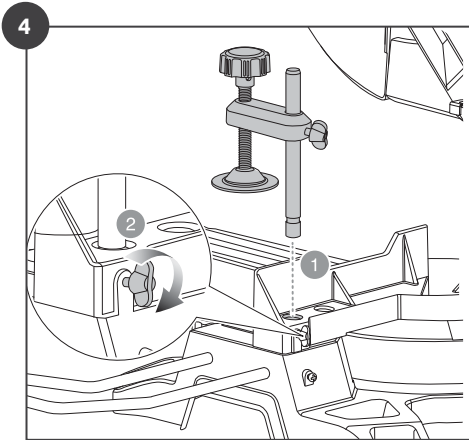
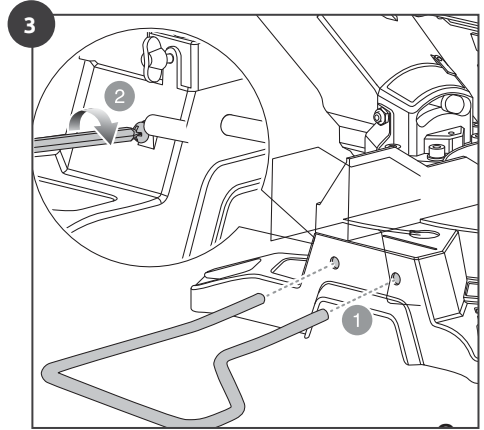
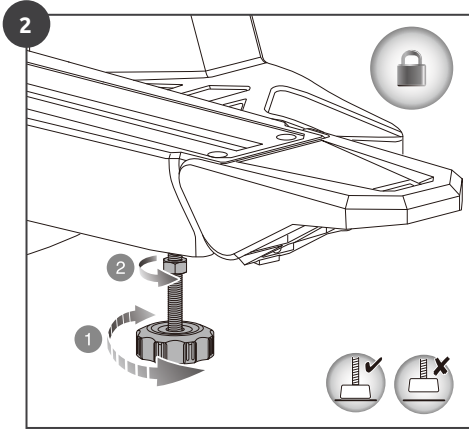
EREDETI UTASÍTÁSOK

LT

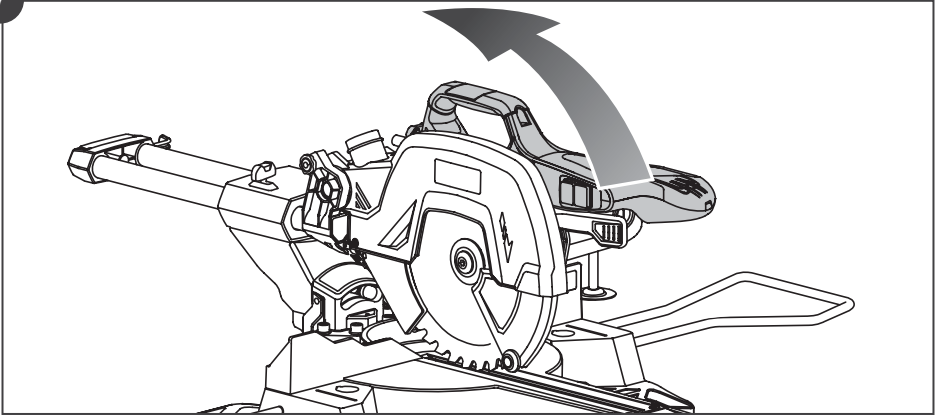
ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS

<b>EXPLANATION OF SYMBOLS /</b> EXPLICATION DES SYMBOLES / SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI / ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / OBJAŠNJENJE NJE SIMBOLA / OBJAŠNJENJE SIMBOLA / EXPLICAREA SIMBOLURILOR / SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE / SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS		08
<b>EN</b>	SLIDE COMPOUND MITER SAW	10
<b>FR</b>	SCIE À ONGLETS RADIALE	16
<b>IT</b>	TRONCATRICE RADIALE	22
<b>EL</b>	ΦΑΛΤΣΟΠΡΙΟΝΟ RADIAL	29
<b>SR</b>	TESTERA ZA PANEL	36
<b>HR</b>	PILA ZA PANEL PLOČE	42
<b>RO</b>	FERĂSTRĂU CIRCULAR STAȚIONAR	48
<b>HU</b>	KIHÚZHATÓ LÉZERES GÉRVÁGÓ	54
<b>LT</b>	SLENKANTIS KAMPINIS PŪKLAS	60
<b>CE</b>		66

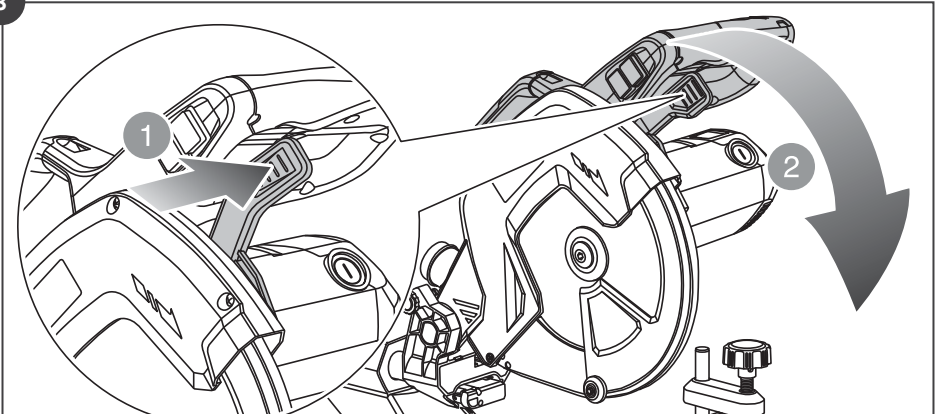




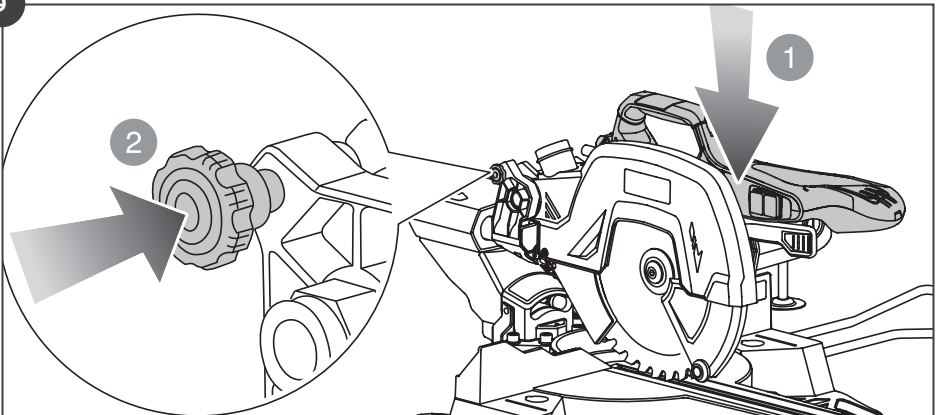
7



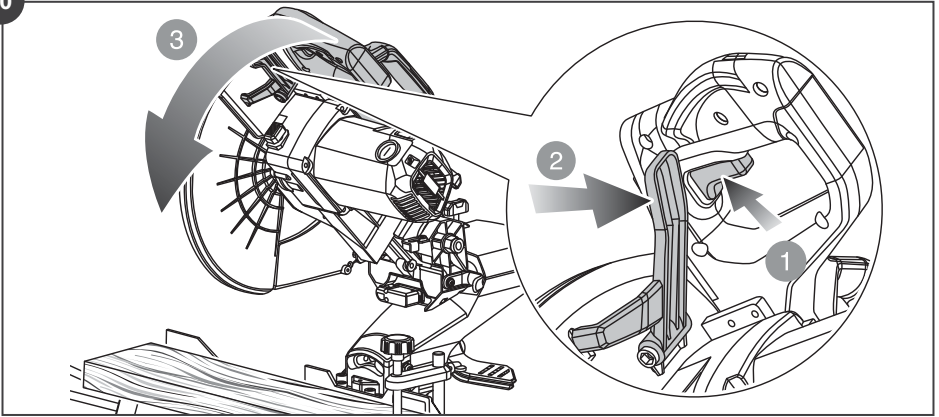
8



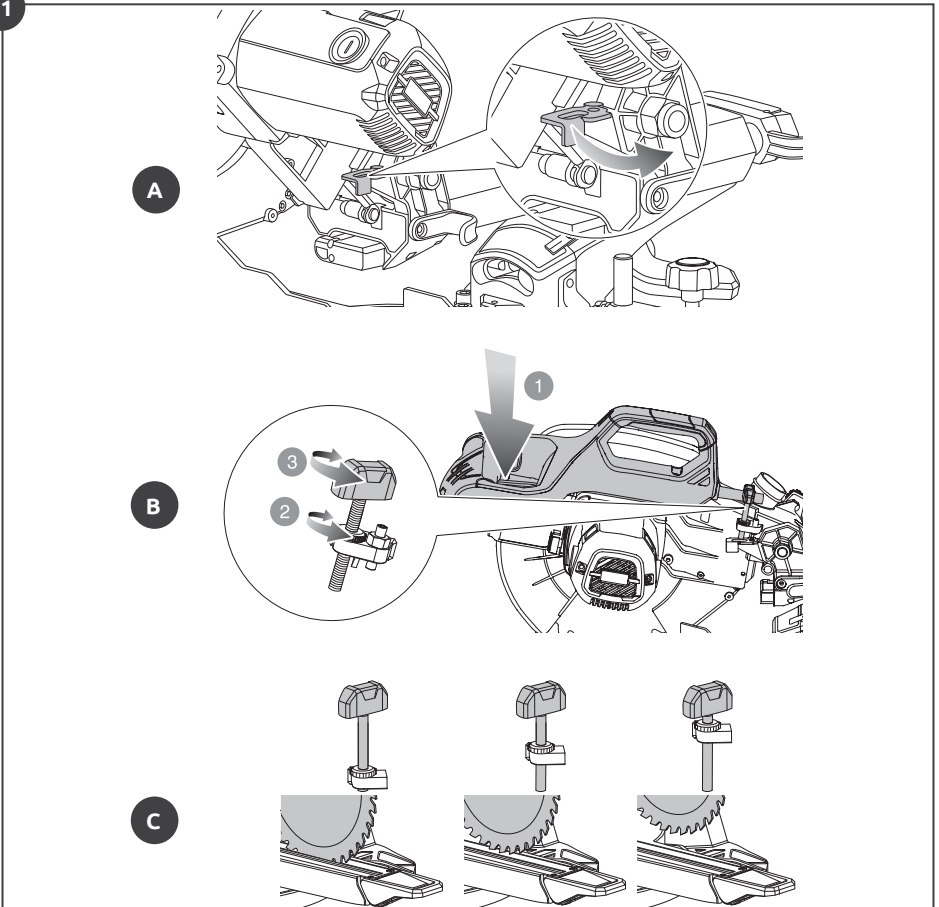
9



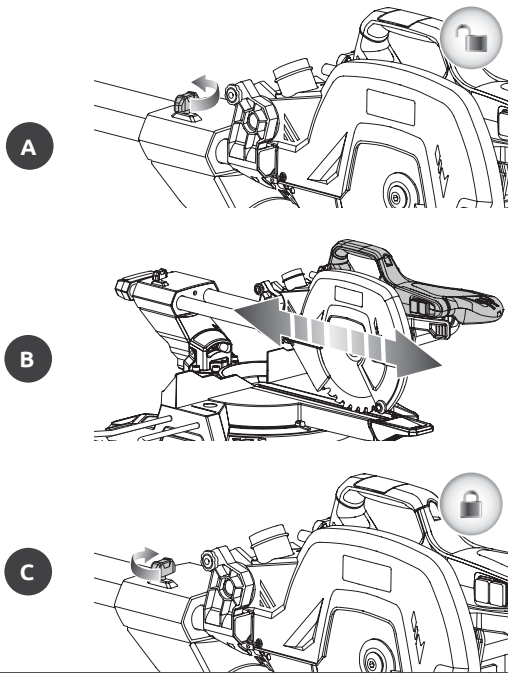
10



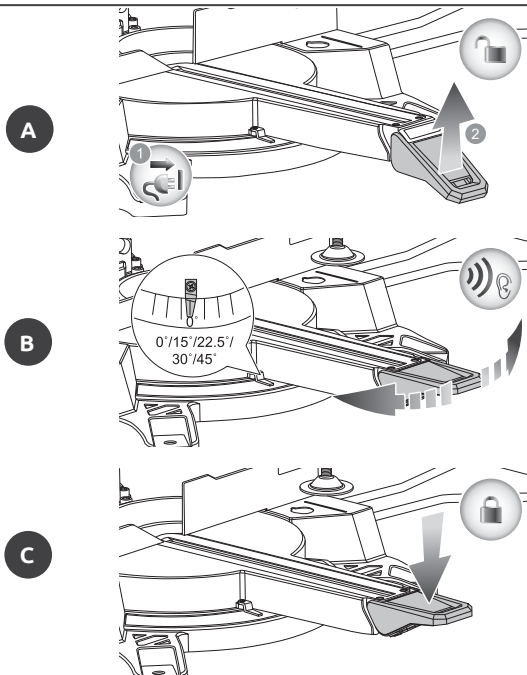
11



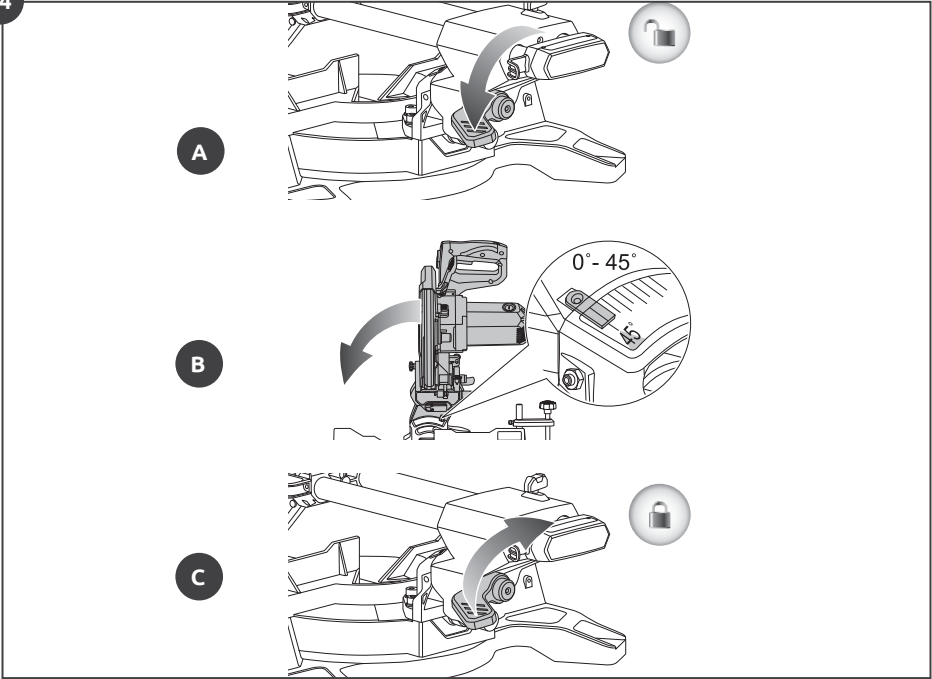
12



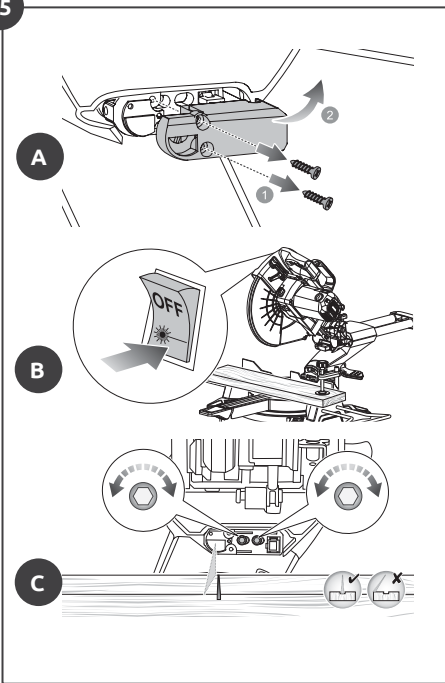
13



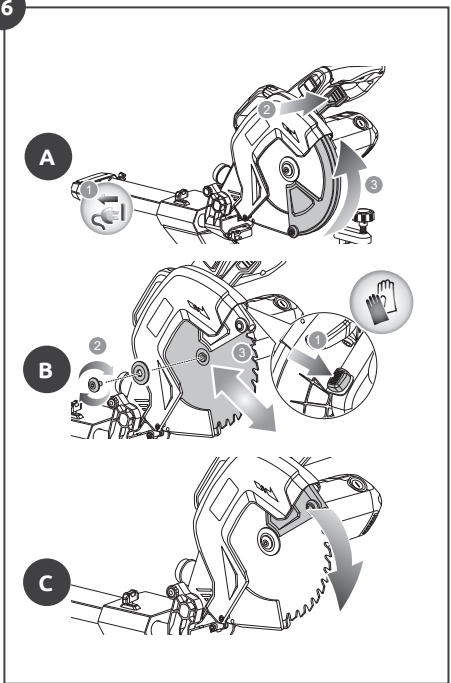
14















15



16



	ENGLISH	FRAÇAIS	ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ
	Always read and understand the instructions before operating	Toujours lire et comprendre les instructions avant d'opérer	Leggere e comprendere sempre le istruzioni prima di operare	Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες χρήσης πάντα πριν από τη λειτουργία
	Always wear appropriate eye protection when operating	Portez toujours une protection oculaire appropriée lorsque vous utilisez	Indossare sempre un'adeguata protezione oculare quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία ματιών κατά τη λειτουργία
	Always wear appropriate protective breathing mask when operating	Portez toujours un masque respiratoire protecteur approprié lors de l'opération	Indossare sempre un'adeguata maschera protettiva durante il funzionamento	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη μάσκα αναπνοής κατά τη λειτουργία
	Always wear appropriate ear protection when operating	Portez toujours une protection de l'oreille appropriée lors de l'exploitation	Indossare sempre un'adeguata protezione dell'orecchio quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία αυτιών κατά τη λειτουργία
	Always wear appropriate hand protection when operating	Portez toujours une protection appropriée pour les mains lors de l'exploitation	Indossare sempre la protezione della mano appropriata quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία χεριών κατά τη λειτουργία
	Important, danger, warning, or caution	Important, danger ou avertissement	Importante, pericolo o avviso	Σημαντικό, κίνδυνος ή προειδοποίηση
	Risk of eye damage, due to source of light or laser beam. Do not direct towards the naked eye	Risque de lésions oculaires dues à la source de lumière ou au faisceau laser. Ne pas diriger vers l'œil nu	Rischio di danni agli occhi, a causa di sorgente di luce o raggio laser. Non dirigere ad occhio nudo	Κίνδυνος βλάβης στα μάτια, λόγω πηγής φωτός ή δέσμης λέιζερ. Μην κατευθύνετε σε γυμνό μάτι
	Do not keep or operate in wet environment	Ne pas conserver ou opérer dans un environnement humide	Non tenere o operare in un ambiente umido	Μη διατηρείτε ή λειτουργείτε σε υγρό περιβάλλον
	Never wear accessories or loose clothing and always tie up your hair	Ne portez jamais d'accessoires ou de vêtements amples et attachez toujours vos cheveux	Non indossare mai accessori o abiti larghi e legare sempre i capelli	Ποτέ μην φοράτε αξεσουάρ ή χαλαρήs εφαρμογής ρουχισμό και δένετε πάντα τα μαλλιά σας
	Double insulation	Double insulation	Doppio isolamento	Διπλή μόνωση
	Must be recycled and should always be disposed in accordance with applicable directives	Doit être recyclé et doit toujours être éliminé conformément aux directives applicables	Deve essere riciclato e deve essere sempre smaltito secondo le direttive applicabili	Πρέπει να ανακυκλώνεται και πρέπει πάντα να απορρίπτεται σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες
	Complies with applicable safety directives and relative standards	Conforme aux directives de sécurité applicables et aux normes relatives	Conforme alle direttive di sicurezza applicabili e alle relative norme	Συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ασφαλείας και τα σχετικά πρότυπα



SRPSKI	HRVATSKI	ROMÂNĂ	MAGYAR	LIETUVIŲ K.
OBJAŠNJENJE SIMBOLA	OBJAŠNJENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR	SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE	SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS
Uvek pročitajte i razumejte uputstva pre rada	Uvijek pročitajte i shvatite upute prije operacije	Citiți și înțelegeți întotdeauna instrucțiunile înainte de a utiliza	Használat előtt mindig olvassa el és értesse meg az utasításokat	Prieš pradėdami dirbti, visada perskaitykite ir supraskite instrukcijas
Uvek nosite odgovarajuću zaštitu za oči kada radila	Uvijek nosite odgovarajuću zaštitu očiju kada djelujete	Purtați întotdeauna o protecție adecvată a ochilor atunci când acționați	Munka közben mindig viseljen megfelelő szemvédőt	Dirbdami visada dėvėkite tinkamas akių apsaugos priemones
Uvek nosite odgovarajuću zaštitnu masku za disanje prilikom rada	Prilikom rada uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu masku za disanje	Purtați întotdeauna o mască de respirație de protecție adecvată în timpul	Munka közben mindig viseljen megfelelő légzőmaszkot	Dirbdami visada dėvėkite tinkamą apsauginę kvėpavimo kaukę
Uvek nosite odgovarajuću zaštitu za uši kada radila	Uvijek nosite odgovarajuću zaštitu za uši prilikom rada	Purtați întotdeauna o protecție adecvată a urechii în timpul funcționării	Működés közben mindig viseljen megfelelő fűvédőt	Dirbdami visada dėvėkite tinkamas ausų apsaugos priemones
Uvek nosite odgovarajuću zaštitu ruku kada radila	Prilikom rada uvijek nosite odgovarajuću zaštitu ruku	Purtați întotdeauna o protecție adecvată a mâinii în timpul funcționării	Munka közben mindig viseljen megfelelő kézvédőt	Dirbdami visada dėvėkite tinkamą rankų apsaugą
Važno, opasnost ili upozorenje	Važno, opasnost ili upozorenje	Important, pericol sau avertisment	Fontos, veszély, figyelmeztetés vagy óvatosság	Svarbu, pavojus, įspėjimas ar atsargumas
Rizik od oštećenja očiju, zbog izvora svetlosti ili laserskog zraka. Ne usmeravaj prema golim okom	Rizik od oštećenja oka, zbog izvora svetlosti ili laserske zrake. Ne usmeravaj prema golom oku	Risc de deteriorare a ochilor, din cauza sursei de lumină sau a fasciculului laser. Nu îndreptați spre ochiul liber	Szemkárosodás veszélye fényforrás vagy lézersugár miatt. Ne irányítsa szabad szemre	Akių pažeidimo rizika dėl šviesos šaltinio ar lazerio spindulio. Negalima nukreipti į plika akimi
Ne držite ili ne radite u vlažnom okruženju	Nemojte držati ili ne raditi u mokrom okruženju	Nu păstrați și nu acționați într-un mediu umed	Ne tárolja és ne működtesse nedves környezetben	Negalima laikyti ar veikti drėgnoje aplinkoje
Nikada ne nosite pribor ili labavu odeću i uvek vežite kosu	Nikada ne nosite dodatke ili široku odjeću i uvijek vežite kosu	Nu purtați niciodată accesorii sau haine largi și legați-vă întotdeauna părul	Soha ne viseljen kiegészítőket vagy bő ruhát, és mindig kösse fel a haját	Niekada nedėvėkite aksesuarų ar laisvų drabužių ir visada suriškite plaukus
Dvostruka izolacija	Dvostruka izolacija	Izolație dublă	Dupla szigetelés	Dviguba izoliacija
Mora se reciklirati i uvek ga treba raspolagati u skladu sa važećim direktivama	Mora se reciklirati i uvijek zbrinuti u skladu s važećim direktivama	Trebuie reciclat și trebuie întotdeauna eliminat în conformitate cu directivele aplicabile	Újrahasznosítani kell, és mindig a vonatkozó irányelveknek megfelelően kell ártalmatlanítani	Turi būti perdirbtas ir visada turi būti šalinamas pagal taikomas direktyvas
U skladu sa važećim bezbednosnim direktivama i relativnim standardima	U skladu s primjenjivim sigurnosnim direktivama i relativnim standardima	Respectă directivele de siguranță aplicabile și standardele aferente	Megfelel a vonatkozó biztonsági irányelveknek és a vonatkozó szabványoknak	Atitinka taikomas saugos direktyvas ir santykinius standartus

## ENGLISH

### GENERAL SAFETY WARNINGS

Read and understand this owner's manual before operating this product. You can help prevent accidents by being familiar with your product's controls and by observing safe operating procedures and safety signs. Always use your common sense to avoid all situations considered beyond your capability. Do not use while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or any other medication. Keep bystanders and animals that could be hurt, as well as items that could be damaged away, while operating. Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the product. Local laws may restrict the minimum age of the operator. Bear in mind that the operator or user is responsible for accidents or unexpected events occurring to other people, animals or their property. Do not expose the product to excessive moisture, dust, dirt or corrosive vapors. Do not mount equipment or accessories on the machine not foreseen or approved by the manufacturer. Never attempt to modify the product. Non-authorized modifications or accessories can result in serious personal injury or the death of the operator or others. Consult your authorized dealer for disassembly and service, not covered in this manual. If something breaks or an accident occurs while working, turn off the machine immediately and move it away to prevent further damage. In case foreign body has entered the machine, stop it immediately, inspect it for any damage and make repairs before starting it again.

### PROTECTIVE EQUIPMENT

Make sure that you use appropriate and certified protective equipment when operating the unit. Always wear clothing which does not hamper movements, protective gloves, goggles, half-mask respirator, ear protection and anti-shear safety boots with non-slip soles. Never wear scarves, necklaces or any hanging or flapping accessory and clothing that could catch in the machine. Tie up your hair if it is long.

### FIRE AND BURN HAZARDS

Electric equipment malfunctions can cause sparks which could ignite flammable material.

Make sure that you keep your work area clean and tidy and do not use the machine near flammable material. If a fire occurs, use an appropriate fire extinguisher.

Do not touch rotating parts after working. Some surfaces may become very hot during use and should be allowed time to cool down before touching them.

### CATEGORY SAFETY WARNINGS

#### SAFE OPERATION

All of the operational levers of the machine must move from one position to the other easily and must not need forcing. The electric cables and in particular the main plug cable must be in perfect condition to avoid the generation of any sparks

or the risk of electric shock. The handgrips and protection devices must be clean and dry as well as securely fastened to the machine. Operate the machine with both hands. Make sure that you always use the correct tool for each job in order to avoid machine failure or injury and avoid overloading the machine. The voltage and frequency ratings of the electricity supply must be within the specifications of the machine. Make sure that the machine switch is off when plugging it in, in order to avoid risk due to unintentional starting. Remove any keys and wrenches from the machine before operating.

Make sure that you stop the machine and unplug it from mains:

- ▶ When mounting or removing accessories and tools.
- ▶ Whenever you leave the machine unattended.
- ▶ During cleaning or maintenance.
- ▶ During machine repositioning, transportation or storage.

In case of a malfunction or jam of the machine, switch the machine off immediately and remove it from power source. The machine should not be started again if the jam is not cleared or the malfunction amended, at an authorized service center when needed. The machine could potentially jam when:

- ▶ The machine is overloaded.
- ▶ The work piece to be machined is jammed.

### ELECTRICITY HAZARDS

Make sure that the electric cables of the machine and the mains plug, that it is connected to, are in good condition and not worn. Never use a damaged machine or a machine with damaged or worn electric cables and plugs. Do not expose the machine and the electric cables to wet conditions and never touch when wet. Use a socket outlet with ground contact.

Do not come in contact with grounded surfaces or electric cables, to avoid the risk of electric shock. Do not use the cable to pull the plug out of the socket.

To prevent damage to the power cable, always lead the power cable away from the rear of the machine and protect it from heat, oil and sharp objects. . When the machine is to be used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use. The cross section of any extension cable must measure at least 1,5mm<sup>2</sup> and the mains connection must be protected by an appropriate fuse.

### ROTATING PARTS HAZARDS

Rotating parts can cause serious injury. Avoid contacting the rotating parts when they are still in rotation and make sure that you keep anything that could be trapped in the operating machine, such as loose hair and clothing, away. Keep your hands away from the machining area when operating the machine.

Work pieces and tools can ricochet and lead to injury and property damage. Make sure that the machine and tools are always in good condition. Use clamps or a vice to hold the work piece firmly in

position. Do not work on items that are too small to securely clamp in place.

Check for correct alignment of moving and rotating parts or other failures that could be a source of danger. A damaged guard or other part should be replaced by an authorized service center before operating the machine.

Do not touch the rotating parts before they come in complete stop.

### NOISE AND VIBRATION HAZARDS

The noise levels shown in these instructions are the maximum levels for use of the machine. Insufficient maintenance has a significant impact on vibration and noise emissions. Consequently, it is necessary to take preventive steps to eliminate possible damage due to high levels of noise and stress from vibration. Maintain the machine well, wear ear protection devices, anti-vibration gloves and take breaks while working.

### WORKING AREA HAZARDS

Thoroughly inspect the whole work area and use a rake or yard brush to manually loosen debris and remove anything that could be a hazardous source to you or cause damage to the machine. Keep work area clean and tidy. Do not operate the machine in wet environment conditions or when the machine itself is wet. Keep the machine away from flammable material. Check that there are no bystanders, animal or items that could be damaged within the machine's range of action.

Operate only in well ventilated areas. Wood chips and saw dust can be a health hazard when inhaled or when in contact with the eyes. Always wear appropriate half-mask respirator and protective goggles, when working with such materials and use a dust extraction device.

Work only in daylight, or with suitable artificial light, in good visibility conditions. Try not to cause any noise disturbance, by only using this machine at reasonable times of the day.

Take on a firm and well-balanced position. Where possible, avoid working on wet, slippery ground or in any case on uneven or steep ground that does not guarantee stability for the operator.

Storing of tools that are not in use should be done in a dry and safe place away from the operating machine and out of the reach of children.

### REMAINING HAZARDS

The machine was built using modern technology and in accordance with recognized safety rules. Even when all safety measures are in place, some remaining hazards, which are not yet evident, may be present. The operator should use common sense and take necessary precautions to avoid risk due to remaining hazards.

### PRODUCT SPECIFICATIONS

#### INTENDED USE

This machine is designed and manufactured for machining work pieces by cutting e.g. wood material pieces. It is not designed for heavy commercial use.

Any other use differing from the above-mentioned ones could be hazardous, harm people and/or damage things and the machine itself.

#### IMPROPER USE

The machine must not be used for machining hazardous materials, e.g. accumulation of inflammable or explosive products and any other object that could be dangerous to the machine itself as well as the operator, bystanders, animals or property.

Other examples of improper use may include, but are not limited, to operation of the machine:

- ▶ Without the original accessories supplied by the manufacturer.
- ▶ With original accessories but in a way not in accordance to the instructions.
- ▶ Without original spare parts.
- ▶ With unauthorized modifications.

#### NOTE

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- ▶ Improper handling not complied with the operating instructions.
- ▶ Repairs by third parties and not by authorized service technicians.
- ▶ Installation of non-original spare parts.
- ▶ Non-intended use.
- ▶ Electrical system breakdown due to power of the machine in a manner not compliant with the electrical and VDE regulations.

TECHNICAL DATA		
Article Number	46 613	
Model	SCMS 254 PLUS	
Rated voltage	V	220-240
Rated frequency	Hz	50
Power	W	2.000
No load speed	rpm	4.800
Blade outer diameter	mm	254
Blade bore size	mm	30
Width of cut	mm	2
Minimum workpiece dimensions (L x W x H)	mm	130 x 35 x 2,5
Maximum cutting capacity Mitre 0° / Bevel 0°	mm	90 x 300
Maximum cutting capacity Mitre 0° / Bevel 45°	mm	58 x 300

TECHNICAL DATA		
Article Number	46 613	
Model	SCMS 254 PLUS	
Maximum cutting capacity Mitre (L/R) 45° / Bevel 0°	mm	90 x 200
Maximum cutting capacity Mitre (L/R) 45° / Bevel 45°	mm	58 x 200
Sound pressure level (LpA)	dB(A)	96,5
Sound power level (LwA)	dB(A)	110,5
Uncertainty (K)	dB	3
Maximum vibration level (a <sub>v</sub> )	m/s <sup>2</sup>	1,4
Uncertainty (K)	m/s <sup>2</sup>	1,5
Net weight	kg	16

## IDENTIFICATION (Fig. 1)

1. Switch trigger
2. Lock button
3. Carbon brush cap
4. Motor
5. Lower blade guard
6. Bevel scale
7. Guide fence
8. Base plate
9. Side handle
10. Leveling knob
11. Extension wing
12. Miter scale
13. Turn table
14. Working clamp
15. Slide lock
16. Blade
17. Transport handle
18. Operation handle

## OPERATION

### PREPARING THE UNIT

Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for moving the machine and its packaging, always making use of suitable equipment.

### WARNING

Always unplug your machine from power source before any adjustment.

To assemble the machine:

### Leveling knob

Insert the front leveling knob (Fig. 2.1) in position and adjust by screwing it accordingly in order to level the saw on the working surface. Once leveled, secure by tightening the nut (Fig. 2.2).

### Extension wings

Loosen the screw (Fig. 3.2) then slide the extension wing (Fig. 3.1) to desired position and tighten the screw.

### Working clamp

1. Place the working clamp assembly in the mounting hole (Fig. 4.1).
2. The height of the clamp assembly can be adjusted by loosening knob (Fig. 4.2).

### Dust bag

1. Squeeze the metal collar wings (Fig. 5.1) on the dust bag.
2. Place the dust bag neck opening around the exhaust port (Fig. 5.2) and release the metal collar wings.

### WARNING

Do not use the dust bag when machining metals. The hot chips or sparks may ignite saw dust or the bag itself. Clean and remove sawdust from under the saw frequently.

### Release cutting head

1. Push down slightly on the switch handle (Fig. 6.1).
2. Pull out the stop latch (Fig. 6.2).
3. Allow the cutting head to rise to the up position (Fig 7).

### WARNING

To avoid injury and damage to the saw, transport or store the miter saw with the cutting head locked in the down position using the stop latch (Fig 8, 9). Never use the stop latch to hold the cutting head in a down position for cutting operations.

### Lock button

To prevent the switch trigger (Fig. 10.1) from being accidentally pulled, a lower blade guard lock button (Fig. 10.2) is provided. To start the tool, pull the lock button against blade guard and press the switch trigger. Release the switch trigger and lock button to stop.

### WARNING

Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released. Do not press the switch trigger hard without pulling in the lock button, as this can cause switch breakage. Operating a tool with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

### Single-phase motor

The installed electric motor is completely wired ready for operation. The customer's connection to the power supply system, and any extension cables that may be used, must conform with local regulations. Check electrical connection cables regularly for damage. Make sure the cable is disconnected from the mains when checking. The mains voltage must coincide with the voltage specified on the motor's rating plate. The connection to the mains must be protected with an appropriate slow acting fuse and only a socket with the properly installed ground contact must be used.

## OPERATING THE UNIT

### WARNING

For your own safety, keep the machine switch in off position while performing any of the below adjusting procedures. Machine should be turned on, only if a specific step of the procedure states so and only for that particular step.

### Stopper arm adjustment

The lower limit position of the blade can be easily adjusted with the stopper arm. To adjust it, move the stopper arm in the direction of the arrow (Fig. 11A). Adjust the screw (Fig. 11B.3) so that the blade stops at the desired position (Fig. 11C) when fully lowering the handle.

### Slide lock

To unlock the slide pole, turn the locking screw (Fig. 12A) counter-clockwise. The cutting head will be free to move back and forward (Fig. 12B). To lock the slide pole, turn the locking screw (Fig. 12C) clockwise.

### Miter angle adjustment

#### WARNING

When adjusting the miter angle, be sure to raise the handle fully.

1. Unlock the miter angle adjustment by pulling the side handle (Fig. 13A.2) to the horizontal position.
2. Turn the turn table (Fig. 13B).
3. When you have moved the table to the position where the pointer points to the desired angle on the miter scale, secure the turn table by pressing down the side handle back down to lock position (Fig. 13C).

### Bevel angle adjustment

#### WARNING

When adjusting the bevel angle, be sure to raise the handle fully.

1. Loosen the lever (Fig. 14A) at the rear of the tool counterclockwise.
2. Unlock the arm by pushing the handle in the direction that you intend to tilt the saw blade.
3. Tilt the saw blade until the pointer points to the desired angle on the bevel scale (Fig. 14B).
4. Tighten the lever (Fig. 14C) clockwise firmly to secure the arm.

### Guide fence

#### WARNING

Before operating the tool, make sure that the sliding fence is secured firmly and that no part of the tool contacts the sliding fence when fully lowering and raising the handle in any position and while moving the carriage through its full range of travel.

### Laser operation

Turn on the laser switch (Fig. 15B) and check if the laser line (Fig. 15C) is in the center of the base or adjust accordingly as shown. To access the laser adjustments remove the cover (Fig. 15A).

### Press cut

To cut small work pieces:

1. Push the carriage toward the guide fence fully and tighten the locking screw clockwise to secure the carriage.

#### WARNING

Insufficient tightening of the knob may cause possible kickback which may result in serious personal injury.

2. Secure the work piece correctly with the proper type of vise.
3. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade reaches full speed before lowering.
4. Gently lower the handle to the fully lowered position to cut the work piece.
5. When the cut is completed, switch off the tool and wait until the blade has come to a complete stop before returning the blade to its fully elevated position.

### Slide cut

To cut wide work pieces:

1. Loosen the locking screw counterclockwise so that the carriage can slide freely.
2. Secure the work piece with the proper type of vise.
3. Pull the carriage fully towards you.
4. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade reaches full speed before lowering.
5. Press the handle down and push the carriage towards the guide fence and through the work piece.

#### WARNING

Do not start the cut with the carriage not pulled fully towards you, as unexpected kickback may occur resulting in serious personal injury. Never attempt to perform a slide cut by pulling the carriage towards you, as this may cause unexpected kickback resulting in serious personal injury.

6. When the cut is completed, switch off the tool and wait until the blade has come to a complete stop before returning the blade to its fully elevated position.

### WARNING

Never perform the slide cut with the handle locked in the lowered position and never loosen the locking screw which secures the carriage while the blade is rotating. A loose carriage while cutting may cause unexpected kickback resulting in possible in serious personal injury.

### Miter cut

Refer to the "Miter angle adjustment" section for instructions on how to setup the cut.

### Bevel cut

Refer to the "Bevel angle adjustment" section for instructions on how to setup the cut.

### WARNING

After setting the blade for a bevel cut, before operating the tool ensure that the carriage and blade will have free travel throughout the entire range of the intended cut. Interruption of the carriage or blade

travel during the cutting operation may result in kick-back and serious personal injury.

1. Secure the work piece with a vise.
2. Make sure the carriage is pulled all the way back toward the operator.
3. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade reaches full speed.
4. Press the handle down and push the carriage towards the guide fence and through the work piece.

#### **NOTICE**

When pressing down the handle, apply pressure in parallel with the blade. If a force is applied perpendicularly to the turn base or if the pressure direction is changed during a cut, the precision of the cut will be negatively affected.

5. When the cut is completed, switch off the tool and wait until the blade has come to a complete stop before returning the blade to its fully elevated position.

#### **WARNING**

While making a bevel cut keep hands out of the path of the blade. The angle of the blade may confuse the operator as to the actual blade path while cutting and contact with the blade will result in serious personal injury.

#### **WARNING**

The blade should not be raised until it has come to a complete stop. During a bevel cut the piece cut off may come to rest against the blade. If the blade is raised while it is rotating the cut-off piece may be ejected by the blade which may result in serious personal injury.

#### **WARNING**

Always make sure that the guide fence does not interfere with any part of the carriage when performing bevel cuts.

#### **Combination cut**

Combination cutting is the process in which a bevel angle is made at the same time in which a miter angle is being cut on a work piece.

## **MAINTENANCE AND CLEANING**

Every six months to one year (depending on frequency and intensity of use), take your machine to the nearest service station facility for the following service operations:

- ▶ Lubrication.
- ▶ Brush inspection and replacement.
- ▶ Mechanical inspection and cleaning (gears, bearings, etc.).
- ▶ Electrical inspection (switch, cord, etc.).
- ▶ Testing to assure proper mechanical and electrical operation.

#### **WARNING**

For your own safety, turn the switch off and remove plug from power source outlet before any operation of maintenance on the machine. Keep your appliance clean. To avoid motor damage, blow out or vacuum frequently this motor to keep saw dust from interfering with normal motor ventilation.

## **MOTOR CARBON BRUSHES**

Remove and check the motor's carbon brushes regularly. Keep them clean and replace if excessive wear is present.

To replace the carbon brushes:

1. Use a screwdriver to remove the brush holder cap.
2. Take out the worn carbon brushes.
3. Insert the new carbon brushes.

#### **NOTE**

Carbon brushes should be replaced in identical pairs, regardless of individual wear.

4. Secure the brush holder cap.
- After replacing brushes, plug in the tool and break in brushes by running tool with no load for about 10 minutes. Then check the tool for proper operation and the electric brake for stopping the blade rotation when releasing the switch trigger, according to factory standards.

## **CUTTING BLADE**

#### **WARNING**

Always use protective gloves when handling the cutting blade and make sure that you have disconnected the machine from the power outlet. Use socket wrench to install or remove the blade. Failure to use the wrench may result in over tightening or insufficient tightening of the hex bolt and serious personal injury.

#### **Blade removal**

1. Unplug the saw from the outlet (Fig. 16A.1).
2. Allow the cutting head to rise to the upright position.
3. Press the lock button (Fig. 16A.2).
4. Raise the lower blade guard to the upper position (Fig. 16A.3).
5. Place the wrench on the blade bolt (Fig. 16B.2).
6. Locate the lock button (Fig. 16B.1).
7. Press the lock button holding it in firmly while turning the blade wrench clockwise. The lock will engage after turning the wrench. Continue to hold the lock button in to keep it engaged while turning the wrench clockwise to loosen the blade bolt.
8. Remove the bolt, washer and the blade (Fig. 16B.3).

#### **Blade installation**

1. Unplug the saw from the outlet.
2. Install a recommended blade with a fitting inner hole, making sure the rotation arrow on the blade matches the clockwise rotation arrow on the upper guard and the blade teeth are pointing downward.
3. Place the washer against the blade and on the shaft and thread the bolt in place in a counter-clockwise direction.
4. Place the wrench on the blade bolt.
5. Press the lock button holding it in firmly while turning the blade counterclockwise. When the lock engages continue to press it in while tightening the
6. Lower the blade guard (Fig. 16C) and verify the proper operation of the guard.

7. Release the lock button so that the blade turns freely.

**WARNING**

To avoid injury never use the saw without the cover plate secure in place. It keeps the blade bolt from falling out if it accidentally loosens and helps prevent the spinning blade from coming off the saw. Make sure the collars are clean and properly arranged. Lower the blade into the lower table and check for any contact with the metal base or the miter table.

**POWER CORD**

To avoid shock or fire hazard, if the power cord is worn or cut, or damaged in any way, have it replaced immediately. Electrical connection cables often suffer insulation damage. Possible causes are:

1. Punch points when connection cables are run through window or door gaps.
2. Kinks resulting from incorrect attachment or laying of the connection cable.
3. Cuts resulting from running over the connecting cable.
4. Insulation damage resulting from forcefully pulling out of the wall socket.
5. Cracks through aging of insulation.

Such defective electrical connection cables must not be used as the insulation damage makes them extremely hazardous.

**LUBRICATION**

Periodically lubricate joints of moving parts.

**CLEANING**

Use a small soft brush to clean the outside of the unit. Do not use strong detergents. Household cleaners that contain aromatic oils such as pine and lemon and solvents such as kerosene can damage plastic housing or handle. Wipe off any moisture with a soft cloth. Remove dust, dirt and machining residues with an appropriate vacuum cleaner if necessary.

**STORAGE****WARNING**

Turn the switch off and remove the plug from power source outlet to store the machine. Store the unit only in dry and well ventilated areas.

In case the unit will be stored for an extended time, use the following storage procedure:

1. Thoroughly clean the unit and inspect for any loose or damaged parts. Repair or replace damaged parts and tighten loose screws, nuts or bolts.
2. Lubricate and apply grease, where required.
3. Store the unit in its original packaging.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Recycle raw materials instead of disposing as waste. Machine, accessories and packaging should be sorted for environment friendly recycling. The plastic components are labeled for categorized recycling.

This product must not be disposed of together

with domestic waste in compliance with relative legislation referring to waste of electrical and electronic equipment. This product must be disposed of at a designated collection point. This can occur, for example, by handing it in at an authorized collecting point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Improper handling of waste equipment may have negative consequences for the environment and human health due to potentially hazardous substances that are often contained in electrical and electronic equipment. By properly disposing of this product, you are also contributing to the effective use of natural resources.

You can obtain information on collection points for waste equipment from your municipal administration, public waste disposal authority, an authorized body for the disposal of waste electrical and electronic equipment or your waste disposal company.

**WARRANTY**

This product is warranted in accordance with the legal / country specific regulations, effective from the date of purchase by the first user. Damage attributable to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the warranty. In case of a claim, please send the machine, completely assembled, to your dealer or the official service center.

## FRANÇAIS

### AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

Lisez et comprenez ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser ce produit. Vous pouvez aider à prévenir les accidents en vous familiarisant avec les commandes de votre produit et en respectant les procédures d'utilisation et les panneaux de sécurité. Utilisez toujours votre bon sens pour éviter toutes les situations considérées au-delà de vos capacités. Ne pas utiliser si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de tout autre médicament. Gardez à distance les spectateurs et les animaux qui pourraient être blessés, ainsi que les objets qui pourraient être endommagés, pendant le fonctionnement. Ne permettez jamais aux enfants ou aux personnes non familiarisées avec ces instructions d'utiliser le produit. Les lois locales peuvent restreindre l'âge minimum de l'opérateur. Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des événements imprévus survenant à d'autres personnes, animaux ou à leurs biens. N'exposez pas le produit à une humidité excessive, à la poussière, à la saleté ou aux vapeurs corrosives. Ne montez pas d'équipement ou d'accessoires sur la machine non prévus ou approuvés par le fabricant. N'essayez jamais de modifier le produit. Les modifications ou accessoires non autorisés peuvent entraîner des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou d'autres personnes. Consultez votre revendeur agréé pour le démontage et l'entretien, non couverts dans ce manuel. Si quelque chose se brise ou si un accident se produit pendant le travail, éteignez immédiatement la machine et éloignez-la pour éviter d'autres dommages. Si un corps étranger est entré dans la machine, arrêtez-la immédiatement, inspectez-la pour déceler tout dommage et effectuez les réparations avant de la redémarrer.

### ÉQUIPEMENT PROTECTEUR

Assurez-vous que vous utilisez un équipement de protection approprié et certifié lors de l'utilisation de l'unité. Portez toujours des vêtements qui ne gênent pas les mouvements, des gants de protection, des lunettes, un demi-masque respiratoire, une protection auditive et des bottes de sécurité anti-cisaillement à semelles antidérapantes. Ne portez jamais d'écharpes, de colliers ou d'accessoires et vêtements suspendus ou flottants qui pourraient se coincer dans la machine. Attachez vos cheveux s'ils sont longs.

### RISQUES D'INCENDIE ET DE BRÛLURE

Les dysfonctionnements de l'équipement électrique peuvent provoquer des étincelles qui pourraient enflammer des matériaux inflammables. Assurez-vous de garder votre zone de travail propre et en ordre et n'utilisez pas la machine à proximité de matériaux inflammables. En cas d'incendie, utilisez un extincteur approprié. Ne touchez pas les pièces rotatives et l'outil de forage après avoir travaillé. Certaines surfaces peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation et doivent avoir le temps de refroidir avant de les toucher.

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ DE CATÉGORIE

#### FONCTIONNEMENT SÛR

Tous les leviers de commande de la machine doivent se déplacer facilement d'une position à l'autre et ne doivent pas être forcés. Les câbles électriques et en particulier le câble de la fiche principale doivent être en parfait état pour éviter la génération d'étincelles ou le risque de choc électrique. Les poignées et les dispositifs de protection doivent être propres et secs ainsi que solidement fixés à la machine. Faites fonctionner la machine à deux mains. Assurez-vous que vous utilisez toujours l'outil approprié pour chaque travail afin d'éviter une panne ou des blessures de la machine et évitez de surcharger la machine. Les valeurs nominales de tension et de fréquence de l'alimentation électrique doivent être conformes aux spécifications de la machine. Assurez-vous que l'interrupteur de la machine est éteint lorsque vous le branchez, afin d'éviter les risques dus à un démarrage involontaire. Retirez toutes les clés et clés de la machine avant de l'utiliser. Assurez-vous d'arrêter la machine et de la débrancher du secteur:

- ▶ Lors du montage ou du retrait d'accessoires et d'outils.
- ▶ Chaque fois que vous laissez la machine sans surveillance.
- ▶ Pendant le nettoyage ou l'entretien.
- ▶ Pendant le repositionnement, le transport ou le stockage de la machine.

En cas de dysfonctionnement ou de bourrage de la machine, éteignez immédiatement la machine et retirez-la de la source d'alimentation. La machine ne doit pas être redémarrée si le bourrage n'est pas éliminé ou le dysfonctionnement corrigé, dans un centre de service agréé si nécessaire. La machine peut potentiellement se bloquer lorsque:

- ▶ La machine est surchargée.
- ▶ La pièce à usiner est bloquée.

#### DANGERS ÉLECTRIQUES

Assurez-vous que les câbles électriques de la machine et la fiche secteur sur laquelle elle est branchée sont en bon état et non usés. N'utilisez jamais une machine endommagée ou une machine avec des câbles électriques et des prises endommagés ou usés. N'exposez pas la machine et les câbles électriques à des conditions humides et ne les touchez jamais lorsqu'ils sont mouillés. Utilisez une prise de courant avec contact de terre.

Ne pas entrer en contact avec des surfaces mises à la terre ou des câbles électriques, pour éviter tout risque de choc électrique. N'utilisez pas le câble pour retirer la fiche de la prise.

Pour éviter d'endommager le câble d'alimentation, éloignez toujours le câble d'alimentation de l'arrière de la machine et protégez-le de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants. Lorsque la machine doit être utilisée à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges destinées à une utilisation en extérieur. La section transversale de tout câble



d'extension doit mesurer au moins 1,5mm<sup>2</sup> et la connexion au secteur doit être protégée par un fusible approprié.

### **DANGERS LIÉS AUX PIÈCES EN ROTATION**

Les pièces en rotation peuvent provoquer des blessures graves. Évitez tout contact avec les pièces rotatives lorsqu'elles sont encore en rotation et assurez-vous de garder à l'écart tout ce qui pourrait être coincé dans la machine en fonctionnement, comme les cheveux lâches et les vêtements. Gardez vos mains éloignées de la zone d'usinage lorsque vous utilisez la machine.

Les pièces de travail et les outils peuvent ricocher et entraîner des blessures et des dommages matériels. Assurez-vous que la machine et les outils sont toujours en bon état. Utilisez des pinces ou un étau pour maintenir fermement la pièce à travailler. Ne travaillez pas sur des objets trop petits pour être bien fixés en place.

Vérifiez l'alignement correct des pièces mobiles et rotatives ou d'autres défaillances qui pourraient être une source de danger. Une protection ou une autre pièce endommagée doit être remplacée par un centre de service agréé avant d'utiliser la machine.

Ne touchez pas les pièces rotatives avant leur arrêt complet.

### **RISQUES DE BRUIT ET DE VIBRATION**

Les niveaux de bruit indiqués dans ces instructions sont les niveaux maximums d'utilisation de la machine. Un entretien insuffisant a un impact significatif sur les vibrations et les émissions sonores. Par conséquent, il est nécessaire de prendre des mesures préventives pour éliminer les dommages éventuels dus aux niveaux élevés de bruit et de stress dû aux vibrations. Entretenez bien la machine, portez des protections auditives, des gants anti-vibrations et faites des pauses pendant le travail.

### **DANGERS DE LA ZONE DE TRAVAIL**

Inspectez soigneusement toute la zone de travail et utilisez un râteau ou une brosse de jardin pour décoller manuellement les débris et enlever tout ce qui pourrait être une source dangereuse pour vous ou endommager la machine. Gardez la zone de travail propre et rangée. N'utilisez pas la machine dans des conditions d'environnement humide ou lorsque la machine elle-même est mouillée. Tenez la machine éloignée des matériaux inflammables. Vérifiez qu'il n'y a pas de spectateurs, d'animaux ou d'articles susceptibles d'être endommagés dans la zone d'action de la machine.

Ne faites fonctionner que dans des zones bien ventilées. Les copeaux et la sciure de bois peuvent constituer un danger pour la santé en cas d'inhalation ou de contact avec les yeux. Portez toujours un demi-masque respiratoire et des lunettes de protection appropriés lorsque vous travaillez avec de tels matériaux et utilisez un dispositif d'extraction de poussière.

Travaillez uniquement à la lumière du jour, ou

avec une lumière artificielle appropriée, dans de bonnes conditions de visibilité. Essayez de ne causer aucun bruit, en n'utilisant cette machine qu'à des heures raisonnables de la journée.

Adoptez une position ferme et équilibrée. Dans la mesure du possible, évitez de travailler sur un sol mouillé, glissant ou dans tous les cas sur un sol irrégulier ou escarpé qui ne garantit pas la stabilité de l'opérateur.

Le stockage des outils non utilisés doit être effectué dans un endroit sec et sûr, loin de la machine en fonctionnement et hors de la portée des enfants.

### **DANGERS RESTANTS**

La machine a été construite en utilisant une technologie moderne et conformément aux règles de sécurité reconnues. Même lorsque toutes les mesures de sécurité sont en place, certains dangers restants, qui ne sont pas encore évidents, peuvent être présents. L'opérateur doit faire preuve de bon sens et prendre les précautions nécessaires pour éviter les risques dus aux dangers restants.

## **SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT**

### **UTILISATION PRÉVUE**

Cette machine est conçue et fabriquée pour l'usinage de pièces en coupant par ex. pièces de matériau en bois. Il n'est pas conçu pour un usage commercial intensif.

Toute autre utilisation différente de celles mentionnées ci-dessus peut être dangereuse, blesser des personnes et / ou endommager des choses et la machine elle-même.

### **UTILISATION INCORRECTE**

La machine ne doit pas être utilisée pour l'usinage de matières dangereuses, par ex. accumulation de produits inflammables ou explosifs et de tout autre objet qui pourrait être dangereux pour la machine elle-même ainsi que pour l'opérateur, les passants, les animaux ou les biens.

D'autres exemples d'utilisation incorrecte peuvent inclure, mais sans s'y limiter, le fonctionnement de la machine:

- ▶ Sans les accessoires d'origine fournis par le fabricant.
- ▶ Avec des accessoires d'origine mais d'une manière non conforme aux instructions.
- ▶ Sans pièces de rechange d'origine.
- ▶ Avec des modifications non autorisées.

### **REMARQUE**

Conformément aux lois sur la responsabilité du produit en vigueur, le fabricant de l'appareil n'assume aucune responsabilité pour les dommages au produit ou les dommages causés par le produit en raison de:

- ▶ Manipulation non conforme non conforme aux instructions d'utilisation.
- ▶ Réparations par des tiers et non par des techniciens de service autorisés.
- ▶ Installation de pièces de rechange non originales.
- ▶ Utilisation non conforme.

- ▶ Panne du système électrique due à une alimentation de la machine non conforme aux réglementations électriques et VDE.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES		
N° d' article	46 613	
Modèle	SCMS 254 PLUS	
Tension	V	220-240
Fréquence	Hz	50
Puissance nominale	W	2.000
Vitesse hors charge	rpm	4.800
Diamètre extérieur de la lame	mm	254
Taille d'alésage de la lame	mm	30
Largeur de coupe	mm	2,0
Dimensions minimales de la pièce (L x L x T)	mm	130 x 35 x 2,5
Capacité de coupe Onglet 0° / Biseau 0°	mm	90 x 300
Capacité de coupe Onglet 0° / Biseau 45°	mm	58 x 300
Capacité de coupe maximale Onglet (G / D) 45° / Biseau 0°	mm	90 x 200
Capacité de coupe maximale Onglet (G / D) 45° / Biseau 45°	mm	58 x 200
Niveau de pression acoustique (LpA)	dB(A)	96,5
Niveau d'intensité acoustique (LWA)	dB(A)	110,5
Incertitude (K)	dB	3
Valeurs totales des vibrations (a <sub>v</sub> )	m/s <sup>2</sup>	1,4
Incertitude (K)	m/s <sup>2</sup>	1,5
Poids net	kg	16

## IDENTIFICATION (Fig.1)

1. Déclencheur de commutateur
2. Bouton de verrouillage
3. Capuchon de balai de charbon
4. Moteur
5. Protège-lame inférieur
6. Échelle de biseau
7. Guide de clôture
8. Plaque de base
9. Poignée latérale
10. Bouton de nivellement

11. Aile d'extension
12. Échelle d'onglet
13. Plaque tournante
14. Pince de travail
15. Verrouillage coulissant
16. Lame
17. Poignée de transport
18. Poignée d'opération

## OPÉRATION

### PRÉPARATION DE L'UNITÉ

Le déballage et l'achèvement de l'assemblage doivent être effectués sur une surface plane et stable, avec suffisamment d'espace pour déplacer la machine et son emballage, en utilisant toujours un équipement approprié.

### ATTENTION

Débranchez toujours votre machine de la source d'alimentation avant tout réglage.

Pour assembler la machine:

### Bouton de nivellement

Insérez le bouton de mise à niveau avant (Fig. 2.1) en position et ajustez-le en le vissant en conséquence afin de niveler la scie sur la surface de travail. Une fois nivelé, fixez-le en serrant l'écrou (Fig. 2.2).

### Ailes d'extension

Desserrez la vis (Fig. 3.2) puis faites glisser l'aile d'extension (Fig. 3.1) dans la position souhaitée et serrez la vis.

### Pince de travail

1. Placez l'ensemble de serrage de travail dans le trou de montage (Fig. 4.1).
2. La hauteur de l'ensemble de serrage peut être ajustée en desserrant le bouton (Fig. 4.2).

### Sac d'aspirateur

1. Pressez les ailes métalliques du collier (Fig. 5.1) sur le sac à poussière.
2. Placez l'ouverture du col du sac à poussière autour de l'orifice d'échappement (Fig. 5.2) et relâchez les ailes métalliques du collier.

### ATTENTION

N'utilisez pas le sac à poussière lors de l'usinage de métaux. Les copeaux ou étincelles chaudes peuvent enflammer la sciure de bois ou le sac lui-même. Nettoyez et enlevez fréquemment la sciure sous la scie.

### Relâcher la tête de coupe

1. Appuyez légèrement sur la poignée de l'interrupteur (Fig. 6.1).
2. Tirez le loquet d'arrêt (Fig. 6.2).
3. Laisser la tête de coupe monter en position haute (Fig 7).

### ATTENTION

Pour éviter les blessures et les dommages à la scie, transportez ou stockez la scie à onglets avec la tête de coupe verrouillée en position basse à l'aide du loquet d'arrêt (Fig 8, 9). N'utilisez jamais le loquet d'arrêt pour maintenir la tête de coupe en position basse pour les opérations de coupe.

### Bouton de verrouillage

Pour éviter que la gâchette de l'interrupteur (Fig. 10.1) ne soit accidentellement tirée, un bouton de verrouillage du protège-lame inférieur (Fig. 10.2) est fourni. Pour démarrer l'outil, tirez le bouton de verrouillage contre le protège-lame et appuyez sur la gâchette de l'interrupteur. Relâchez la gâchette de l'interrupteur et le bouton de verrouillage pour arrêter.

#### ATTENTION

Avant de brancher l'outil, vérifiez toujours que la gâchette de l'interrupteur fonctionne correctement et revient à la position «OFF» lorsqu'elle est relâchée. N'appuyez pas trop fort sur la gâchette de l'interrupteur sans appuyer sur le bouton de verrouillage, car cela peut provoquer la rupture de l'interrupteur. L'utilisation d'un outil avec un interrupteur qui ne fonctionne pas correctement peut entraîner une perte de contrôle et des blessures graves.

### Moteur monophasé

Le moteur électrique installé est entièrement câblé et prêt à fonctionner. La connexion du client au système d'alimentation électrique et les rallonges pouvant être utilisées doivent être conformes aux réglementations locales. Vérifiez régulièrement les câbles de connexion électrique pour détecter tout dommage. Assurez-vous que le câble est débranché du secteur lors de la vérification. La tension du secteur doit coïncider avec la tension indiquée sur la plaque signalétique du moteur. La connexion au secteur doit être protégée par un fusible à action lente approprié et seule une prise avec le contact de terre correctement installé doit être utilisée.

### UTILISATION DE L'UNITÉ

#### ATTENTION

Pour votre propre sécurité, maintenez l'interrupteur de la machine en position d'arrêt tout en exécutant l'une des procédures ci-dessous. La machine ne doit être allumée que si une étape spécifique de la procédure l'indique et uniquement pour cette étape particulière.

### Réglage du bras de butée

La position limite inférieure de la lame peut être facilement ajustée avec le bras de butée. Pour l'ajuster, déplacez le bras de butée dans le sens de la flèche (Fig. 11A). Ajustez la vis (Fig. 11B.3) de sorte que la lame s'arrête à la position désirée (Fig. 11C) lors de l'abaissement complet de la poignée.

### Verrouillage coulissant

Pour déverrouiller le mât coulissant, tournez la vis de verrouillage (Fig. 12A) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La tête de coupe sera libre de se déplacer d'avant en arrière (Fig. 12B). Pour verrouiller la tige coulissante, tournez la vis de verrouillage (Fig. 12C) dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Réglage de l'angle d'onglet

#### ATTENTION

Lors du réglage de l'angle d'onglet, assurez-vous de soulever complètement la poignée.

1. Déverrouillez le réglage de l'angle d'onglet en tirant la poignée latérale (Fig. 13A.2) en position horizontale.
2. Tournez la table tournante (Fig. 13B).
3. Lorsque vous avez déplacé la table à la position où le pointeur pointe vers l'angle souhaité sur l'échelle à onglets, fixez la table tournante en appuyant sur la poignée latérale pour la verrouiller (Fig. 13C).

### Réglage de l'angle de biseau

#### ATTENTION

Lors du réglage de l'angle de biseau, assurez-vous de soulever complètement la poignée.

1. Desserrez le levier (Fig. 14A) à l'arrière de l'outil dans le sens antihoraire.
2. Déverrouillez le bras en poussant la poignée dans la direction dans laquelle vous avez l'intention d'incliner la lame de scie.
3. Inclinez la lame de scie jusqu'à ce que le pointeur pointe vers l'angle souhaité sur l'échelle de biseau (Fig. 14B).
4. Serrez fermement le levier (Fig. 14C) dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le bras.

### Guide de clôture

#### ATTENTION

Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que le guide coulissant est fermement fixé et qu'aucune partie de l'outil n'entre en contact avec le guide coulissant lors de l'abaissement et du relèvement complet de la poignée dans n'importe quelle position et lors du déplacement du chariot sur toute sa plage de déplacement.

### Fonctionnement du laser

Allumez l'interrupteur laser (Fig. 15B) et vérifiez si la ligne laser (Fig. 15C) est au centre de la base ou ajustez en conséquence comme illustré. Pour accéder aux réglages du laser, retirez le couvercle (Fig. 15A).

### Coupeure de presse

Pour couper de petites pièces:

1. Poussez complètement le chariot vers le guide de guidage et serrez la vis de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le chariot.

#### ATTENTION

Un serrage insuffisant du bouton peut provoquer un rebond pouvant entraîner des blessures graves.

2. Fixez correctement la pièce à travailler avec le type d'étau approprié.
3. Allumez l'outil sans que la lame n'entre en contact et attendez que la lame atteigne sa pleine vitesse avant de l'abaisser.
4. Abaissez doucement la poignée en position complètement abaissée pour couper la pièce à travailler.

5. Lorsque la coupe est terminée, éteignez l'outil et attendez que la lame se soit complètement arrêtée avant de remettre la lame dans sa position complètement élevée.

### Coupe coulissante

Pour couper de larges pièces:

1. Desserrez la vis de verrouillage dans le sens antihoraire pour que le chariot puisse coulisser librement.
2. Fixez la pièce à travailler avec le type d'étau approprié.
3. Tirez le chariot complètement vers vous.
4. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade reaches full speed before lowering.
5. Appuyez sur la poignée vers le bas et poussez le chariot vers le guide de guidage et à travers la pièce à travailler.

#### ATTENTION

Ne commencez pas la coupe avec le chariot pas complètement tiré vers vous, car un rebond inattendu peut se produire et entraîner des blessures graves. N'essayez jamais d'effectuer une coupe par glissière en tirant le chariot vers vous, car cela pourrait provoquer un rebond inattendu entraînant des blessures graves.

6. Lorsque la coupe est terminée, éteignez l'outil et attendez que la lame se soit complètement arrêtée avant de remettre la lame dans sa position complètement élevée.

#### ATTENTION

N'effectuez jamais la coupe coulissante avec la poignée verrouillée en position abaissée et ne desserrez jamais la vis de verrouillage qui maintient le chariot pendant que la lame tourne. Un chariot desserré pendant la coupe peut provoquer un rebond inattendu pouvant entraîner des blessures graves.

### Coupe en onglet

Reportez-vous à la section «Réglage de l'angle d'onglet» pour obtenir des instructions sur la configuration de la coupe.

### Coupe en biseau

Reportez-vous à la section «Réglage de l'angle de biseau» pour obtenir des instructions sur la configuration de la coupe.

#### ATTENTION

Après avoir réglé la lame pour une coupe en biseau, avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que le chariot et la lame se déplacent librement sur toute la plage de coupe prévue. L'interruption du chariot ou de la course de la lame pendant l'opération de coupe peut entraîner un rebond et des blessures graves.

1. Fixez la pièce à travailler avec un étau.
2. Assurez-vous que le chariot est complètement ramené vers l'opérateur.
3. Allumez l'outil sans que la lame n'effectue de contact et attendez que la lame atteigne sa pleine vitesse.
4. Appuyez sur la poignée vers le bas et poussez le chariot vers le guide de guidage et à travers la pièce à travailler.

#### REMARQUE

Lorsque vous appuyez sur la poignée, appliquez une pression parallèlement à la lame. Si une force est appliquée perpendiculairement à la base de rotation ou si la direction de la pression est modifiée pendant une coupe, la précision de la coupe sera affectée négativement.

5. Lorsque la coupe est terminée, éteignez l'outil et attendez que la lame se soit complètement arrêtée avant de remettre la lame dans sa position complètement élevée.

#### ATTENTION

Lorsque vous effectuez une coupe en biseau, gardez les mains hors de la trajectoire de la lame. L'angle de la lame peut dérouter l'opérateur quant au chemin réel de la lame lors de la coupe et le contact avec la lame entraînera des blessures graves.

#### ATTENTION

La lame ne doit pas être soulevée tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée. Lors d'une coupe en biseau, la pièce coupée peut venir reposer contre la lame. Si la lame est soulevée pendant qu'elle tourne, la pièce coupée peut être éjectée par la lame, ce qui peut entraîner des blessures graves.

#### ATTENTION

Assurez-vous toujours que le guide de guidage n'interfère avec aucune partie du chariot lors de l'exécution de coupes en biseau.

### Coupe combinée

La découpe combinée est le processus dans lequel un angle de biseau est réalisé en même temps qu'un angle d'onglet est coupé sur une pièce à usiner.

### MAINTENANCE ET NETTOYAGE

Tous les six mois à un an (selon la fréquence et l'intensité d'utilisation), amenez votre machine à la station-service la plus proche pour les opérations de service suivantes:

- ▶ Lubrification.
- ▶ Inspection et remplacement des brosses.
- ▶ Contrôle mécanique et nettoyage (engrenages, roulements, etc.).
- ▶ Inspection électrique (interrupteur, cordon, etc.).
- ▶ Test pour assurer un bon fonctionnement mécanique et électrique.

#### ATTENTION

Pour votre propre sécurité, éteignez l'interrupteur et retirez la fiche de la prise de courant avant toute opération de maintenance sur la perceuse à colonne. Gardez votre appareil propre. Pour éviter d'endommager le moteur, soufflez ou aspirez fréquemment ce moteur pour éviter que la poussière de la perceuse à colonne n'interfère avec la ventilation normale du moteur.

### BROSSES CARBONE MOTEUR

Retirez et vérifiez régulièrement les balais de charbon du moteur. Gardez-les propres et remplacez-les en cas d'usure excessive.

Pour remplacer les balais de charbon:

1. Utilisez un tournevis pour retirer le capuchon du porte-balais.

- Retirez les balais de charbon usés.
- Insérez les nouveaux balais de charbon.

#### REMARQUE

Les balais de charbon doivent être remplacés par paires identiques, quelle que soit l'usure individuelle.

- Fixez le capuchon du porte-balais.

Après avoir remplacé les brosses, branchez l'outil et brisez les brosses en exécutant l'outil sans charge pendant environ 10 minutes. Vérifiez ensuite le bon fonctionnement de l'outil et le frein électrique pour arrêter la rotation de la lame lorsque vous relâchez la gâchette de l'interrupteur, conformément aux normes d'usine.

### LAME COUPANTE

#### ATTENTION

Utilisez toujours des gants de protection lors de la manipulation de la lame de coupe et assurez-vous que vous avez débranché la machine de la prise de courant. Utilisez une clé à douille pour installer ou retirer la lame. Le fait de ne pas utiliser la clé peut entraîner un serrage excessif ou un serrage insuffisant du boulon hexagonal et des blessures graves.

#### Retrait de la lame

- Débranchez la scie de la prise (Fig. 16A.1).
- Laisser la tête de coupe monter en position verticale.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage (Fig. 16A.2).
- Soulevez le protège-lame inférieur en position supérieure (Fig. 16A.3).
- Placez la clé sur le boulon de lame (Fig. 16B.2).
- Localisez le bouton de verrouillage (Fig. 16B.1).
- Appuyez sur le bouton de verrouillage en le maintenant fermement tout en tournant la clé pour lame dans le sens des aiguilles d'une montre. Le verrou s'enclenchera après avoir tourné la clé. Continuez à maintenir le bouton de verrouillage enfoncé pour le maintenir engagé tout en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer le boulon de la lame.
- Retirez le boulon, la rondelle et la lame (Fig. 16B.3).

#### Installation de la lame

- Débranchez la scie de la prise.
- Installez une lame recommandée avec un trou intérieur approprié, en vous assurant que la flèche de rotation sur la lame correspond à la flèche de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre sur la protection supérieure et que les dents de la lame sont orientées vers le bas.
- Placez la rondelle contre la lame et sur l'arbre et vissez le boulon en place dans le sens antihoraire.
- Placez la clé sur le boulon de lame.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage en le maintenant fermement tout en tournant la lame dans le sens antihoraire. Lorsque le verrou s'enclenche, continuez à l'enfoncer tout en serrant le boulon.

- Abaissez le protège-lame (Fig. 16C) et vérifiez le bon fonctionnement du protège-lame.
- Relâchez le bouton de verrouillage pour que la lame tourne librement.

#### ATTENTION

Pour éviter les blessures, n'utilisez jamais la scie sans la plaque de recouvrement bien en place. Il empêche le boulon de la lame de tomber s'il se desserre accidentellement et aide à empêcher la lame en rotation de se détacher de la scie. Assurez-vous que les colliers sont propres et correctement disposés. Abaissez la lame dans la table inférieure et vérifiez tout contact avec la base métallique ou la table à onglets.

### CORDON D'ALIMENTATION

Pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, si le cordon d'alimentation est ver, coupé ou endommagé de quelque manière que ce soit, faites-le remplacer immédiatement. Les câbles de connexion électrique subissent souvent des dommages d'isolation. Les causes possibles sont:

- Points de poinçonnage lorsque les câbles de connexion passent à travers les fentes des fenêtres ou des portes.
  - Les plis résultant d'une mauvaise fixation ou pose du câble de raccordement.
  - Coupures résultant du passage sur le câble de raccordement.
  - Domages d'isolation résultant d'un retrait forcé de la prise murale.
  - Fissures dues au vieillissement de l'isolant.
- Ces câbles de connexion électrique défectueux ne doivent pas être utilisés car les dommages d'isolation les rendent extrêmement dangereux.

### LUBRIFICATION

Lubrifiez périodiquement les pièces mobiles.

### NETTOYAGE

Utilisez une petite brosse douce pour nettoyer l'extérieur de l'unité. N'utilisez pas de détergents puissants. Les nettoyeurs ménagers contenant des huiles aromatiques telles que le pin et le citron et des solvants tels que le kérosène peuvent endommager le boîtier ou la poignée en plastique. Essayez toute trace d'humidité avec un chiffon doux. Retirez la poussière, la saleté et les résidus d'usinage avec un aspirateur approprié si nécessaire.

### ESPACE DE RANGEMENT

#### ATTENTION

Éteignez l'interrupteur et retirez la fiche de la prise de courant pour ranger la machine. Stockez l'appareil uniquement dans des zones sèches et bien ventilées. Au cas où l'appareil serait stocké pendant une période prolongée, utilisez la procédure de stockage suivante:

- Nettoyez soigneusement l'unité et inspectez les pièces détachées ou endommagées. Réparez ou remplacez les pièces endommagées et serrez les vis, écrous ou boulons desserrés.
- Lubrifiez et appliquez de la graisse, si nécessaire.
- Stockez l'appareil dans son emballage d'origine.

## PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Recyclez les matières premières au lieu de les éliminer comme déchets. La machine, les accessoires et l'emballage doivent être triés pour un recyclage respectueux de l'environnement. Les composants en plastique sont étiquetés pour un recyclage catégorisé.

Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers conformément à la législation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Ce produit doit être éliminé dans un point de collecte désigné. Cela peut se produire, par exemple, en le déposant dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Une mauvaise manipulation des équipements usagés peut avoir des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine en raison des substances potentiellement dangereuses qui sont souvent contenues dans les équipements électriques et électroniques. En vous débarrassant correctement de ce produit, vous contribuez également à une utilisation efficace des ressources naturelles.

Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte des déchets d'équipements auprès de votre administration municipale, de l'autorité publique d'élimination des déchets, d'un organisme agréé pour l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques ou de votre entreprise d'élimination des déchets.

## GARANTIE

Ce produit est garanti conformément aux réglementations légales / nationales, en vigueur à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. Les dommages attribuables à l'usure normale, à la surcharge ou à une mauvaise manipulation seront exclus de la garantie. En cas de réclamation, veuillez envoyer la machine, complètement assemblée, à votre revendeur ou au centre de service officiel.

## ITALIANO

### AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Leggere e comprendere il manuale del proprietario prima di utilizzare questo prodotto. Puoi aiutare a prevenire gli incidenti acquisendo familiarità con i controlli del tuo prodotto e osservando procedure operative sicure e segnali di sicurezza. Usa sempre il tuo buon senso per evitare tutte le situazioni considerate oltre le tue capacità. Non utilizzare quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o altri farmaci. Tenere lontani gli astanti e gli animali che potrebbero ferirsi, nonché gli oggetti che potrebbero essere danneggiati durante il funzionamento. Non consentire mai a bambini o persone che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare il prodotto. Le leggi locali possono limitare l'età minima dell'operatore. Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile di incidenti o eventi imprevisti che si verificano ad altre persone, animali o loro proprietà. Non esporre il prodotto a umidità eccessiva, polvere, sporco o vapori corrosivi. Non montare apparecchiature o accessori sulla macchina non previsti o approvati dal costruttore. Non tentare mai di modificare il prodotto. Modifiche o accessori non autorizzati possono provocare gravi lesioni personali o la morte dell'operatore o di altri. Consultare il proprio rivenditore autorizzato per lo smontaggio e la manutenzione, non trattati in questo manuale. Se qualcosa si rompe o si verifica un incidente durante il lavoro, spegnere immediatamente la macchina e allontanarla per evitare ulteriori danni. Nel caso in cui un corpo estraneo sia entrato nella macchina, fermarla immediatamente, ispezionarla per eventuali danni ed eseguire le riparazioni prima di riavviarla.

### ATTREZZATURA DI PROTEZIONE

Assicurarsi di utilizzare dispositivi di protezione appropriati e certificati durante il funzionamento dell'unità. Indossare sempre indumenti che non ostacolino i movimenti, guanti protettivi, occhiali, respiratore a semimaschera, protezioni per l'udito e stivali di sicurezza antitaglio con suola antiscivolo. Non indossare mai scarpe, collane o accessori e indumenti appesi o svolazzanti che potrebbero impigliarsi nella macchina. Lega i capelli se sono lunghi.

### RISCHI DI INCENDI E USTIONI

I malfunzionamenti delle apparecchiature elettriche possono causare scintille che potrebbero incendiare materiale infiammabile.

Assicurati di mantenere la tua area di lavoro pulita e in ordine e non usare la macchina vicino a materiale infiammabile. In caso di incendio, utilizzare un estintore appropriato.

Non toccare le parti rotanti e il trapano dopo il lavoro. Alcune superfici possono diventare molto calde durante l'uso e attendere che si raffreddino prima di toccarle.

## CATEGORIA AVVERTENZE DI SICUREZZA

### FUNZIONAMENTO SICURO

Tutte le leve di manovra della macchina devono spostarsi facilmente da una posizione all'altra e non devono essere forzate. I cavi elettrici ed in particolare il cavo della spina principale devono essere in perfetto stato per evitare la generazione di scintille o il rischio di scosse elettriche. Le impugnature e i dispositivi di protezione devono essere puliti e asciutti nonché fissati saldamente alla macchina. Azionare la macchina con entrambe le mani. Assicurarsi di utilizzare sempre l'utensile corretto per ogni lavoro al fine di evitare guasti o lesioni alla macchina ed evitare di sovraccaricare la macchina. I valori di tensione e frequenza dell'alimentazione elettrica devono rientrare nelle specifiche della macchina. Assicurarsi che l'interruttore della macchina sia spento quando si inserisce la spina, per evitare rischi dovuti ad avviamenti accidentali. Rimuovere chiavi e chiavi dalla macchina prima di metterla in funzione.

Assicurarsi di spegnere la macchina e di scollegarla dalla rete:

- ▶ Durante il montaggio o la rimozione di accessori e strumenti.
- ▶ Ogni volta che si lascia la macchina incustodita.
- ▶ Durante la pulizia e la manutenzione.
- ▶ Durante il riposizionamento, il trasporto o lo stoccaggio della macchina.

In caso di malfunzionamento o inceppamento della macchina, spegnere immediatamente la macchina e rimuoverla dall'alimentazione. La macchina non deve essere riavviata se l'inceppamento non è stato eliminato o il malfunzionamento modificato, presso un centro di assistenza autorizzato quando necessario. La macchina potrebbe potenzialmente incepparsi quando:

- ▶ La macchina è sovraccarica.
- ▶ Il pezzo da lavorare è bloccato.

### RISCHI ELETTRICI

Verificare che i cavi elettrici della macchina e la spina di alimentazione a cui è collegata siano in buono stato e non usurati. Non utilizzare mai una macchina danneggiata o una macchina con cavi elettrici e spine danneggiati o usurati. Non esporre la macchina e i cavi elettrici a condizioni di umidità e non toccare mai se bagnati. Utilizzare una presa di corrente con contatto a terra.

Non entrare in contatto con superfici messe a terra o cavi elettrici, per evitare il rischio di scosse elettriche. Non utilizzare il cavo per estrarre la spina dalla presa.

Per evitare danni al cavo di alimentazione, allontanare sempre il cavo di alimentazione dalla parte posteriore della macchina e proteggerlo da calore, olio e oggetti appuntiti. Quando la macchina deve essere utilizzata all'aperto, utilizzare solo prolunghine destinate all'uso esterno. La sezione trasversale di qualsiasi cavo di prolunga deve misurare almeno 1,5 mm<sup>2</sup> e il collegamento alla rete deve essere protetto da un fusibile appropriato.

### PERICOLI DA PARTI ROTANTI

Le parti rotanti possono causare lesioni gravi. Evitare di entrare in contatto con le parti rotanti quando sono ancora in rotazione e assicurarsi di tenere lontano tutto ciò che potrebbe essere intrappolato nella macchina operatrice, come capelli sciolti e indumenti. Tenere le mani lontane dall'area di lavorazione durante il funzionamento della macchina.

I pezzi da lavorare e gli strumenti possono rimbalzare e causare lesioni e danni alla proprietà. Assicurarsi che la macchina e gli strumenti siano sempre in buone condizioni. Utilizzare morsetti o una morsa per tenere saldamente in posizione il pezzo da lavorare. Non lavorare su oggetti troppo piccoli per essere fissati saldamente in posizione. Verificare il corretto allineamento delle parti in movimento e rotanti o altri guasti che potrebbero essere fonte di pericolo. Una protezione o altra parte danneggiata deve essere sostituita da un centro di assistenza autorizzato prima di utilizzare la macchina.

Non toccare le parti rotanti prima che si siano completamente fermate.

### RISCHI DI RUMORE E VIBRAZIONI

I livelli di rumorosità riportati in queste istruzioni sono i livelli massimi per l'utilizzo della macchina. Una manutenzione insufficiente ha un impatto significativo sulle vibrazioni e sulle emissioni sonore. Di conseguenza, è necessario adottare misure preventive per eliminare possibili danni dovuti a livelli elevati di rumore e stress da vibrazioni. Mantenere la macchina in buone condizioni, indossare dispositivi di protezione per le orecchie, guanti antivibranti e fare delle pause durante il lavoro.

### PERICOLI DELL'AREA DI LAVORO

Ispezionare accuratamente l'intera area di lavoro e utilizzare un rastrello o una spazzola da giardino per rimuovere manualmente i detriti e rimuovere tutto ciò che potrebbe essere una fonte pericolosa per l'utente o causare danni alla macchina. Mantenere l'area di lavoro pulita e in ordine. Non utilizzare la macchina in condizioni di ambiente umido o quando la macchina stessa è bagnata. Tenere la macchina lontana da materiale infiammabile. Verificare che non vi siano astanti, animali o oggetti che potrebbero essere danneggiati nel raggio d'azione della macchina.

Operare solo in aree ben ventilate. Truciolini e segatura possono rappresentare un pericolo per la salute se inalati o a contatto con gli occhi. Indossare sempre un respiratore a semimaschera appropriato e occhiali protettivi quando si lavora con tali materiali e utilizzare un dispositivo di aspirazione della polvere.

Lavorare solo alla luce del giorno, o con luce artificiale adeguata, in condizioni di buona visibilità. Cerca di non causare alcun disturbo del rumore, utilizzando questa macchina solo in orari ragionevoli della giornata.

Assumi una posizione ferma ed equilibrata. Evitare ove possibile di lavorare su terreno bagnato, sdruciolevole o comunque su terreno irregolare

o scosceso che non garantisce stabilità all'operatore.

La conservazione degli strumenti non utilizzati deve essere effettuata in un luogo asciutto e sicuro, lontano dalla macchina in funzione e fuori dalla portata dei bambini.

### RISCHI RESIDUI

La macchina è stata costruita utilizzando la tecnologia moderna e in conformità con le norme di sicurezza riconosciute. Anche quando tutte le misure di sicurezza sono in atto, possono essere presenti alcuni pericoli rimanenti, che non sono ancora evidenti. L'operatore deve usare il buon senso e prendere le precauzioni necessarie per evitare il rischio dovuto ai pericoli rimanenti.

### SPECIFICHE DEL PRODOTTO

#### USO PREVISTO

Questa macchina è progettata e prodotta per la lavorazione di pezzi da lavorare tagliando ad es. pezzi di materiale di legno. Non è progettato per un uso commerciale pesante.

Ogni altro utilizzo diverso da quelli sopra indicati potrebbe essere pericoloso, arrecare danno a persone e / o cose e alla macchina stessa.

#### USO IMPROPRIO

La macchina non deve essere utilizzata per la lavorazione di materiali pericolosi, ad es. accumulo di prodotti infiammabili o esplosivi e qualsiasi altro oggetto che possa essere pericoloso per la macchina stessa nonché per l'operatore, le persone presenti, gli animali o le cose.

Altri esempi di uso improprio possono includere, ma non sono limitati, al funzionamento della macchina:

- ▶ Senza gli accessori originali forniti dal produttore.
- ▶ Con accessori originali ma in modo non conforme alle istruzioni.
- ▶ Senza ricambi originali.
- ▶ Con modifiche non autorizzate.

#### NOTA

Secondo le leggi sulla responsabilità del prodotto applicabili, il produttore del dispositivo non si assume alcuna responsabilità per danni al prodotto o danni causati dal prodotto che si verificano a causa di:

- ▶ Uso improprio non rispettate le istruzioni per l'uso.
- ▶ Riparazioni da parte di terzi e non da tecnici dell'assistenza autorizzati.
- ▶ Installazione di parti di ricambio non originali.
- ▶ Uso non previsto.
- ▶ Guasto all'impianto elettrico dovuto all'alimentazione della macchina in modo non conforme alle normative elettriche e VDE.

DATI TECNICI		
Codice prodotto	46 613	
Modello	SCMS 254 PLUS	
Voltaggio	V	220-240
Frequenza	Hz	50
Alimentazione	W	2.000
Velocità a vuoto	rpm	4.800
Diametro esterno della lama	mm	254
Dimensione del foro della lama	mm	30
Larghezza di taglio	mm	2,0
Dimensioni minime del pezzo (L x L x A)	mm	130 x 35 x 2,5
Massima capacità di taglio Taglio obliquo 0° / Smusso 0°	mm	90 x 300
Massima capacità di taglio Taglio obliquo 0° / Smusso 45°	mm	58 x 300
Capacità di taglio massima Taglio obliquo (S / G) 45° / Smusso 0°	mm	90 x 200
Capacità di taglio massima Taglio obliquo (S / G) 45° / Smusso 45°	mm	58 x 200
Livello di pressione acustica (LpA)	dB(A)	96,5
Livello di potenza sonora (LwA)	dB(A)	110,5
Incertezza (K)	dB	3
Valori complessivi di oscillazione (a <sub>v</sub> )	m/s <sup>2</sup>	1,4
Incertezza (K)	m/s <sup>2</sup>	1,5
Peso netto	kg	16

### IDENTIFICAZIONE (Fig.1)

1. Cambia grilletto
2. Pulsante di blocco
3. Cappuccio della spazzola di carbone
4. Il motore
5. Paralama inferiore
6. Scala smussata
7. Recinzione di guida
8. Piastra di base
9. Maniglia laterale
10. Manopola di livellamento
11. Ala di estensione
12. Scala obliqua



13. Giradischi
14. Morsetto di lavoro
15. Blocco scorrevole
16. Lama
17. Maniglia per il trasporto
18. Maniglia di operazione

## FUNZIONAMENTO

### PREPARAZIONE DELL'UNITÀ

Il disimballaggio e il completamento dell'assemblaggio devono essere effettuati su una superficie piana e stabile, con spazio sufficiente per lo spostamento della macchina e del suo imballaggio, utilizzando sempre attrezzature adeguate.

### AVVERTIMENTO

Scollegare sempre la macchina dalla presa di corrente prima di qualsiasi regolazione.

Per montare la macchina:

### Manopola di livellamento

Inserire la manopola di livellamento anteriore (Fig. 2.1) in posizione e regolare avvitandola opportunamente in modo da livellare la sega sul piano di lavoro. Una volta livellato, fissarlo serrando il dado (Fig. 2.2).

### Ali di estensione

Allentare la vite (Fig. 3.2) quindi far scorrere l'aletta di estensione (Fig. 3.1) nella posizione desiderata e serrare la vite.

### Morsetto di lavoro

1. Posizionare il gruppo della pinza di lavoro nel foro di montaggio (Fig. 4.1).
2. L'altezza del gruppo morsetto può essere regolata allentando la manopola (Fig. 4.2).

### Sacchetto per la polvere

1. Schiacciare le alette del collare di metallo (Fig. 5.1) sul sacchetto per la polvere.
2. Posizionare l'apertura del collo del sacchetto per la polvere attorno alla porta di scarico (Fig. 5.2) e rilasciare le alette del collare di metallo.

### AVVERTIMENTO

Non utilizzare il sacchetto per la polvere durante la lavorazione dei metalli. I trucioli o le scintille calde possono incendiare la segatura o il sacchetto stesso. Pulire e rimuovere frequentemente la segatura da sotto la sega.

### Rilasciare la testa di taglio

1. Spingere leggermente verso il basso la maniglia dell'interruttore (Fig. 6.1).
2. Estrarre il fermo di arresto (Fig. 6.2).
3. Lasciate che la testa di taglio si alzi in posizione alta (Fig 7).

### AVVERTIMENTO

Per evitare lesioni e danni alla sega, trasportare o conservare la troncatrice con la testa di taglio bloccata in posizione abbassata utilizzando il fermo di arresto (Fig 8, 9). Non utilizzare mai il fermo di arresto per mantenere la testa di taglio in posizione abbassata durante le operazioni di taglio.

### Pulsante di blocco

Per evitare che il grilletto dell'interruttore (Fig. 10.1) venga premuto accidentalmente, è previsto un pulsante di blocco del coprilama inferiore (Fig. 10.2). Per avviare lo strumento, tirare il pulsante di blocco contro la protezione della lama e premere il grilletto dell'interruttore. Rilasciare il grilletto dell'interruttore e il pulsante di blocco per fermare.

### AVVERTIMENTO

Prima di collegare lo strumento, controllare sempre che il grilletto dell'interruttore si attivi correttamente e ritorni in posizione "OFF" quando viene rilasciato. Non premere con forza il grilletto dell'interruttore senza tirare il pulsante di blocco, poiché ciò può causare la rottura dell'interruttore. L'utilizzo di uno strumento con un interruttore che non si aziona correttamente può causare la perdita di controllo e gravi lesioni personali.

### Motore monofase

Il motore elettrico installato è completamente cablato pronto per il funzionamento. Il collegamento del cliente al sistema di alimentazione e le eventuali prolunghe che possono essere utilizzate devono essere conformi alle normative locali. Verificare regolarmente che i cavi di collegamento elettrico non siano danneggiati. Assicurarsi che il cavo sia scollegato dalla rete durante il controllo. La tensione di rete deve coincidere con la tensione specificata sulla targhetta del motore. Il collegamento alla rete deve essere protetto con un appropriato fusibile lento e deve essere utilizzata solo una presa con il contatto di terra correttamente installato.

### FUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ

#### AVVERTIMENTO

Per la propria sicurezza, mantenere l'interruttore della macchina in posizione di spegnimento durante l'esecuzione di una delle procedure seguenti. La macchina deve essere accesa, solo se uno specifico passaggio della procedura lo prevede e solo per quel particolare passaggio.

### Regolazione del braccio stopper

La posizione limite inferiore della lama può essere facilmente regolata con il braccio stopper. Per regolarlo, spostare il braccio del fermo nella direzione della freccia (Fig. 11A). Regolare la vite (Fig. 11B.3) in modo che la lama si fermi nella posizione desiderata (Fig. 11C) quando si abbassa completamente la maniglia.

### Blocco scorrevole

Per sbloccare l'asta scorrevole, ruotare la vite di bloccaggio (Fig. 12A) in senso antiorario. La testa di taglio sarà libera di muoversi avanti e indietro (Fig. 12B). Per bloccare l'asta scorrevole, ruotare la vite di bloccaggio (Fig. 12C) in senso orario.

### Regolazione dell'angolo di mitra

#### AVVERTIMENTO

Quando si regola l'angolo di taglio obliquo, assicurarsi di sollevare completamente la maniglia.

1. Sbloccare la regolazione dell'angolo obliquo tirando la maniglia laterale (Fig. 13A.2) in posizione orizzontale.
2. Girare la tavola girevole (Fig. 13B).
3. Dopo aver spostato il tavolo nella posizione in cui il puntatore punta all'angolo desiderato sulla scala obliqua, fissare il tavolo girevole premendo la maniglia laterale verso il basso per bloccare la posizione (Fig. 13C).

### Regolazione dell'angolo di smusso

#### AVVERTIMENTO

Quando si regola l'angolo di smusso, assicurarsi di sollevare completamente la maniglia.

1. Allentare la leva (Fig. 14A) sul retro dell'attrezzo in senso antiorario.
2. Sbloccare il braccio spingendo la maniglia nella direzione in cui si intende inclinare la lama della sega.
3. Inclinare la lama della sega fino a quando l'indice punta sull'angolo desiderato sulla scala del bisello (Fig. 14B).
4. Stringere saldamente la leva (Fig. 14C) in senso orario per fissare il braccio.

### Recinzione di guida

#### AVVERTIMENTO

Prima di azionare l'utensile, assicurarsi che la guida scorrevole sia fissata saldamente e che nessuna parte dell'utensile entri in contatto con la guida scorrevole quando si abbassa e si solleva completamente la maniglia in qualsiasi posizione e durante lo spostamento del carrello per l'intera corsa.

### Operazione laser

Accendere l'interruttore laser (Fig. 15B) e controllare se la linea laser (Fig. 15C) è al centro della base o regolare di conseguenza come mostrato. Per accedere alle regolazioni del laser rimuovere il coperchio (Fig. 15A).

### Premere il taglio

Per tagliare piccoli pezzi da lavorare:

1. Spingere completamente il carrello verso la guida e serrare le vite di bloccaggio in senso orario per fissare il carrello.

#### AVVERTIMENTO

Un serraggio insufficiente della manopola può causare un possibile contraccolpo che può provocare gravi lesioni personali.

2. Fissare correttamente il pezzo da lavorare con il tipo appropriato di morsa.
3. Accendere l'utensile senza che la lama entri in contatto e attendere che la lama raggiunga la massima velocità prima di abbassarla.
4. Abbassare delicatamente la maniglia in posizione completamente abbassata per tagliare il pezzo da lavorare.
5. Quando il taglio è completato, spegnere l'utensile e attendere che la lama si sia completamente arrestata prima di riportare la lama nella sua posizione completamente sollevata.

### Taglio a scorrimento

Per tagliare pezzi da lavorare larghi:

1. Allentare le vite di bloccaggio in senso antiorario in modo che il carrello possa scorrere liberamente.
2. Fissare il pezzo da lavorare con il tipo appropriato di morsa.
3. Tirare il carrello completamente verso di sé.
4. Accendere l'utensile senza che la lama entri in contatto e attendere che la lama raggiunga la massima velocità prima di abbassarla.
5. Premere la maniglia verso il basso e spingere il carrello verso la guida e attraverso il pezzo da lavorare.

#### AVVERTIMENTO

Non iniziare il taglio con il carrello non completamente tirato verso di sé, poiché potrebbe verificarsi un contraccolpo imprevisto con conseguenti gravi lesioni personali. Non tentare mai di eseguire un taglio scorrevole tirando il carrello verso di sé, poiché ciò potrebbe causare contraccolpi imprevisti con conseguenti gravi lesioni personali.

6. Quando il taglio è completato, spegnere l'utensile e attendere che la lama si sia completamente arrestata prima di riportare la lama nella sua posizione completamente sollevata.

### AVVERTIMENTO

Non eseguire mai il taglio scorrevole con la maniglia bloccata in posizione abbassata e non allentare mai le vite di bloccaggio che fissa il carrello durante la rotazione della lama. Un carrello allentato durante il taglio può causare contraccolpi imprevisti con conseguenti possibili lesioni personali gravi.

### Taglio obliquo

Fare riferimento alla sezione "Regolazione dell'angolo di mitra" per le istruzioni su come impostare il taglio.

### Taglio smussato

Fare riferimento alla sezione "Regolazione dell'angolo di smusso" per istruzioni su come impostare il taglio.

### AVVERTIMENTO

Dopo aver impostato la lama per un taglio inclinato, prima di azionare l'utensile assicurarsi che il carrello e la lama abbiano una corsa libera per l'intera gamma del taglio previsto. L'interruzione del carrello o della corsa della lama durante l'operazione di taglio può provocare contraccolpi e gravi lesioni personali.

1. Fissare il pezzo da lavorare con una morsa.
2. Assicurarsi che il carrello sia tirato completamente indietro verso l'operatore.
3. Accendere l'utensile senza che la lama entri in contatto e attendere che la lama raggiunga la massima velocità.
4. Premere la maniglia verso il basso e spingere il carrello verso la guida e attraverso il pezzo da lavorare.

#### NOTA

Quando si preme il manico, esercitare una pressione parallelamente alla lama. Se una forza viene applicata perpendicolarmente alla base girevole o se la direzione della pressione viene modificata durante un taglio, la precisione del taglio sarà influenzata negativamente.

- Quando il taglio è completato, spegnere l'utensile e attendere che la lama si sia completamente arrestata prima di riportare la lama nella sua posizione completamente sollevata.

#### **AVVERTIMENTO**

Mentre esegui un taglio inclinato, tieni le mani lontane dal percorso della lama. L'angolo della lama può confondere l'operatore riguardo al percorso effettivo della lama durante il taglio e il contatto con la lama provocherà gravi lesioni personali.

#### **AVVERTIMENTO**

La lama non deve essere sollevata finché non si è completamente fermata. Durante un taglio obliquo il pezzo tagliato potrebbe poggiare contro la lama. Se la lama viene sollevata mentre sta ruotando, il pezzo di taglio potrebbe essere espulso dalla lama provocando gravi lesioni personali.

#### **AVVERTIMENTO**

Accertarsi sempre che la battuta guida non interferisca con nessuna parte del carrello quando si eseguono tagli inclinati.

#### **Taglio combinato**

Il taglio combinato è il processo in cui viene realizzato un angolo di smusso nello stesso momento in cui viene tagliato un angolo di taglio obliquo su un pezzo da lavorare.

#### **MANUTENZIONE E PULIZIA**

Ogni sei mesi a un anno (a seconda della frequenza e dell'intensità di utilizzo), portare la macchina presso la struttura della stazione di servizio più vicina per le seguenti operazioni di assistenza:

- ▶ Lubrificazione.
- ▶ Ispezione e sostituzione spazzole.
- ▶ Ispezione e pulizia meccanica (ingranaggi, cuscinetti, ecc.).
- ▶ Ispezione elettrica (interruttore, cavo, ecc.).
- ▶ Test per garantire il corretto funzionamento meccanico ed elettrico.

#### **AVVERTIMENTO**

Per la propria sicurezza, spegnere l'interruttore e rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di qualsiasi operazione di manutenzione sul trapano a colonna. Mantieni pulito il tuo apparecchio. Per evitare danni al motore, soffiare o aspirare frequentemente questo motore per evitare che la polvere del trapano a colonna interferisca con la normale ventilazione del motore.

#### **SPAZZOLE IN CARBONIO MOTORE**

Rimuovere e controllare regolarmente le spazzole in carbone del motore. Tenerli puliti e sostituirli se è presente un'usura eccessiva.

Per sostituire le spazzole di carbone:

- Utilizzare un cacciavite per rimuovere il cappuccio del portaspazzole.
- Estrarre le spazzole di carbone usurate.
- Inserisci le nuove spazzole di carbone.

#### **NOTA**

Le spazzole di carbone dovrebbero essere sostituite in coppie identiche, indipendentemente dall'usura individuale.

- Fissare il cappuccio del portaspazzole.

Dopo aver sostituito le spazzole, collegare lo strumento e rompere le spazzole eseguendo lo strumento senza carico per circa 10 minuti. Quindi controllare il corretto funzionamento dell'utensile e l'elettrofreno per arrestare la rotazione della lama quando si rilascia il grilletto dell'interruttore, secondo gli standard di fabbrica.

#### **LAMA TAGLIENTE**

#### **AVVERTIMENTO**

Utilizzare sempre guanti protettivi quando si maneggia la lama di taglio e assicurarsi di aver scollegato la macchina dalla presa di corrente. Utilizzare una chiave a tubo per installare o rimuovere la lama. Il mancato utilizzo della chiave può provocare un serraggio eccessivo o insufficiente del bullone esagonale e gravi lesioni personali.

#### **Rimozione della lama**

- Scollegare la sega dalla presa (Fig. 16A.1).
- Consentire alla testa di taglio di sollevarsi in posizione verticale.
- Premere il pulsante di blocco (Fig. 16A.2).
- Sollevare la protezione della lama inferiore nella posizione superiore (Fig. 16A.3).
- Posizionare la chiave sul bullone della lama (Fig. 16B.2).
- Individuare il pulsante di blocco (Fig. 16B.1).
- Premere il pulsante di blocco tenendolo saldamente all'interno mentre si gira la chiave a lama in senso orario. Il blocco si attiverà dopo aver ruotato la chiave. Continuare a tenere premuto il pulsante di blocco per mantenerlo innestato mentre si gira la chiave in senso orario per allentare il bullone della lama.
- Rimuovere il bullone, la rondella e la lama (Fig. 16B.3).

#### **Installazione della lama**

- Scollegare la sega dalla presa.
- Installare una lama consigliata con un foro interno adatto, assicurandosi che la freccia di rotazione sulla lama corrisponda alla freccia di rotazione in senso orario sulla protezione superiore e che i denti della lama siano rivolti verso il basso.
- Posizionare la rondella contro la lama e sull'albero e avvitare il bullone in posizione in senso antiorario.
- Posizionare la chiave sul bullone della lama.
- Premere il pulsante di blocco tenendolo saldamente in posizione mentre si ruota la lama in senso antiorario. Quando il blocco si innesta, continuare a premere mentre si serra il bullone.
- Abbassare la protezione della lama (Fig. 16C) e verificare il corretto funzionamento della protezione.
- Rilasciare il pulsante di blocco in modo che la lama giri liberamente.

#### **AVVERTIMENTO**

Per evitare lesioni, non utilizzare mai la sega senza la piastra di copertura fissata in posizione. Impedisce al bullone della lama di cadere se si allenta accidentalmente e aiuta a prevenire la fuoriuscita della lama rotante dalla sega. Assicurati che i collari siano puliti e

disposti correttamente. Abbassare la lama nel tavolo inferiore e verificare eventuali contatti con la base di metallo o il tavolo obliquo.

### CAVO DI ALIMENTAZIONE

Per evitare scosse elettriche o incendi, se il cavo di alimentazione è danneggiato, tagliato o danneggiato in qualsiasi modo, farlo sostituire immediatamente. I cavi di collegamento elettrico spesso subiscono danni all'isolamento. Le possibili cause sono:

1. Punzonare i punti quando i cavi di collegamento passano attraverso le fessure di finestre o porte.
2. Attorcigliamenti dovuti a collegamento o posa errati del cavo di collegamento.
3. Tagli derivanti dallo scorrere sul cavo di collegamento.
4. Danni all'isolamento causati dall'estrazione forzata dalla presa a muro.
5. Crepe dovute all'invecchiamento dell'isolamento.

Tali cavi di collegamento elettrico difettosi non devono essere utilizzati in quanto i danni all'isolamento li rendono estremamente pericolosi.

### LUBRIFICAZIONE

Lubrificare periodicamente le parti in movimento.

### PULIZIA

Utilizzare una piccola spazzola morbida per pulire l'esterno dell'unità. Non utilizzare detergenti aggressivi. I detergenti per la casa che contengono oli aromatici come pino e limone e solventi come il cherosene possono danneggiare l'involucro o il manico in plastica. Rimuovere l'umidità con un panno morbido. Rimuovere polvere, sporco e residui di lavorazione con un aspirapolvere appropriato se necessario.

### CONSERVAZIONE AVVERTIMENTO

Spegnere l'interruttore e rimuovere la spina dalla presa di corrente per riporre la macchina. Conservare l'unità solo in aree asciutte e ben ventilate.

Nel caso in cui l'unità venga conservata per un periodo di tempo prolungato, utilizzare la seguente procedura di conservazione:

1. Pulire accuratamente l'unità e ispezionare eventuali parti allentate o danneggiate. Riparare o sostituire le parti danneggiate e serrare viti, dadi o bulloni allentati.
2. Lubrificare e applicare grasso, se necessario.
3. Conservare l'unità nella sua confezione originale.

### PROTEZIONE AMBIENTALE

Ricicla le materie prime invece di smaltirle come rifiuti. La macchina, gli accessori e l'imballaggio devono essere selezionati per il riciclaggio rispettoso dell'ambiente. I componenti in plastica sono etichettati per il riciclaggio classificato.

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici in conformità alla norma-

tiva relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto deve essere smaltito presso un punto di raccolta designato. Ciò può avvenire, ad esempio, consegnandolo presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. La manipolazione impropria dei rifiuti di apparecchiature può avere conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono spesso contenute nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Smaltendo correttamente questo prodotto, contribuisce anche all'uso efficace delle risorse naturali.

È possibile ottenere informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature di scarto dall'amministrazione comunale, dall'autorità pubblica per lo smaltimento dei rifiuti, da un ente autorizzato per lo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o dalla società di smaltimento dei rifiuti.

### GARANZIA

Questo prodotto è garantito in conformità con le normative legali / specifiche del paese, in vigore dalla data di acquisto da parte del primo utente. I danni attribuibili alla normale usura, sovraccarico o uso improprio saranno esclusi dalla garanzia. In caso di reclamo, inviare la macchina, completamente assemblata, al proprio rivenditore o al centro di assistenza ufficiale.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε και κατανοήστε αυτό το εγχειρίδιο κατόχου προτού θέσετε σε λειτουργία το παρόν μηχανήμα. Μπορείτε να αποφύγετε ατυχήματα αν είστε εξοικειωμένοι με τα χειριστήρια του προϊόντος και τηρώντας τις ασφαλείς διαδικασίες λειτουργίας. Χρησιμοποιείτε πάντα κοινή λογική σκέψη ώστε να αποφύγετε να βρεθείτε σε κατάσταση πέρα των δυνατοτήτων σας. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή άλλων φαρμακευτικών σκευασμάτων. Κρατείστε παιδιά και τυχόν παρευρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία του μηχανήματος. Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή όσους δεν είναι εξοικειωμένοι με τις οδηγίες χρήσης να χρησιμοποιήσουν το μηχανήμα. Η τοπική νομοθεσία είναι πιθανόν να ορίζει κατώτατη ηλικία χρήστη. Πάντα να θυμάστε πως ο χειριστής ή χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή απρόσμενα γεγονότα που τυχόν προκληθούν κατά τη λειτουργία σε άλλους ανθρώπους, ζώα ή την περιουσία τους. Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική υγρασία, σκόνη, βρωμιά ή διαβρωτικούς ατμούς. Μην προσαρμόζετε στο μηχανήμα εξοπλισμό ή αξεσουάρ που μη εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Ποτέ μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε το προϊόν. Μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων. Συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας για αποσυρμολόγηση και επισκευή, που δεν καλύπτεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Εάν κάτι σπάσει ή συμβεί ατύχημα κατά τη διάρκεια της εργασίας, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχανήμα και μετακινήστε το για να αποφύγετε περαιτέρω ζημιές. Σε περίπτωση που ένα ξένο σώμα εισέλθει στο μηχανήμα, σταματήστε το αμέσως, επισωρήστε το για τυχόν ζημιές και πραγματοποιήστε επισκευές προτού το ξαναρχίσετε.

### ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Να χρησιμοποιείτε πάντα σχετικό και εγκεκριμένο προστατευτικό εξοπλισμό όταν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα. Να φοράτε πάντα ρουχισμό που δεν περιορίζει τις κινήσεις σας, προστατευτικά γάντια, γυαλιά, μάσκα αναπνοής, προστατευτικό εξοπλισμό ακοής και μπότες προστασίας με σόλες υψηλής πρόσφυσης. Να μην φοράτε κασκόλ, κολιέ ή οπουδήποτε αξεσουάρ που κρέμεται ή περισσεύει και θα μπορούσε να παγιδευτεί στο μηχανήμα. Μαζέψτε τα μαλλιά σας αν είναι μακριά.

### ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΩΣ

Δυσλειτουργίες ηλεκτρικού εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσουν σπινθήρες που θα μπορούσαν να αναφλέξουν εύφλεκτα υλικά. Βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε την περιοχή εργασίας σας καθαρή και τακτοποιημένη και μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο πυροσβεστήρα. Μην αγνίζετε τα περιστρεφόμενα μέρη και το εργαλείο κοπής μετά την εργασία. Ορισμένες

επιφάνειες μπορεί να ζεσταθούν πολύ κατά τη χρήση και θα πρέπει να δοθεί χρόνος για να κρυώσουν πριν τις αγγίξετε.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

#### ΑΣΦΑΛΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Όλοι οι μοχλοί λειτουργίας του μηχανήματος πρέπει να μετακινούνται εύκολα μεταξύ των θέσεών τους και να μη χρειάζεται πίεση. Τα ηλεκτρικά καλώδια και ειδικά το καλώδιο της παροχής πρέπει να είναι σε άριστη κατάσταση για αποφυγή σπινθήρων ή του ρίσκου ηλεκτροσόκ. Οι χειρολαβές και οι προστασίες του μηχανήματος πρέπει να είναι καθαρές, στεγνές και επαρκώς σφιγμένες στις θέσεις τους στο μηχανήμα. Χειριστείτε το μηχανήμα και με τα δύο χέρια. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό εργαλείο για κάθε εργασία, προκειμένου να αποφύγετε βλάβη του μηχανήματος ή τραυματισμό και αποφύγετε την υπερφόρτωση του μηχανήματος. Οι τιμές τάσης και συχνότητας της παροχής ηλεκτρικής ενέργειας πρέπει να είναι εντός των προδιαγραφών του μηχανήματος. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του μηχανήματος είναι σβησμένος όταν το συνδέετε στη πρίζα, προκειμένου να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο λόγω ακούσιας εκκίνησης. Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά και εργαλεία από το μηχανήμα πριν από τη λειτουργία.

Σιγουρευτείτε πως έχετε σταματήσει το μηχανήμα και πως το έχετε αποσυνδέσει από την παροχή ρεύματος:

- Όταν προσαρμόζετε ή αφαιρείτε αξεσουάρ.
- Όποτε αφήνετε το μηχανήμα χωρίς επίβλεψη.
- Κατά τον καθαρισμό ή τη συντήρησή.
- Κατά την αλλαγή θέσεως, μεταφορά ή αποθήκευση του μηχανήματος.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή εμπλοκής του μηχανήματος, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχανήμα και αφαιρέστε το από την πηγή τροφοδοσίας. Το μηχανήμα δεν πρέπει να ξεκινήσει ξανά εάν δεν επιλυθεί η εμπλοκή ή η δυσλειτουργία, σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, όταν χρειάζεται. Το μηχανήμα ενδέχεται να μπλοκάρει όταν:

- Το μηχανήμα υπερφορτωθεί.
- Το αντικείμενο προς κατεργασία μπλοκαριστεί.

#### ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ

Βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά καλώδια του μηχανήματος και η πρίζα, στην οποία είναι συνδεδεμένο, είναι σε καλή κατάσταση και δεν έχουν φθαρεί. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα μηχανήμα με βλάβη ή ένα μηχανήμα με κατεστραμμένα ή φθαρμένα ηλεκτρικά καλώδια και βύσματα. Μην εκθέτετε το μηχανήμα και τα ηλεκτρικά καλώδια σε υγρές συνθήκες και μην αγνίζετε ποτέ όταν είναι βρεγμένο. Χρησιμοποιήστε μια πρίζα με επαφή γείωσης. Μην έρθετε σε επαφή με γειωμένες επιφάνειες ή ηλεκτρικά καλώδια, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα.

Για να αποφύγετε τυχόν ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας, οδηγείτε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από το πίσω μέρος του μηχανήματος

και προστατεύστε το από θερμότητα, λάδι και αιχμηρά αντικείμενα. Όταν το μηχανήμα πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε μόνο καλωδία επέκτασης που προορίζονται για εξωτερική χρήση. Η διατομή οποιοδήποτε καλωδίου επέκτασης πρέπει να είναι τουλάχιστον 1,5mm<sup>2</sup> και η σύνδεση δικτύου πρέπει να προστατεύεται από κατάλληλη ασφάλεια.

### ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ

Τα περιστρεφόμενα μέρη μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Αποφύγετε να έρθετε σε επαφή με τα περιστρεφόμενα μέρη όταν βρίσκονται ακόμη σε περιστροφή και βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε μακριά οτιδήποτε μπορεί να παγιδευτεί στο εν λειτουργία μηχανήμα, όπως χαλαρά μαλλιά και ρούχα. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιοχική μηχανική επεξεργασίας κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.

Τα αντικείμενα προς κατεργασία και τα εργαλεία μπορούν να εξοστρακισθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό και υλικές ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα και τα εργαλεία είναι πάντα σε καλή κατάσταση. Χρησιμοποιήστε σφικτικές ή μέγνη για να κρατήσετε το αντικείμενο προς κατεργασία σταθερά στη θέση του. Μην εργάζεστε σε αντικείμενα που είναι πολύ μικρά για να στερεώσουν με ασφάλεια στη θέση τους.

Ελέγξτε ότι είναι σωστή η ευθυγράμμιση κινούμενων και περιστρεφόμενων εξαρτημάτων και για τυχόν αστοχίες που θα μπορούσαν να αποτελέσουν πηγή κινδύνου. Ένας προφυλακτήρας ή άλλο μέρος με ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις πριν από τη λειτουργία του μηχανήματος.

Μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα μέρη πριν σταματήσουν τελείως.

### ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΘΟΥΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Τα επίπεδα θορύβου που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες είναι τα μέγιστα επίπεδα για τη χρήση του μηχανήματος. Η ανεπαρκής συντήρηση έχει σημαντικό αντίκτυπο στις εκπομπές κραδασμών και θορύβου. Κατά συνέπεια, είναι απαραίτητο να ληφθούν προληπτικά μέτρα για την εξάλειψη πιθανής ζημιάς λόγω υψηλών επιπέδων θορύβου και πίεσης από κραδασμούς. Συντηρήστε καλά το μηχανήμα, φοράτε συσκευές προστασίας ακοής, γάντια κατά των κραδασμών και κάντε διαλείμματα ενώ εργάζεστε.

### ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΣΧΕΤΙΚΟΙ ΜΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Επιθεωρήστε διεξοδικά ολόκληρο το χώρο εργασίας και χρησιμοποιήστε μια τσουγκράνα ή σκούπα για να χαλαρώσετε τυχόν υπολείμματα και να αφαιρέσετε οτιδήποτε μπορεί να αποτελέσει πηγή κινδύνου για εσάς ή να προκαλέσει βλάβη στο μηχανήμα. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και τακτοποιημένο. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε υγρές συνθήκες περιβάλλοντος ή όταν το ίδιο το μηχανήμα είναι βρεγμένο. Διατηρείτε το μηχανήμα μακριά από εύφλεκτα υλικά. Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν παρευρισκόμενοι, κατοικίδια ζώα ή αντικείμενα που θα μπορούσαν να

υποστούν ζημιά στο εύρος της περιοχής εργασίας του μηχανήματος.

Λειτουργήστε μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους. Τα ρινίσματα και η σκόνη πριονιού μπορεί να είναι επικίνδυνα για την υγεία όταν εισπνέονται ή έρχονται σε επαφή με τα μάτια. Να φοράτε πάντα κατάλληλη προστατευτική μάσκα αναπνοής και προστατευτικά γυαλιά όταν εργάζεστε με τέτοια υλικά και χρησιμοποιήστε μια συσκευή εξαγωγής σκόνης.

Εργαστείτε μόνο κατά τη διάρκεια της ημέρας ή με καλό τεχνικό φως σε καλές συνθήκες ορατότητας. Προσπαθήστε να μην προκαλέσετε αναταραχή λόγω θορύβου, χρησιμοποιώντας το μηχανήμα μόνο σε λογικές ώρες της ημέρας.

Διατηρείτε γερή και καλή ισορροπία θέσης εργασίας. Όπου είναι δυνατόν, αποφύγετε να εργάζεστε σε υγρό, ολισθηρό έδαφος ή σε κάθε περίπτωση σε ανώμαλο ή απότομο έδαφος που δεν εγγυάται σταθερότητα για τον χειριστή.

Η αποθήκευση εργαλείων που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να γίνεται σε ξηρό και ασφαλές μέρος μακριά από το εν λειτουργία μηχανήμα και εκτός πρόσβασης για τα παιδιά.

### ΕΝΑΠΟΜΕΙΝΑΝΤΕΣ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Το μηχανήμα κατασκευάστηκε χρησιμοποιώντας σύγχρονη τεχνολογία και σύμφωνα με αναγνωρισμένους κανόνες ασφαλείας. Ακόμη και όταν εφαρμόζονται όλα τα μέτρα ασφαλείας, ενδέχεται να υπάρχουν ορισμένοι εναπομείναντες κίνδυνοι, οι οποίοι δεν είναι ακόμη εμφανείς. Ο χειριστής πρέπει να χρησιμοποιεί την κοινή λογική και να λαμβάνει τις απαραίτητες προφυλάξεις για να αποφύγει τον κίνδυνο λόγω τυχόν εναπομεινάντων κινδύνων.

### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

#### ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το παρόν μηχανήμα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την μηχανική κατεργασία αντικείμενων μέσω κοπής, πχ. ξύλο. Δεν είναι σχεδιασμένο για βαριά επαγγελματική χρήση.

Κάθε διαφορετική χρήση από τις παραπάνω αναφερόμενες θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη, να προκαλέσει βλάβη σε ανθρώπους ή/και ζημιά σε υλικά και το μηχανήμα.

#### ΜΗ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το μηχανήμα δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί για να κατεργαστείτε επικίνδυνα υλικά όπως εύφλεκτα ή εκρηκτικά είδη και τυχόν άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να είναι επικίνδυνα για το μηχανήμα καθώς και για τον χειριστή, παρευρισκόμενους, ζώα ή περιουσίες. Παραδείγματα μη προβλεπόμενης χρήσης μπορεί να περιλαμβάνουν, αλλά δεν περιορίζονται στη χρήση του μηχανήματος:

- ▶ Χωρίς γνήσια εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- ▶ Με γνήσια εξαρτήματα αλλά με τρόπο που δεν είναι σύμφωνα με τις οδηγίες.
- ▶ Χωρίς γνήσια ανταλλακτικά.
- ▶ Με μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους περί ευθύνης προϊόντος, ο κατασκευαστής της συσκευής δεν αναλαμβάνει ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή ζημιές που προκλήθηκαν από το προϊόν που οφείλονται σε:

- ▶ Λανθασμένο χειρισμό μη σύμφωνο με τις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Επισκευές από τρίτους και όχι από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις.
- ▶ Εγκατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών.
- ▶ Μη προβλεπόμενη χρήση.
- ▶ Βλάβη ηλεκτρικού συστήματος λόγω τροφοδοσίας του μηχανήματος κατά τρόπο που δεν συμμορφώνεται με τους ηλεκτρικούς κανονισμούς VDE και DIN.

<b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</b>		
<b>Αριθμός προϊόντος</b>		<b>46 613</b>
<b>Μοντέλο</b>		<b>SCMS 254 PLUS</b>
Ονομαστική τάση	V	220-240
Ονομαστική συχνότητα	Hz	50
Ισχύς	W	2.000
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	rpm	4.800
Εξωτερική διάμετρος δίσκου	mm	254
Διάμετρος οπής δίσκου	mm	30
Πλάτος κοπής	mm	2,0
Ελάχιστη διάσταση αντικειμένου προς επεξεργασία (Μ x Π x Υ)	mm	130 x 35 x 2,5
Μέγιστη δυνατότητα κοπής Γωνία 0° / Φάλτσο 0°	mm	90 x 300
Μέγιστη δυνατότητα κοπής Γωνία 0° / Φάλτσο 45°	mm	58 x 300
Μέγιστη δυνατότητα κοπής Γωνία (Α/Δ) 45° / Φάλτσο 0°	mm	90 x 200
Μέγιστη δυνατότητα κοπής Γωνία (Α/Δ) 45° / Φάλτσο 45°	mm	58 x 200
Επίπεδο πίεσης θορύβου (LpA)	dB(A)	96,5
Επίπεδο ισχύος θορύβου (LwA)	dB(A)	110,5
Αβεβαιότητα (K)	dB	3
Μέγιστο επίπεδο δονήσεων (a <sub>w</sub> )	m/s <sup>2</sup>	1,4

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

<b>Αριθμός προϊόντος</b>		<b>46 613</b>
<b>Μοντέλο</b>		<b>SCMS 254 PLUS</b>
Αβεβαιότητα (K)	m/s <sup>2</sup>	1,5
Καθαρό βάρος	kg	16

**ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕΡΩΝ (ΕΙΚ. 1)**

1. Διακόπτης λειτουργίας
2. Κλείδωμα ασφάλειας
3. Καπάκι ψυκτρών
4. Μοτέρ
5. Κάτω προφυλακτήρας δίσκου κοπής
6. Ένδειξη φάλτσου κοπής
7. Οδηγός κοπής
8. Βάση
9. Πλευρική χειρολαβή
10. Ρυθμιζόμενο πόδι στήριξης
11. Πλευρική προέκταση
12. Ένδειξη γωνίας κοπής
13. Περιστρεφόμενη βάση
14. Σφικτήρας
15. Ασφάλεια ολίσθησης
16. Δίσκος κοπής
17. Λαβή μεταφοράς
18. Χειρολαβή λειτουργίας

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ****ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΟΝΤΑΣ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ**

Η αποσυσκευασία και η συναρμολόγηση πρέπει να γίνονται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, με επαρκή χώρο για τη μετακίνηση του μηχανήματος και της συσκευασίας του και με τη χρήση κατάλληλου εξοπλισμού.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αποσυνδέετε πάντα το μηχανήμα σας από την πηγή τροφοδοσίας πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση.

Για να συναρμολογήσετε το μηχανήμα:

**Ρυθμιζόμενο πόδι στήριξης**

Εισαγάγετε το μπροστινό ρυθμιζόμενο πόδι στήριξης (Εικ. 2.1) στη θέση του και ρυθμίστε βιδώνοντας το αναλόγως για να ισιώσετε το δισκοπρίονο στην επιφάνεια εργασίας. Μόλις ισοπεδωθεί, ασφαλίστε σφίγγοντας το παξιμάδι (Εικ. 2.2).

**Πλευρικές προεκτάσεις**

Χαλαρώστε τη βίδα (Εικ. 3.2) και στη συνέχεια σύρετε το πτερόγιο προέκτασης (Εικ. 3.1) στην επιθυμητή θέση και σφίξτε τη βίδα.

**Σφικτήρας**

1. Τοποθετήστε το συγκρότημα σφικτήρα στην οπή στερέωσης (Εικ. 4.1).
2. Το ύψος του συγκροτήματος σφικτήρα μπορεί να ρυθμιστεί χαλάρωνοντας τη βίδα (Εικ. 4.2).

### Σακούλα σκόνης

1. Πιέστε τα μεταλλικά άκρα της ασφάλειας (Εικ. 5.1) στη σακούλα σκόνης.
2. Τοποθετήστε το άνοιγμα του λαιμού της σακούλας σκόνης γύρω από τη θύρα εξαγωγής (Εικ. 5.2) και ελευθερώστε τα μεταλλικά άκρα της ασφάλειας.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε τη σακούλα σκόνης κατά την κατεργασία μετάλλων. Τα καυτά σκραπ ή οι σπινθήρες ενδέχεται να αναφλέξουν τη σκόνη του πριονιού ή την ίδια τη σακούλα. Καθαρίζετε και αφαιρείτε συχνά το πριονίδι κάτω από το δισκοπρίονο.

### Απελευθερώστε την κεφαλή κοπής

1. Πιέστε ελαφρά προς τα κάτω τη λαβή του διακόπτη (Εικ. 6.1).
2. Τραβήξτε έξω το στοπ (Εικ. 6.2).
3. Αφίσητε την κεφαλή κοπής να ανέβει στην πάνω θέση (Εικ. 7).

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τραυματισμούς και ζημιές στο δισκοπρίονο, μεταφέρετε ή αποθηκεύστε το με την κεφαλή κοπής κλειδωμένη στην κάτω θέση χρησιμοποιώντας το στοπ (Εικ. 8, 9). Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το στοπ για να κρατάτε την κεφαλή κοπής σε χαμηλή θέση για εργασίες κοπής.

### Κλειδώμα ασφαλείας

Για να αποτραπεί η ακούσια εμπλοκή του διακόπτη λειτουργίας (Εικ. 10.1), παρέχεται ένα κουμπί ασφαλίσης της λεπίδας (Εικ. 10.2). Για να ξεκινήσετε το εργαλείο, τραβήξτε το κουμπί ασφαλείας από το προστατευτικό λεπίδας και πατήστε τη σκανδάλη του διακόπτη. Ελευθερώστε το διακόπτη και το κουμπί ασφαλείας για να σταματήσετε.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν συνδέσετε το εργαλείο στην παροχή ρεύματος, ελέγχετε πάντα για να δείτε ότι η σκανδάλη του διακόπτη ενεργοποιείται σωστά και επιστρέφει στη θέση "OFF" όταν απελευθερώνεται. Μην πατάτε τη σκανδάλη του διακόπτη με δύναμη χωρίς να τραβήξετε το κουμπί ασφαλείας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει θραύση του διακόπτη. Η χρήση ενός εργαλείου με διακόπτη που δεν λειτουργεί σωστά μπορεί να οδηγήσει σε άνωλεια ελέγχου και σοβαρό τραυματισμό.

### Μονοφασικός κινητήρας

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας είναι πλήρως συνδεδεμένος και έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση με το σύστημα τροφοδοσίας και τυχόν καλώδια επέκτασης που μπορεί να χρησιμοποιηθούν, πρέπει να συμμορφώνονται με τους τοπικούς κανονισμούς. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο αποσυνδέθηκε από το δίκτυο κατά τον έλεγχο. Η τάση δικτύου πρέπει να συμπίπτει με την τάση που καθορίζεται στην πινακίδα τύπου του κινητήρα. Η σύνδεση με το δίκτυο πρέπει να προστατεύεται με κατάλληλη ασφάλεια αργής δράσης και πρέπει να χρησιμοποιείται πρίζα με γείωση.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΩΝΤΑΣ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τη δική σας ασφάλεια, κρατήστε το διακόπτη του μηχανήματος σε θέση απενεργοποίησης ενώ εκτελείτε οποιαδήποτε από τις παρακάτω διαδικασίες. Το μηχανήμα πρέπει να είναι ενεργοποιημένο, μόνο εάν ένα συγκεκριμένο βήμα της διαδικασίας δηλώνει έτσι και μόνο για το συγκεκριμένο βήμα.

#### Ρύθμιση στοπ

Η κάτω οριακή θέση της λεπίδας μπορεί εύκολα να ρυθμιστεί με τον βραχίονα στοπ. Για να τον ρυθμίσετε, μετακινήστε το βραχίονα προς την κατεύθυνση του βέλους (Εικ. 11Α). Ρυθμίστε τη βίδα (Εικ. 11Β.3) έτσι ώστε η λεπίδα να σταματά στην επιθυμητή θέση (Εικ. 11C) όταν χαμηλώνετε πλήρως τη λαβή.

#### Ασφάλεια ολίσθησης

Για να ξεκλειδώσετε την ολίσθηση, γυρίστε τη βίδα ασφαλίσης (Εικ. 12Α) αριστερόστροφα. Η κεφαλή κοπής θα είναι ελεύθερη να κινείται εμπρός και πίσω (Εικ. 12Β). Για να κλειδώσετε την ολίσθηση, γυρίστε τη βίδα ασφαλίσης (Εικ. 12C) δεξιόστροφα.

#### Ρύθμιση γωνίας

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη ρύθμιση της γωνίας, φροντίστε να σηκώσετε πλήρως τη λαβή.

1. Ξεκλειδώστε τη ρύθμιση γωνίας τραβώντας την πλευρική λαβή (Εικ. 13Α.2) στην οριζόντια θέση.
2. Περιστρέψτε τη βάση (Εικ. 13Β).
3. Όταν έχετε μετακινήσει τη βάση στη θέση όπου ο δείκτης δείχνει στην επιθυμητή γωνία στην κλίμακα του μετρητή, ασφαλίστε τη βάση πιέζοντας την πλευρική λαβή προς τα κάτω για να κλειδώσετε (Εικ. 13C).

#### Ρύθμιση φάλτσου

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη ρύθμιση του φάλτσου, φροντίστε να σηκώσετε πλήρως τη λαβή.

1. Χαλαρώστε το μοχλό (Εικ. 14Α) στο πίσω μέρος του εργαλείου αριστερόστροφα.
2. Ξεκλειδώστε το βραχίονα πιέζοντας τη λαβή προς την κατεύθυνση που σκοπεύετε να γείρετε τη λεπίδα του δισκοπριονίου.
3. Γείρετε την κεφαλή του δισκοπριονίου έως ότου ο δείκτης δείξει προς την επιθυμητή γωνία στην κλίμακα λοξότητας (Εικ. 14Β).
4. Σφίξτε το μοχλό (Εικ. 14C) δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε το βραχίονα.

#### Οδηγός κοπής

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από τη λειτουργία του εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός κοπής είναι καλά στερεωμένος και ότι κανένα μέρος του εργαλείου δεν έρχεται σε επαφή με αυτόν όταν χαμηλώνετε πλήρως και ανυψώνετε τη λαβή σε οποιαδήποτε θέση και ενώ κινείτε τη κεφαλή σε όλο το εύρος διαδρομής.



### Λειτουργία λείζερ

Ενεργοποιήστε το διακόπτη λείζερ (Εικ. 15B) και ελέγξτε εάν η γραμμή λείζερ (Εικ. 15C) βρίσκεται στο κέντρο της βάσης ή ρυθμίστε ανάλογα όπως φαίνεται. Για πρόσβαση στις ρυθμίσεις λείζερ αφαιρέστε το κάλυμμα (Εικ. 15A).

### Βασική κοπή

Για να κόψετε μικρά κομμάτια:

1. Σπρώξτε πλήρως τη κεφαλή προς τον οδηγό κοπής και σφίξτε τη βίδα ασφάλισης ολισθη-σης δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε το φορείο.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ανεπαρκής σύσφιξη του κουμπιού μπορεί να προκαλέσει πιθανή αναπήδηση της λεπίδας που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

2. Ασφαλίστε το κομμάτι εργασίας σωστά με τον κατάλληλο τύπο μέγγεννης.
3. Ενεργοποιήστε το εργαλείο χωρίς η λεπίδα να έρθει σε επαφή και περιμένετε έως ότου η λεπίδα φτάσει σε πλήρη ταχύτητα πριν κατεβάσετε.
4. Χαμηλώστε απαλά τη λαβή στην πλήρως χαμηλωμένη θέση για να κόψετε το κομμάτι εργασίας.
5. Όταν ολοκληρωθεί η κοπή, απενεργοποιήστε το εργαλείο και περιμένετε έως ότου η λεπίδα σταματήσει εντελώς πριν επιστρέψετε τη λεπίδα στην πλήρως ανυψωμένη θέση της.

### Κοπή με ολίσθηση

Για να κόψετε πλατειά κομμάτια:

1. Χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης αριστερόστροφα, έτσι ώστε το φορείο να μπορεί να ολισθαίνει ελεύθερα.
2. Ασφαλίστε το κομμάτι εργασίας σωστά με τον κατάλληλο τύπο μέγγεννης.
3. Τραβήξτε πλήρως το φορείο προς εσάς.
4. Ενεργοποιήστε το εργαλείο χωρίς η λεπίδα να έρθει σε επαφή και περιμένετε έως ότου η λεπίδα φτάσει σε πλήρη ταχύτητα πριν κατεβάσετε.
5. Πιέστε τη λαβή προς τα κάτω και σπρώξτε το φορείο προς τον οδηγό κοπής και μέσα από το κομμάτι εργασίας.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ξεκινάτε το κόψιμο με το φορείο να μην βρίσκεται σε πλήρη έκταση προς εσάς, καθώς μπορεί να προκληθεί απροσδόκητη αναπήδηση με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό. Ποτέ μην επιχειρήσετε να πραγματοποιήσετε κοπή με ολίσθηση τραβώντας το φορείο προς εσάς, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει απροσδόκητη αναπήδηση με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

6. Όταν ολοκληρωθεί η κοπή, απενεργοποιήστε το εργαλείο και περιμένετε έως ότου η λεπίδα σταματήσει εντελώς πριν επιστρέψετε τη λεπίδα στην πλήρως ανυψωμένη θέση της.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην εκτελείτε κοπή με ολίσθηση με τη λαβή κλειδωμένη στη χαμηλότερη θέση και μην χαλαρώνετε ποτέ τη βίδα ασφάλισης που συγκρατεί το

φορείο ενώ περιστρέφεται η λεπίδα. Ένα καλαρό φορείο κατά την κοπή μπορεί να προκαλέσει απροσδόκητη αναπήδηση με αποτέλεσμα πιθανό σοβαρό τραυματισμό.

### Κοπή υπό γωνία

Ανατρέξτε στην ενότητα "Ρύθμιση γωνίας" για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο ρύθμισης της κοπής.

### Κοπή με φάλτσο

Ανατρέξτε στην ενότητα "Ρύθμιση φάλτσου" για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο ρύθμισης της κοπής.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφού ρυθμίσετε τη λεπίδα για κοπή με φάλτσο, πριν την εκκίνηση του εργαλείου βεβαιωθείτε ότι το φορείο και η λεπίδα έχουν ελεύθερη διαδρομή σε ολόκληρο το εύρος της προβλεπόμενης κοπής. Η διακοπή της διαδρομής του φορείου ή της λεπίδας κατά τη διαδικασία κοπής μπορεί να οδηγήσει σε αναπήδηση και σοβαρό τραυματισμό.

1. Ασφαλίστε το κομμάτι εργασίας σωστά με τον κατάλληλο τύπο μέγγεννης.
2. Βεβαιωθείτε ότι το φορείο έχει τραβηχθεί πλήρως προς τα πίσω προς το χειριστή.
3. Ενεργοποιήστε το εργαλείο χωρίς η λεπίδα να έρθει σε επαφή και περιμένετε έως ότου η λεπίδα φτάσει σε πλήρη ταχύτητα πριν κατεβάσετε.
4. Πιέστε τη λαβή προς τα κάτω και σπρώξτε το φορείο προς τον οδηγό κοπής και μέσα από το κομμάτι εργασίας.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν πιέζετε τη λαβή προς τα κάτω, ασκήστε πίεση παράλληλα με τη λεπίδα. Εάν μια δύναμη ασκείται κάθετα στη βάση περιστροφής ή εάν η κατεύθυνση πίεσης αλλάζει κατά τη διάρκεια μιας κοπής, η ακριβεία της τομής θα επηρεαστεί αρνητικά.

5. Όταν ολοκληρωθεί η κοπή, απενεργοποιήστε το εργαλείο και περιμένετε έως ότου η λεπίδα σταματήσει εντελώς πριν επιστρέψετε τη λεπίδα στην πλήρως ανυψωμένη θέση της.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ενώ κάνετε μια κοπή με φάλτσο, κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τη διαδρομή της λεπίδας. Η γωνία της λεπίδας μπορεί να προκαλέσει σύγκυση στον χειριστή ως προς την πραγματική διαδρομή της λεπίδας και η επαφή με τη λεπίδα θα οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λεπίδα δεν πρέπει να ανυψωθεί μέχρι να σταματήσει τελείως. Κατά τη διάρκεια της κοπής με φάλτσο, το σκραπ κομμάτι μπορεί να μείνει πάνω στη λεπίδα. Εάν η λεπίδα ανυψωθεί ενώ περιστρέφεται, το κομμένο κομμάτι μπορεί να εκτοξευτεί από τη λεπίδα, οδηγώντας σε σοβαρό τραυματισμό.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι ο οδηγός κοπής δεν παρεμβαίνει σε κανένα τμήμα του φορείου κατά την εκτέλεση της κοπής.

### Συνδιαστική κοπή

Συνδιαστική κοπή είναι η διαδικασία κατά την

οποία γίνεται ταυτόχρονα κοπή υπό γωνία και με φάλτο.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Κάθε έξι μήνες με ένα έτος (ανάλογα με τη συχνότητα και την ένταση της χρήσης), μεταφέρετε το μηχανήμα σας στο πλησιέστερο κέντρο συντήρησης για τις ακόλουθες λειτουργίες σέρβις:

- ▶ Λίπανση.
- ▶ Επιθεώρηση και αντικατάσταση ψυκτρών.
- ▶ Μηχανική επιθεώρηση και καθαρισμός (γρανάζια, ρουλεμάν κ.λπ.).
- ▶ Ηλεκτρικός έλεγχος (διακόπτης, καλώδιο κ.λπ.).
- ▶ Δοκιμή για διασφάλιση της σωστής μηχανικής και ηλεκτρικής λειτουργίας.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για δική σας ασφάλεια, απενεργοποιήστε το μηχανήμα μέσω του διακόπτη και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε λειτουργία συντήρησης στο μηχανήμα. Διατηρήστε τη συσκευή σας καθαρή. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του κινητήρα, ελέγχετε τακτικά τα ανοίγματα αέρα για τυχόν σκόνη.

## ΨΗΚΤΡΕΣ ΜΟΤΕΡ

Αφαιρέστε και ελέγξτε τακτικά τις ψήκτρες του κινητήρα. Διατηρήστε τις καθαρές και αντικαταστήστε εάν υπάρχει υπερβολική φθορά.

Για να αντικαταστήσετε τις ψήκτρες:

1. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της βάσης των ψηκτρών.
2. Αφαιρέστε τις φθαρμένες ψήκτρες.
3. Τοποθετήστε καινούργιες ψήκτρες.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι ψήκτρες πρέπει να αντικαθίστανται σε πανωμότυπα ζεύγη, ανεξάρτητα από τη μεμονωμένη φθορά.

4. Ασφαλίστε το κάλυμμα των ψηκτρών.

Αφού αντικαταστήσετε τις ψήκτρες, συνδέστε το εργαλείο και "στρώστε" τις ψήκτρες χρησιμοποιώντας το εργαλείο χωρίς φορτίο για περίπου 10 λεπτά. Στη συνέχεια, ελέγξτε το εργαλείο για σωστή λειτουργία και το ηλεκτρικό φρένο πως σταματάει την περιστροφή της λεπίδας κατά την απελευθέρωση του διακόπτη λειτουργίας, σύμφωνα με τα εργοστασιακά πρότυπα.

## ΔΙΣΚΟΣ ΚΟΠΗΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γάντια κατά το χειρισμό του δίσκου κοπής και βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει το μηχανήμα από την πρίζα. Χρησιμοποιήστε το κλειδί υποδοχής για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε το δίσκο. Η μη χρήση του κλειδιού μπορεί να οδηγήσει σε υπερβολική σύσφιξη ή ανεπαρκή σύσφιξη της εξάγωνης βίδας και σοβαρό τραυματισμό.

## Αφαίρεση δίσκου κοπής

1. Αποσυνδέστε το δισκοπρίο από την πρίζα (Εικ. 16Α.1).
2. Αφήστε την κεφαλή κοπής να ανέβει στην όρθια θέση.
3. Πατήστε το κουμπί κλειδώματος (Εικ. 16Α.2).

4. Σηκώστε το κάτω προστατευτικό λεπίδας στην άνω θέση (Εικ. 16Α.3).
5. Τοποθετήστε το κλειδί στη βίδα του δίσκου (Εικ. 16Β.2).
6. Εντοπίστε το κουμπί κλειδώματος (Εικ. 16Β.1).
7. Πατήστε το κουμπί κλειδώματος κρατώντας το σταθερά ενώ περιστρέφεται το κλειδί του δίσκου δεξιόστροφα. Το κλειδί της περιστροφής του δίσκου θα εμπλακεί μετά την περιστροφή του κλειδιού. Συνεχίστε να κρατάτε πατημένο το κουμπί κλειδώματος για να το διατηρήσετε ενώ περιστρέφεται το κλειδί δεξιόστροφα για να χαλαρώσετε τη βίδα του δίσκου.
8. Αφαιρέστε τη βίδα, τη ροδέλα και τη λεπίδα (Εικ. 16Β.3).

## Τοποθέτηση δίσκου

1. Αποσυνδέστε το δισκοπρίο από την πρίζα.
2. Εγκαταστήστε έναν προτεινόμενο δίσκο με μια εσωτερική οπή που ταιριάζει, έχοντας βεβαιωθεί ότι το βέλος περιστροφής στο δίσκο ταιριάζει με το βέλος περιστροφής δεξιόστροφα στο πάνω προστατευτικό και τα δόντια του δίσκου δείχνουν προς τα κάτω.
3. Τοποθετήστε τη ροδέλα πάνω στη λεπίδα και στον άξονα και βιδώστε τη βίδα στη θέση της αριστερόστροφα με το χέρι.
4. Τοποθετήστε το κλειδί στη βίδα του δίσκου.
5. Πατήστε το κουμπί κλειδώματος κρατώντας το σταθερά ενώ περιστρέφεται το δίσκο αριστερόστροφα. Όταν η ασφάλεια κλειδώσει συνεχίστε να την πιέζετε ενώ σφίγγετε τη βίδα.
6. Χαμηλώστε το προστατευτικό λεπίδας (Εικ. 16C) και επαληθεύστε τη σωστή λειτουργία του προστατευτικού.
7. Αφήστε το κουμπί κλειδώματος έτσι ώστε η λεπίδα να περιστρέφεται ελεύθερα.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τραυματισμούς, μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχανήμα χωρίς να είναι ασφαλισμένο το κάλυμμα. Διατηρεί τη βίδα του δίσκου από το να πέσει εάν κατά λάθος χαλαρώσει και βοηθά στην αποτροπή του δίσκου από το να αποκολληθεί από το δισκοπρίο. Βεβαιωθείτε ότι τα κολάρα είναι καθαρά και σωστά τοποθετημένα. Χαμηλώστε τη λεπίδα στο κάτω τραπέζι και ελέγξτε για οποιαδήποτε επαφή με τη μεταλλική βάση ή το τραπέζι κοπής.

## ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροσόκ ή πυρκαγιάς, εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο ή κομμένο ή έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε τρόπο, αντικαταστήστε το αμέσως. Τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης συχνά παθαίνουν ζημιά μόνωσης. Πιθανές αιτίες είναι:

1. Διάρθρωση όταν τα καλώδια σύνδεσης περνούν μέσω κενών σε παράθυρα ή πόρτες.
2. Τσάκισή από περιστροφή που προκύπτει από εσφαλμένη σύνδεση ή τοποθέτηση του καλωδίου σύνδεσης.
3. Κοψίματα που προκύπτουν όταν το καλώδιο σύνδεσης πατηθεί.
4. Ζημιά μόνωσης που προκύπτει από την βίαιη έξοδο του βύσματος από την πρίζα.

5. Ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης. Τέτοια ελαττωματικά καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται καθώς η ζημιά μόνωσης τα καθιστά εξαιρετικά επικίνδυνα.

### ΛΙΠΑΝΣΗ

Λιπάνετε περιοδικά τα κινούμενα μέρη. Μην λαδώνετε τον κινητήρα.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Χρησιμοποιήστε μια μικρή μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε το εξωτερικό του μηχανήματος. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά. Τα οικιακά καθαριστικά που περιέχουν αρωματικά έλαια όπως πεύκο και λεμόνι και διαλυτές όπως κηροζίνη μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο πλαστικό περίβλημα ή στη λαβή. Σκουπίστε τυχόν υγρασίες με ένα μαλακό πανί. Αφαιρέστε σκόνη, βρωμιά και κατάλοιπα κατεργασίας με κατάλληλη σκούπα αναρρόφησης αν είναι απαραίτητο.

### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κλείστε τον διακόπτη και αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα για να αποθηκεύσετε το μηχάνημα. Αποθηκεύστε τη μονάδα μόνο σε ξηρούς και καλά αεριζόμενους χώρους.

Σε περίπτωση που η μονάδα θα αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, χρησιμοποιήστε την ακόλουθη διαδικασία αποθήκευσης:

1. Καθαρίστε σχολαστικά τη μονάδα και ελέγξτε για τυχόν χαλαρά ή κατεστραμμένα μέρη. Επισκευάστε ή αντικαταστήστε τα μέρη που έχουν ζημιά και σφίξτε τις χαλαρές βίδες, τα παξιμάδια ή τους κοχλίες.
2. Λιπάνετε και εφαρμόστε γράσο, όπου απαιτείται.
3. Αποθηκεύστε τη μονάδα στην εργοστασιακή της συσκευασία.

### ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Ανακυκλώστε τις πρώτες ύλες αντί να τις απορρίψετε. Το μηχάνημα, τα αξεσουάρ και οι συσκευασίες πρέπει να ταξινομούνται για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Τα πλαστικά εξαρτήματα επισημαίνονται για κατηγοριοποιημένη ανακύκλωση.

Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απόβλητα σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία που αναφέρεται σε απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό το προϊόν πρέπει να απορριφθεί σε καθορισμένο σημείο συλλογής. Αυτό μπορεί να συμβεί, για παράδειγμα, παραδίδοντάς το σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Ο ακατάλληλος χειρισμός απορριμμάτων εξοπλισμού μπορεί να έχει αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω δυνητικά επικίνδυνων ουσιών που συχνά περιέχονται σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Με τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε επίσης στην αποτελεσματική χρήση των φυσικών πόρων.

Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής απορριμμάτων από τη δημοτική σας διοίκηση, τη δημόσια αρχή διάθεσης απορριμμάτων, έναν εξουσιοδοτημένο φορέα για τη διάθεση απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή την εταιρεία διάθεσης αποβλήτων.

### ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο σύμφωνα με τους νόμους / ειδικούς κανονισμούς ανά χώρα, από την ημερομηνία αγοράς του από τον χρήστη. Ζημιές που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά, υπερφόρτωση ή ακατάλληλο χειρισμό θα εξαιρεθούν από την εγγύηση. Σε περίπτωση αξίωσης, στείλτε το μηχάνημα, πλήρως συναρμολογημένο, στον αντιπρόσωπό σας ή στο επίσημο κέντρο σέρβις.

## SRPSKI

### OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

Pročitajte i razumete uputstvo ovog vlasnika pre rada ovog proizvoda. Možete da sprečite nezgode tako što ćete biti upoznati sa kontrolama proizvoda i pridržavanjem bezbednih operativnih procedura i bezbednosnih znakova. Uvek koristite zdrav razum da izbegnete sve situacije koje se smatraju izvan vaše mogućnosti. Nemojte koristiti dok ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili bilo kojih drugih lekova. Zadržite prolaznike i životinje koje bi mogle biti povređene, kao i predmete koji bi mogli biti oštećeni, dok rade. Nikada ne dozvolite deci ili osobama koje nisu upoznate sa ovim uputstvima da koriste proizvod. Lokalni zakoni mogu da ograniče minimalnu starosnu granicu operatera. Imajte na umu da je operater ili korisnik odgovoran za nesreće ili neočekivane događaje koji se dešavaju drugim ljudima, životinjama ili njihovoj imovini. Ne izlažite proizvod prekomernoj vlazi, prašini, prljavštini ili korozivnim isparenjima. Nemojte montirati opremu ili pribor na mašinu koja nije predviđena ili odobrena od strane proizvođača. Nikada ne pokušavajte da izmenite proizvod. Neovlašćene izmene ili pribor mogu rezultirati ozbiljnim ličnim povredama ili smrću operatera ili drugih osoba. Posavetujte se sa ovlašćenim dilerom za rastav i uslugu, koja nije obuhvaćena ovim uputstvom. Ako se nešto pokvari ili dođe do nezgode tokom rada, odmah isključite mašinu i udaljite je kako biste sprečili dalje oštećenje. U slučaju da je strano telo ušlo u mašinu, odmah ga zaustavite, pregledajte da li ima oštećenja i izvršite popravke pre nego što ga ponovo započnete.

### ZAŠITNA OPREMA

Uverite se da prilikom rada jedinice koristite odgovarajuću i sertifikovanu zaštitnu opremu. Uvek nosite odeću koja ne sputava pokrete, zaštitne rukavice, zaštitne naočare, respirator sa polu maskiranim ušima, zaštitu ušiju i anti-shear sigurnosne čizme sa neklizajućim donom. Nikada ne nosite šalove, ogrlice ili bilo kakav viseći ili lepšavi pribor i odeću koja bi mogla da se uhvati u mašini. Vehi kosu ako je dugačka.

### OPASNOSTI OD POŽARA I OPEKOTINA

Kvarovi na električnoj opremi mogu da izazovu varnice koje bi mogle da zapale zapaljiv materijal. Potrudite se da vaš radni prostor bude čist i uredan i nemojte koristiti mašinu u blizini zapaljivog materijala. Ako dođe do požara, koristite odgovarajući protivpožarni aparat. Ne dirajte rotirajuće delove i alatku za bušenje nakon rada. Neke površine mogu postati veoma vruće tokom upotrebe i treba im dozvoliti vreme da se ohlade pre nego što ih dodirnete.

### KATEGORIJA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

#### BEZBEDAN RAD

Sve operativne poluge mašine moraju lako da se kreću sa jedne pozicije na drugu i ne sme im biti

potrebno forsiranje. Električni kablovi i posebno glavni kabl za utikač moraju biti u savršenom stanju kako bi se izbegla generacija bilo kakvih varnica ili rizik od električnog šoka. Ručne i zaštitne uređaje moraju biti čiste i suve kao i bezbedno pričvršćivanje za mašinu. Upravljaj mašinom obeima rukama. Uverite se da uvek koristite ispravnu alatku za svaki posao kako biste izbegli otkazivanje ili povredu računara i izbegli preopterećenje mašine. Ocene napona i frekvencije snabdevanja električnom energijom moraju biti u okviru specifikacija mašine. Uverite se da je prekidna mašine isključen prilikom priključivanja, kako biste izbegli rizik zbog nenamernog pokretanja. Uklonite sve tastere i ključeve sa računara pre operacije. Uverite se da ste zaustavili mašinu i isključili je iz glavnih:

- ▶ Prilikom montaže ili uklanjanja pribora i alata.
- ▶ Kad god ostavite mašinu bez nadzora.
- ▶ Tokom čišćenja ili održavanja.
- ▶ Tokom repozicioniranja mašine, transporta ili skladištenja.

U slučaju kvara ili gužve mašine, odmah isključite mašinu i uklonite je iz izvora napajanja. Mašina ne bi trebalo ponovo da se pokrene ako se džem ne raščisti ili ako se kvar izmeni, u ovlašćenom servisnom centru kada je to potrebno. Mašina bi potencijalno mogla da se zaglavi kada:

- ▶ Mašina je preopterećena.
- ▶ Radno delo koje treba mašinski zakrčeno.

### OPASNOSTI PO STRUJU

Uverite se da su električni kablovi mašine i glavni utikač, sa kojima je povezan, u dobrom stanju i da se ne nose. Nikada ne koristite oštećenu mašinu ili mašinu sa oštećenim ili istrošenim električnim kablovima i utikačima. Ne izlažite mašinu i električne kablove vlažnim uslovima i nikada ne dirajte kada su vlažni. Koristite utičnicu sa zemljanom. Nemojte dolaziti u kontakt sa prizemljenim površinama ili električnim kablovima, kako biste izbegli rizik od električnog šoka. Nemojte koristiti kabl da biste izvukli utikač iz utičnice.

Da biste sprečili oštećenje kabla za napajanje, uvek udaljite kabl za napajanje od zadnjeg dela mašine i zaštitite ga od toplote, ulja i oštih predmeta. Kada mašina treba da se koristi na otvorenom, koristite samo produžne kablove namenjene za korišćenje na otvorenom. Presek bilo kog produžnog kabla mora da izmeri najmanje 1,5mm<sup>2</sup> i glavna veza mora biti zaštićena odgovarajućim osiguračima.

### OPASNOSTI OD ROTIRAJUĆIH DELOVA

Rotirajući delovi mogu da izazovu ozbiljne povrede. Izbegavajte kontakt sa rotirajućim delovima dok su još u rotaciji i potrudite se da sve što bi moglo da bude zarobljeno u operacionoj mašini, kao što su labava kosa i odeća, držite podalje. Držite ruke dalje od prostora za mahinacije prilikom rada mašine.

Radni komadi i alati mogu da se rikošetom dovedu do povreda i oštećenja imovine. Uverite se da su mašina i alat uvek u dobrom stanju. Koristite stege ili porok da biste čvrsto držali radni deo na poziciji.

Nemojte raditi na stavkama koje su premale da bi se bezbedno stegle u mestu.

Proverite da li postoji ispravno poravnavanje pokretnih i rotirajućih delova ili drugih otkazivanja koja mogu biti izvor opasnosti. Oštećeni čuvar ili drugi deo treba da bude zamenjen ovlašćenim servisnim centrom pre rada mašine.

Ne dirajte rotirajuće delove pre nego što dođu u potpuno zaustavljanje.

### OPASNOSTI OD BUKE I VIBRACIJA

Nivoi buke prikazani u ovim uputstvima su maksimalni nivoi za korišćenje mašine. Nedovoljno održavanje ima značajan uticaj na vibracije i emisiju buke. Shodno tome, neophodno je preduzeti preventivne korake kako bi se eliminisala moguća oštećenja usled visokog nivoa buke i stresa od vibracija. Dobro održavajte mašinu, nosite uređaje za zaštitu ušiju, rukavice protiv vibracija i napravite pauze dok radite.

### OPASNOSTI U RADNOJ OBLASTI

Detaljno pregledajte ceo radni prostor i koristite četkicu za grabulje ili dvorište kako biste ručno olabavili ostatke i uklonili sve što bi moglo da vam bude opasan izvor ili da izazove oštećenje mašine. Održavajte radni prostor čistim i urednim. Nemojte upravljati mašinom u vlažnim uslovima okruženja ili kada je sama mašina mokra. Drži mašinu dalje od zapaljivog materijala. Proverite da li postoje prolaznici, životinje ili predmeti koji mogu biti oštećeni u okviru opsega radnji mašine. Radi samo u dobro provetrenim delovima. Čips i testera prašina mogu biti opasnost po zdravlje kada se udahnu ili kada su u kontaktu sa očima. Uvek nosite odgovarajuće respiratorne i zaštitne naočare sa polu maskiranim maskama, kada radite sa takvim materijalima i koristite uređaj za vađenje prašine.

Radite samo po dnevnom svetlu, ili uz odgovarajuću veštačku svetlost, u dobrim uslovima vidljivosti. Pokušajte da ne izazivate nikakve smetnje u buci, samo koristeći ovu mašinu u razumno doba dana.

Zauzmu čvrstu i dobro izbalansiranu poziciju. Gde je to moguće, izbegavajte rad na vlažnom, klizavom terenu ili u svakom slučaju na neravnomernom ili strmom terenu koji operateru ne garantuje stabilnost.

Skладиštenje alata koji nisu u upotrebi treba da se obavlja na suvom i bezbednom mestu daleko od operativne mašine i van domašaja dece.

### PREOSTALE OPASNOSTI

Mašina je napravljena pomoću savremene tehnologije i u skladu sa priznatim bezbednosnim pravilima. Čak i kada su preduzete sve bezbednosne mere, neke preostale opasnosti, koje još uvek nisu evidentne, mogu biti prisutne. Operater treba da koristi zdrav razum i preduzme neophodne mere predostrožnosti kako bi izbegao rizik zbog preostalih opasnosti.

## SPECIFIKACIJE PROIZVODA

### NAMENJENA UPOTREBA

Ova mašina je dizajnirana i proizvedena za mahinacije radnih delova sečenjem npr. Nije dizajniran za tešku komercijalnu upotrebu.

Svaka druga upotreba koja se razlikuje od gore navedenih može biti opasna, naškoditi ljudima i/ili oštetiti stvari i samu mašinu.

### NEPRAVILNA UPOTREBA

Mašina ne sme da se koristi za mahinaciju opasnih materija, npr. akumulaciju upalnih ili eksplozivnih proizvoda i bilo koji drugi predmet koji bi mogao da bude opasan po samu mašinu kao i operatera, prolaznike, životinje ili imovinu.

Drugi primeri nepravilne upotrebe mogu da uključuju, ali nisu ograničeni, na rad računara:

- ▶ Bez originalnog pribora koji je obezbedio proizvođač.
- ▶ Sa originalnim priborom, ali na neki način ne u skladu sa uputstvima.
- ▶ Bez originalnih rezervnih delova.
- ▶ Sa neovlašćenim izmenama.

### BELEŠKE:

Prema važećim zakonima o odgovornosti proizvođača, proizvođač uređaja ne preuzima odgovornost za štetu na proizvodu ili štetu nastalu usled proizvoda do koje dolazi zbog:

- ▶ Nepravilno rukovanje nije u skladu sa uputstvima za rad.
- ▶ Popravke od strane trećih lica, a ne od strane ovlašćenih servisnih tehničara.
- ▶ Instalacija ne-originalnih rezervnih delova.
- ▶ Nemušta upotreba.
- ▶ Kvar na električnom sistemu zbog napajanja mašine na način koji nije u skladu sa električnim i VDE propisima.

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA		
Broj predmeta	46 613	
Model	SCMS 254 PLUS	
Napon	V	220-240
Frekvencija	Hz	50
Električna snaga	W	2.000
Brzina bez opterećenja	rpm	4.800
Sečivo van prečnika	mm	254
Veličina sečiva	mm	30
Širina reza	mm	2,0
Minimalne dimenzije radnog dela (D x Š x V)	mm	130 x 35 x 2,5
Maksimalni kapacitet sečenja Mitra 0° / Koso 0°	mm	90 x 300
Maksimalni kapacitet sečenja Mitra 0° / Koso 45°	mm	58 x 300

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA		
Broj predmeta		46 613
Model	SCMS 254 PLUS	
Maksimalni kapacitet sečenja Mitra (L/D) 45° / Koso 0°	mm	90 x 200
Maksimalni kapacitet sečenja Mitra (L/D) 45° / Koso 45°	mm	58 x 200
Nivo zbučnog pritiska (LpA)	dB(A)	96,5
Nivo snage zvuka (LwA)	dB(A)	110,5
Nesigurnost (K)	dB	3
Ukupne vrednosti vibracija (a <sub>v</sub> )	m/s <sup>2</sup>	1,4
Nesigurnost (K)	m/s <sup>2</sup>	1,5
Neto težina	kg	16

## IDENTIFIKACIJA (SL. 1)

- Okidač prekidača
- Dugme "Zaključaj"
- Kapa od četkice za ugljenik
- Motor
- Čuvar donjeg sečiva
- Skala kosine
- Ograda vodiča
- Osnovna ploča
- Bočni regulator
- Kvaka za izravnavanje
- Produžno krilo
- Miter skala
- Okreni tabelu
- Radna stega
- Zaključavanje slajda
- Oljčica
- Regulator transporta
- Regulator operacije

## OPERACIJA

### PRIPREMA JEDINICE

Raspakivanje i dovršavanje montaže treba uraditi na ravnoj i stabilnoj površini, sa dovoljno prostora za premeštanje mašine i njene ambalaže, uvek koristeći odgovarajuću opremu.

### UPOZORENJE:

Uvek isključite računar iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja.

Da biste sastavili mašinu:

### Kvaka za izravnavanje

Ubacite prednju kvaku za izravnavanje (Sl. 2.1) na poziciju i podesite tako što ćete je je zeznuti u skladu sa tim kako biste testeru izjednačili na radnoj površini. Kada se savrni, obezbedite tako što ćete zategnuti orah (Sl. 2.2).

### Proširenja krila

Olabavite šraf (Sl. 3.2) zatim klizaj produžetak krila (Slivnik 3.1) na željenu poziciju i zategni šraf.

### Radna stega

- Postavite radnu montažu stega u montažnu rupu (Sl. 4.1).
- Visina sklopa stega može se podesiti olabavljanjem kvake (Sl. 4.2).

### Vreća za prašinu

- Iscedite krila metalne kragne (Sl. 5.1) na kesu za prašinu.
- Postavite otvor za vrat vreće za prašinu oko auspuha (Sl. 5.2) i oslobodite krila metalne kragne.

#### UPOZORENJE:

Ne koristite kesu za prašinu prilikom mahinacije metala. Vreli čipovi ili varnice mogu da zapale testeru prašine ili samu kesu. Često čistite i uklanjajte testeru ispod testere.

### Oslobodite rezanje glave

- Blago gurni nadole na regulator prekidača (Sl. 6.1).
- Izvucite zaustavnu rezu (Sl. 6.2).
- Dozvolite da se sečena glava uzdigne na gore (Sl. 7).

#### UPOZORENJE

Da biste izbegli povrede i oštećenja testere, transportu ili skladištite miter testeru sa glavom za sečenje zaključanom u donjem položaju koristeći zaustavnu rezu (Sl. 8, 9). Nikada ne koristite zaustavnu rezu da držite glavu za sečenje u oborenom položaju za operacije rezanja.

### Dugme "Zaključaj"

Da bi se sprečilo slučajno povlačenje okidača prekidača (Sl. 10.1) obezbeđeno je dugme za zaključavanje donjeg sečiva (Sl. 10.2). Da biste pokrenuli alatku, povucite dugme za zaključavanje na čuvar sečiva i pritisnite okidač prekidača. Otpustite okidač prekidača i zaključajte dugme da biste se zaustavili.

#### UPOZORENJE

Pre priključivanja alatke, uvek proverite da li okidač prekidača pravilno deluje i vraća se na poziciju "OFF" kada se oslobodi. Nemojte jako pritiskati okidač prekidača bez povlačenja dugmeta za zaključavanje, jer to može dovesti do prekida prekidača. Upravljanje alatkom sa prekidačem koji ne deluje kako treba može dovesti do gubitka kontrole i ozbiljnih ličnih povreda.

### Jednosazni motor

Instalirani elektromotor je potpuno ozvučen spreman za rad. Veza kupca sa sistemom napajanja i svim produžnim kablovima koji se mogu koristiti moraju biti u skladu sa lokalnim propisima. Redovno proveravajte kablove za električnu vezu da biste oštetili. Uverite se da je kabl isključen iz glavne e-poruke prilikom provere. Glavni napon mora da se poklopi sa naponom navedenim na motornoj ploči za ocenjivanje. Veza sa glavnim računarima mora biti zaštićena odgovarajućim sporim glumačkim osiguračima i mora se koristiti samo utičnica sa pravilno instaliranim kopnenim kontaktom.

## UPRAVLJANJE JEDINICOM

### UPOZORENJE:

Radi vaše bezbednosti, držite mašinu isključenu na poziciji dok obavljate neku od sledećih procedura. Mašina treba da bude uključena, samo ako određeni korak procedure navodi tako i samo za taj određeni korak.

### Štopersko podešavanje ruke

Donji položaj sečiva se može lako podesiti sa stalnom rukom. Da biste ga podesili, pomerite ruku štopera u smeru strelice (Sl. 11A). Podesite šraf (Sl. 11B.3) tako da se sečivo zaustavi na željenom položaju (Sl. 11C) prilikom potpunog sniženja drške.

### Zaključavanje slajda

Da biste otključali stub za klizanje, okrenite šraf za zaključavanje (Sl. 12A) u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Sečena glava će biti slobodna da se kreće napred i nazad (Sl. 12B). Da biste zaključali stub za klizanje, okrenite šraf za zaključavanje (Sl. 12C) u smeru kretanja kazaljke na satu.

### Podešavanje mitra ugla

#### UPOZORENJE

Kada podešavate ugao mitra, obavezno u potpunosti podignite dršku.

1. Otključajte podešavanje miter ugla povlačenjem bočnog regulatora (Sl. 13A.2) na horizontalni položaj.
2. Okrenite okretni sto (Sl. 13B).
3. Kada pomerite tabelu na poziciju na kojoj pokazivač pokazuje na željeni ugao na miter skali, obezbedite tabelu za skretanje tako što ćete pritisnuti bočni regulator nadole da biste zaključali poziciju (Sl. 13C).

### Podešavanje ugla kosine

#### UPOZORENJE

Kada podešavate ugao kosine, obavezno u potpunosti podignite dršku.

1. Olabavite ručicu (Sl. 14A) na zadnjem delu alata u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.
2. Otključajte ruku tako što ćete gurnuti dršku u pravcu u kom nameravate da nagnete sečivo testere.
3. Nagni sečivo testere dok pokazivač ne uperi do željenog ugla na skali kosine (Sl. 14B).
4. Čvrsto zategnite ručicu (Sl. 14C) u smeru kazaljke na satu da biste obezbedili ruku.

### Ograda vodiča

#### UPOZORENJE

Pre nego što upravljate alatom, uverite se da je klizna ograda čvrsto obezbeđena i da nijedan deo alata ne kontaktira kliznu ogradu prilikom potpunog snižavanja i podizanja drške u bilo kom položaju i dok pomera kočiju kroz svoj pun spektar putovanja.

### Laserska operacija

Uključite laserski prekidač (Sl. 15B) i proverite da li je laserska linija (Sl. 15C) u centru baze ili se prilagodite u skladu sa tim kao što je prikazano. Da biste pristupili laserskim podešavanjima uklonite navlaku (Sl. 15A).

### Pritisni isečeno

Da biste isekli male radne komade:

1. U potpunosti gurnite kočiju prema ogradi vodiča i zategnite šraf za zaključavanje u smeru kazaljke na satu kako biste obezbedili kočiju.

#### UPOZORENJE

Nedovoljno zatezanje kvake može izazvati mogući kiks koji može rezultirati ozbiljnom ličnom povredom.

2. Pravilno obezbedite radni deo odgovarajućom vrstom više.
3. Uključite alat bez da sečivo ne napravi nikakav kontakt i sačekajte da sečivo dostigne punu brzinu pre nego što se spusti.
4. Nežno spustite dršku na potpuno spušten položaj da biste isekli radni deo.
5. Kada se seča završi, isključite alat i sačekajte da sečivo potpuno stane pre nego što vratite sečivo u potpuno povišen položaj.

### Isečen slajd

Da biste isekli široke radne komade:

1. Olabavite zaključavanje šrafa u smeru suprotnom od kazaljke na satu kako bi kočija mogla slobodno da klizi.
2. Obezbedite radni deo sa odgovarajućom vrstom više.
3. Povuci kočiju u potpunosti prema tebi.
4. Uključite alat bez da sečivo ne napravi nikakav kontakt i sačekajte da sečivo dostigne punu brzinu pre nego što se spusti.
5. Pritisnite dršku nadole i gurni kočiju prema ogradi vodiča i kroz radni deo.

#### UPOZORENJE

Ne započinjite rez sa kočijom koja nije u potpunosti povučena prema vama, jer može doći do neočekivanog kiksa što rezultira ozbiljnom ličnom povredom. Nikada ne pokušavajte da izvedete posekotine slajda povlačenjem kočije ka vama, jer to može izazvati neočekivani kiks što rezultira ozbiljnom ličnom povredom.

6. Kada se seča završi, isključite alat i sačekajte da sečivo potpuno stane pre nego što vratite sečivo u potpuno povišen položaj.

#### UPOZORENJE

Nikada ne izvodite isečeni slajd sa regulatorom zaključanim u spuštenom položaju i nikada ne olabavite šraf za zaključavanje koji obezbeđuje kočiju dok se sečivo rotira. Labava kočija prilikom sečenja može izazvati neočekivani kiks koji rezultira mogućom ozbiljnom ličnom povredom.

### Miter rez

Pogledajte odeljak "Podešavanje mitra ugla" da biste dobili uputstva o tome kako da podesite rez.

### Isečena kosina

Pogledajte odeljak "Podešavanje ugla kosine" da biste dobili uputstva o tome kako da podesite rez.

#### UPOZORENJE

Nakon podešavanja sečiva za posekotinu kosine, pre operacije alat osigurajte da će kočija i sečivo imati besplatno putovanje u celom asortimanu predviđenog reza. Prekid putovanja kočijama ili sečivom tokom operacije sečenja može rezultirati kiksom i ozbiljnim

ličnim povredama.

1. Obezbedite radno delo sa više.
2. Pobrinite se da kočija bude povučena sve do operatera.
3. Uključite alat bez da sečivo ne napravi nikakav kontakt i sačekajte da sečivo dostigne punu brzinu.
4. Pritisnite dršku nadole i gurni kočiju prema ogradi vodiča i kroz radni deo.

#### **BELEŠKE:**

Kada pritisnete dršku, primenite pritisak paralelno sa sečivom. Ako se sila primenjuje perpendikularno na bazu skretanja ili ako se smer pritiska promeni tokom reza, to će negativno uticati na preciznost reza.

5. Kada se seča završi, isključite alat i sačekajte da sečivo potpuno stane pre nego što vratite sečivo u potpuno povišen položaj.

#### **UPOZORENJE:**

Dok pravite kosinu, držite ruke dalje od putanje sečiva. Ugao sečiva može zbuniti operatera u pogledu stvarne putanje sečiva dok se seče i kontakt sa sečivom će rezultirati ozbiljnim ličnim povredama.

#### **UPOZORENJE:**

Sečivo ne treba podići dok se potpuno ne zaustavi. Tokom odsečene kosine komad može doći da se odmori uz sečivo. Ako je sečivo podignuto dok rotira odsečeni deo može biti izbačeno sečivom što može rezultirati ozbiljnim ličnim povredama.

#### **UPOZORENJE:**

Uvek vodite računa da ograda vodiča ne ometa nijedan deo kočije prilikom izvođenja rezova kosine.

#### **Kombinacija isečena**

Kombinovano sečenje je proces u kojem se istovremeno pravi ugao kosine u kojem se seče mirta ugao na radnom delu.

#### **ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE**

SVAKIH šest meseci do godinu dana (u zavisnosti od učestalosti i intenziteta korišćenja), odnesite računar u najbliži objekat servisne stanice za sledeće servisne operacije:

- ▶ Podmazivanje.
- ▶ Inspekcija četkicom i zamena.
- ▶ Mehanička inspekcija i čišćenje (zupčanicima, ležajevima itd.).
- ▶ Električna inspekcija (prekidača, kabl itd.).
- ▶ Testiranje kako bi se osigurao pravilan mehanički i električni rad.

#### **UPOZORENJE**

Radi vaše bezbednosti, isključite isključivanje i uklanjanje utikača iz utičnice izvora napajanja pre bilo kakvog rada održavanja na računaru. Održavajte aparat čistim. Da bi se izbeglo oštećenje motora, izduvajte ili usisavajte često ovaj motor kako bi sprečio da prašina ometa normalnu motornu ventilaciju.

#### **MOTORNE ČETKICE OD UGLJENIKA**

Redovno uklanjajte i proveravajte ugljenične četkice motora. Održavajte ih čistim i zamenite ako je prisutno preterano nošenje.

Da biste zamenili četkice za ugljenik:

1. Koristite šrafciğer da biste uklonili zatvarač za

držač četkice.

2. Izvadite istrošene četkice za ugljenik.
3. Ubacite nove četkice za ugljenik.

#### **BELEŠKE:**

Četkice od ugljenika treba zameniti u identičnim parovima, bez obzira na individualno nošenje.

4. Obezbedite zatvarač za držač četkice. Nakon zamene četkica, priključite alat i razbijte četkice tako što ćete pokrenuti alat bez opterećenja oko 10 minuta. Zatim proverite da li u alatu ima pravilnog rada i električnu kočnicu za zaustavljanje rotacije sečiva prilikom otpuštanja okidača prekidača, prema fabričkim standardima.

#### **SEČENJE SEČIVA**

##### **UPOZORENJE**

Uvek koristite zaštitne rukavice prilikom rukovanja sečivom za sečenje i uverite se da ste mašinu isključili iz utičnice. Koristite ključ utičnice da biste instalirali ili uklonili sečivo. Neuspeh u korišćenju ključa može rezultirati stezanjem ili nedovoljnim zatezanjem heksabilnog šrafa i ozbiljnom ličnom povredom.

##### **Uklanjanje sečiva**

1. Isključite testeru iz utičnice (Sl. 16A.1).
2. Dozvolite sečnoj glavi da se uzdigne do uspravnog položaja.
3. Pritisnite dugme za zaključavanje (Sl. 16A.2).
4. Podignite donji čuvar sečiva na gornju poziciju (Sl. 16A.3).
5. Stavite ključ na sečivo (Sl. 16B.2).
6. Pronađite dugme za zaključavanje (Sl. 16B.1).
7. Pritisnite dugme za zaključavanje koje ga čvrsto drži dok okrećete ključ sečiva u smeru kazaljke na satu. Brava će se angažovati nakon što okrene ključ. Nastavite da držite dugme za zaključavanje da biste ga držali angažovanim dok okrećete ključ u smeru kazaljke na satu da biste olabavili sečivo.
8. Uklonite šraf, bušič i sečivo (Sl. 16B.3).

##### **Instalacija sečiva**

1. Isključite testeru iz utičnice.
2. Instalirajte preporučeno sečivo sa uklopajućom unutrašnjom rupom, uverite se da se rotaciona strelica na sečivu podudara sa strelicom za rotaciju u smeru kazaljke na satu na gornjem čuvaru, a zubi sečiva pokazuju nadole.
3. Stavite veš na sečivo i na okno i koncem šraf na mesto u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.
4. Štavi ključ na sečivo.
5. Čvrsto pritisnite dugme za zaključavanje koje ga čvrsto drži dok okreće oštricu u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu. Kada se brava uključi, nastavite da je pritisnete dok stežete šraf.
6. Spustite čuvar sečiva (Sl. 16C) i proverite pravilan rad čuvara.
7. Otpustite dugme za zaključavanje tako da sečivo slobodno okrene.

##### **UPOZORENJE**

Da bi izbegli povredu nikada ne koristite testeru bez navlaka na mestu. Sprečava ispad sečiva ako slučajno



popusti i pomogne u sprečavanju da se sečivo koje se okreće skine sa testere. Uverite se da su ogrlice čiste i pravilno raspoređene. Spustite sečivo u donji sto i proverite da li postoji bilo kakav kontakt sa metalnom bazom ili miter stolom.

### KABL ZA NAPAJANJE

Da biste izbegli opasnost od šoka ili požara, ako je kabl za napajanje crv ili isečen, ili oštećen na bilo koji način, neka ga odmah zamenite. Kablovi za električnu vezu često trpe oštećenja izolacije. Mogući uzroci su:

1. Tačke udarca kada se kablovi za povezivanje protiče kroz prozor ili praznine na vratima.
2. Kinks je rezultat neispravnog priloga ili polaganja kabla za povezivanje.
3. Rezovi nastali prelamanjem kabla za povezivanje.
4. Oštećenje izolacije je posledica nasilnog izvlačenja iz zidne utičnice.
5. Pukotine kroz starenje izolacije.

Takvi neispravni kablovi za električno povezivanje ne smeju da se koriste jer ih oštećenje izolacije čini izuzetno opasnim.

### PODMAZIVANJE

Periodično podmazite pokretne delove.

### ČIŠĆENJE

Koristite malu meku četku za čišćenje spoljašnjosti jedinice. Ne koristite jake deterdžente. Čistači domaćinstava koji sadrže aromatična ulja kao što su bor i limun i rastvarači kao što je kerozin mogu da oštete plastična kućište ili dršku. Obrišite svaku vlagu mekom krpom. Uklonite prašinu, prljavštinu i mahinacije odgovarajućim usisivačem ako je potrebno.

### SKLADIŠTENJE

#### UPOZORENJE:

Isključite prekidač i uklonite utikač iz utičnice izvora napajanja da biste uskladištili računar. Jedinicu čuvajte samo u suvim i dobro provetrenim delovima.

U slučaju da će jedinica biti uskladištena duže vreme, koristite sledeću proceduru skladištenja:

1. Temeljno očistite jedinicu i proverite da li ima labavih ili oštećenih delova. Popravite ili zamenite oštećene delove i zategnite labave šrafove, orahe ili šrafove.
2. Podmazite i nanesite mast, tamo gde je potrebno.
3. Uskladištite jedinicu u originalnom pakovanju.

### ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Reciklirajte sirovine umesto da odlažete kao otpad. Mašina, pribor i ambalaža treba da se sortiraju za reciklažu pogodnu za životnu sredinu. Plastične komponente su označene za kategorizovanu reciklažu.

Ovaj proizvod ne sme da se odlaže zajedno sa domaćim otpadom u skladu sa relativnim zakonodavstvom koje se odnosi na otpad električne i elektronske opreme. Ovaj proizvod mora biti odložen na određenom mestu prikupljanja. Do

toga može doći, na primer, predajom na ovlašćenom mestu za prikupljanje za reciklažu otpadne električne i elektronske opreme. Nepravilno rukovanje opremom za otpad može imati negativne posledice po životnu sredinu i ljudsko zdravlje zbog potencijalno opasnih materija koje se često nalaze u električnoj i elektronskoj opremi. Pravilnom uklanjanjem ovog proizvoda doprinosite i efikasnom korišćenju prirodnih resursa.

Informacije o punktovima za prikupljanje otpadne opreme možete dobiti od vaše opštinske uprave, organa za odlaganje javnog otpada, ovlašćenog tela za odlaganje otpadne električne i elektronske opreme ili vašeg preduzeća za odlaganje otpada.

### GARANCIJE

Ovaj proizvod je garantovan u skladu sa zakonskim / državnim propisima, koji stupaju na snagu od dana kupovine od strane prvog korisnika. Šteta koja se može pripisati normalnom habanomu i cedanju, preopterećenju ili nepravilnom rukovanju biće isključena iz garancije. U slučaju zahteva, pošaljite mašinu, potpuno okupljenu, vašem dileru ili zvaničnom servisnom centru.

## HRVATSKI

### OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI

Prije upotrebe ovog proizvoda pročitajte i razumite ovaj priručnik. Sprječiti nesreće možete pomoći upoznavanjem kontrola vašeg proizvoda i poštivanjem sigurnih radnih postupaka i sigurnosnih znakova. Uvijek koristite zdrav razum kako biste izbjegli sve situacije koje se smatraju izvan vaših mogućnosti. Ne koristiti dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili bilo kojih drugih lijekova. Držite prolaznike i životinje koje bi mogle biti ozlijeđene, kao i predmete koji bi mogli biti oštećeni, dok radite. Nikada ne dopuštajte djeci ili ljudima koji nisu upoznati s ovim uputama da koriste proizvod. Lokalni zakoni mogu ograničiti minimalnu dob operatera. Imajte na umu da je operater ili korisnik odgovoran za nesreće ili neočekivane događaje koji se događaju drugim ljudima, životinjama ili njihovoj imovini. Ne izlažite proizvod prekomjernoj vlazi, prašini, prljavštini ili korozivnim parama. Nemojte montirati opremu ili pribor na stroj koji nisu predviđeni ili odobreni od strane proizvođača. Nikada ne pokušavajte modificirati proizvod. Neovlaštene preinake ili dodaci mogu dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda ili smrti rukovatelja ili drugih. Za demontažu i servis, koji nisu obuhvaćeni ovim priručnikom, obratite se ovlaštenom dobavljaču. Ako se tijekom rada nešto pokvari ili se dogodi nesreća, odmah isključite stroj i odmaknite ga kako biste spriječili daljnje oštećenje. U slučaju da je strano tijelo ušlo u stroj, odmah ga zaustavite, pregledajte ga radi oštećenja i popravite prije ponovnog pokretanja.

#### ZAŠITNA OPREMA

Obavezno koristite prikladnu i certificiranu zaštitnu opremu prilikom upravljanja jedinicom. Uvijek nosite odjeću koja ne ometa pokrete, zaštitne rukavice, zaštitne naočale, respirator s polumaskom, zaštitu za uši i zaštitne čizme protiv smicanja s protukliznim potplatima. Nikada nemojte nositi šalove, ogrlice ili bilo koji pribor za vješanje ili lepršanje koji bi se mogao uhvatiti u stroju. Zavežite kosu ako je duga.

#### OPASNOSTI OD POŽARA I OŽIGA

Kvarovi na električnoj opremi mogu uzrokovati iskre koje bi mogle zapaliti zapaljivi materijal. Pazite da radno područje održavate čistim i urednim i ne upotrebljavajte stroj u blizini zapaljivih materijala. Ako se dogodi požar, upotrijebite odgovarajući uređaj za gašenje požara. Nakon rada ne dodirujte rotirajuće dijelove i alat za bušenje. Neke se površine mogu tijekom upotrebe jako zagrijati i prije dodirivanja treba im ostaviti vrijeme da se ohlade.

#### SIGURNOSNA UPOZORENJA KATEGORIJE

##### SIGURAN RAD

Sve operative poluge stroja moraju se lako premještati iz jednog položaja u drugi i ne smiju trebati prisiljavanje. Električni kabeli, a posebno glavni kabel moraju biti u savršenom stanju kako bi se izbjeglo stvaranje iskre ili rizik od električnog udara.

Držači i zaštitni uređaji moraju biti čisti i suhi, kao i sigurno pričvršćeni na stroj. Upravljajte strojem objema rukama. Obavezno koristite ispravan alat za svaki posao kako biste izbjegli kvar ili ozljede stroja i izbjegli preopterećenje stroja. Oznake napona i frekvencije napajanja električnom energijom moraju biti unutar specifikacija stroja. Proverite je li prekidač stroja isključen kad ga priključite kako biste izbjegli rizik zbog nenamjernog pokretanja. Izvadite sve ključeve i ključeve iz stroja prije rada.

Obavezno zaustavite stroj i isključite ga iz električne mreže:

- ▶ Prilikom montiranja ili uklanjanja pribora i alata.
- ▶ Kad god stroj ostavite bez nadzora.
- ▶ Tijekom čišćenja ili održavanja.
- ▶ Tijekom strojnog premještanja, transporta ili skladištenja.

U slučaju kvara ili zaglavlivanja stroja, odmah isključite stroj i uklonite ga iz izvora napajanja. Stroj se ne smije ponovno pokretati ako se zaglavlivanje ne ukloni ili se kvar popravi, po potrebi u ovlaštenom servisnom centru. Stroj bi se mogao zaglaviti kada:

- ▶ Stroj je preopterećen.
- ▶ Obradak koji se obrađuje zaglavljen je.

#### OPASNOSTI OD STRUJE

Proverite jesu li električni kabeli stroja i mrežni utikač na koji je spojen u dobrom stanju i nisu istrošeni. Nikada nemojte koristiti oštećeni stroj ili stroj s oštećenim ili istrošenim električnim kabelima i utikačima. Ne izlažite stroj i električne kabele mokrim uvjetima i nikada ih ne dodirujte kad su mokri. Koristite utičnicu s kontaktom uzemljenja. Ne dolazite u kontakt s uzemljenim površinama ili električnim kabelima kako biste izbjegli rizik od električnog udara. Ne koristite kabel za izvlačenje utikača iz utičnice.

Da biste spriječili oštećenje kabela za napajanje, uvijek odvedite kabel za napajanje od stražnjeg dijela stroja i zaštitite ga od topline, ulja i oštih predmeta. Kad se stroj koristi na otvorenom, koristite samo produžne kabele namijenjene vanjskoj uporabi. Poprečni presjek bilo kojeg produžnog kabela mora biti najmanje 1,5mm<sup>2</sup>, a mrežni priključak mora biti zaštićen odgovarajućim osiguračem.

#### OPASNOSTI OD ROTIRANJA DIJELOVA

Rotirajući dijelovi mogu prouzročiti ozbiljne ozljede. Izbjegavajte kontakt rotirajućih dijelova dok su još u rotaciji i pobrinite se da sve što može ostati zarobljeno u upravljačkom stroju, poput raspuštene kose i odjeće, bude podalje. Držite ruke dalje od područja obrade tijekom upravljanja strojem. Radni komadi i alati mogu se rikošetirati i dovesti do ozljeda i materijalne štete. Pazite da su strojevi i alati uvijek u dobrom stanju. Upotrijebite stezaljke ili škripac da biste radni predmet čvrsto držali u položaju. Ne radite na predmetima koji su premali da biste ih sigurno stegnuli na svoje mjesto. Proverite ispravnost poravnanja pokretnih i rotirajućih dijelova ili druge kvarove koji mogu predstavljati izvor opasnosti. Oštećeni štitičnik ili drugi dio treba zamijeniti ovlaštenu servis prije rada sa

strojem.

Ne dodirujte rotirajuće dijelove prije nego što se potpuno zaustave.

### OPASNOSTI OD BUKE I VIBRACIJA

Razine buke prikazane u ovim uputama maksimalne su razine za korištenje stroja. Nedovoljno održavanje ima značajan utjecaj na vibracije i emisiju buke. Slijedom toga, potrebno je poduzeti preventivne korake kako bi se eliminirale moguće štete zbog visoke razine buke i stresa od vibracija. Dobro održavajte stroj, nosite uređaje za zaštitu ušiju, antivibracijske rukavice i pravite pauze tijekom rada.

### OPASNOSTI NA RADNOM PODRUČJU

Temeljito pregledajte cijelo radno područje i pomoću grablja ili dvorišne četke ručno otpustite ostatke i uklonite sve što bi moglo predstavljati opasan izvor ili oštetiti stroj. Neka radno područje bude čisto i uredno. Nemojte rukovati strojem u mokrim uvjetima ili kad je sam stroj mokar. Stroj držite podalje od zapaljivih materijala. Provjerite nema li posmatrača, životinja ili predmeta koji bi mogli biti oštećeni u krugu djelovanja stroja.

Radite samo u dobro prozračenim prostorima. Opiljci i prah od pila mogu predstavljati opasnost po zdravlje prilikom udisanja ili dodira s očima. Uvijek nosite odgovarajući respirator s polumaskom i zaštitne naočale kada radite s takvim materijalima i koristite uređaj za usisavanje prašine.

Radite samo na dnevnom svjetlu ili s prikladnom umjetnom svjetlošću, u uvjetima dobre vidljivosti. Pokušajte ne uzrokovati nikakve smetnje bukom, koristeći ovaj stroj samo u razumno doba dana. Zauzmite čvrst i uravnotežen položaj. Gdje je moguće, izbjegavajte raditi na mokrom, skliskom tlu ili u svakom slučaju na neravnom ili strmom terenu koji ne garantira stabilnost rukovatelja.

Skladištenje alata koji se ne koriste treba obavljati na suhom i sigurnom mjestu, daleko od pogonskog stroja i izvan dohvata djece.

### PREOSTALE OPASNOSTI

Stroj je izrađen primjenom moderne tehnologije i u skladu s priznatim sigurnosnim pravilima. Čak i kad su sve sigurnosne mjere na mjestu, mogu postojati neke preostale opasnosti, koje još nisu očite. Operater treba koristiti zdrav razum i poduzeti potrebne mjere predostrožnosti kako bi izbjegao rizik zbog preostalih opasnosti.

### SPECIFIKACIJE PROIZVODA

#### NAMJENA KORIŠTENJA

Ovaj je stroj dizajniran i proizveden za obradu radnih komada rezanjem npr. komadi drvnog materijala. Nije dizajniran za tešku komercijalnu upotrebu.

Spava druga upotreba koja se razlikuje od gore spomenute može biti opasna, naštetiti ljudima i / ili oštetiti stvari i sam stroj.

#### NEPRAVILNA UPOTREBA

Stroj se ne smije koristiti za obradu opasnih ma-

terijala, npr. nakupljanje zapaljivih ili eksplozivnih proizvoda i bilo kojeg drugog predmeta koji bi mogao biti opasan za sam stroj, kao i za operatera, prolaznike, životinje ili imovinu.

Ostali primjeri nepravilne uporabe mogu uključivati, ali nisu ograničeni, na rad stroja:

- ▶ Bez originalnog pribora koji je isporučio proizvođač.
- ▶ S originalnim dodacima, ali na način koji nije u skladu s uputama.
- ▶ Bez originalnih rezervnih dijelova.
- ▶ Uz neovlaštene preinake.

#### BILJEŠKA

Prema važećim zakonima o odgovornosti za proizvod, proizvođač uređaja ne preuzima odgovornost za štetu na proizvodu ili štetu nastalu proizvodom koja nastaje uslijed:

- ▶ Nepravilno rukovanje nije u skladu s uputama za uporabu.
- ▶ Popravke trećih strana, a ne ovlaštenih serviser.
- ▶ Ugradnja neoriginalnih rezervnih dijelova.
- ▶ Nenamjenska upotreba.
- ▶ Kvar električnog sustava uslijed snage stroja na način koji nije u skladu s električnim i VDE propisima.

TEHNIČKI PODACI		
Broj artikla	46 613	
Model	SCMS 254 PLUS	
Nazivni napon	V	220-240
Ocijenjena frekvencija	Hz	50
Vlast	W	2.000
Bez brzine opterećenja	rpm	4.800
Vanjski promjer oštrice	mm	254
Veličina otvora oštrice	mm	30
Širina reza	mm	2,0
Minimalne dimenzije obratka (D x Š x V)	mm	130 x 35 x 2,5
Maksimalni kapacitet rezanja Mitra 0° / Kosa 0°	mm	90 x 300
Maksimalni kapacitet rezanja Mitra 0° / Kosa 45°	mm	58 x 300
Maksimalni kapacitet rezanja Mitra (L / P) 45° / Koso 0°	mm	90 x 200
Maksimalni kapacitet rezanja Mitra (L / P) 45° / Kosa 45°	mm	58 x 200
Razina zvučnog tlaka (LpA)	dB(A)	96,5
Razina zvučne snage (LwA)	dB(A)	110,5
Nesigurnost (K)	dB	3

TEHNIČKI PODACI		
Broj artikla	46 613	
Model	SCMS 254 PLUS	
Maksimalna razina vibracija ( $a_v$ )	m/s <sup>2</sup>	1,4
Nesigurnost (K)	m/s <sup>2</sup>	1,5
Neto težina	kg	16

## IDENTIFIKACIJA (SL. 1)

1. Prekidač prekidača
2. Gumb za zaključavanje
3. Kapa od karbonske četke
4. Motor
5. Štitnik donje oštrice
6. Skala skale
7. Vodilica ograda
8. Osnovna ploča
9. Bočna ručka
10. Gumb za izravnavanje
11. Produžno krilo
12. Skala skale
13. Okretnica
14. Radna stezaljka
15. Klizno zaključavanje
16. Oštrica
17. Transportna ručka
18. Ručka za rad

## OPERACIJA

### PRIPREMA JEDINICE

Raspakiranje i dovršavanje sklopa treba obaviti na ravnoj i stabilnoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i njegove ambalaže, uvijek koristeći prikladnu opremu.

### UPOZORENJE:

Uvijek isključite uređaj iz napajanja prije bilo kakvog podešavanja.

Za sastavljanje stroja:

### Gumb za izravnavanje

Umetnite prednji gumb za niveliranje (Sl. 2.1) u položaj i prilagodite tako da ga zavrtite kako biste pilu izravnali na radnoj površini. Jednom poravnati, učvrstite zatezanjem matice (Sl. 2.2).

### Produžna krila

Otpustite vijak (Sl. 3.2), zatim pomaknite produžno krilo (Sl. 3.1) u željeni položaj i zategnite vijak.

### Radna stezaljka

1. Postavite sklop radne stezaljke u montažnu rupu (Sl. 4.1).
2. Visina sklopa stezaljki može se podesiti opuštanjem gumba (Sl. 4.2).

### Vrećica za prašinu

1. Stisnite metalna krila ovratnika (Sl.5.1) na vrećicu za prašinu.

2. Postavite otvor vrata vrećice za prašinu oko ispušnog otvora (Sl. 5.2) i otpustite metalna krila ovratnika.

### UPOZORENJE

Nemojte koristiti vrećicu za prašinu prilikom obrade metala. Vrući iver ili iskra mogu zapaliti pileću prašinu ili samu vrećicu. Često čistite i uklanjajte piljevinu ispod pile.

### Otpustite rezu glavu

1. Lagano pritisnite ručicu prekidača prema dolje (Sl. 6.1).
2. Izvucite zasun za zaustavljanje (Sl. 6.2).
3. Ostavite da se glava za rezanje podigne u gornji položaj (Sl. 7).

### UPOZORENJE

Kako biste izbjegli ozljede i oštećenja pile, premjestite ili pohranite mitralnu pilu s reznom glavom zaključanom u donjem položaju pomoću graničnika (Sl. 8, 9). Nikada nemojte koristiti graničnik za zaustavljanje kako biste držali glavu za rezanje u donjem položaju za operacije rezanja.

### Gumb za zaključavanje

Kako bi se spriječio slučajno povlačenje okidača prekidača (Sl. 10.1), predviđen je donji gumb za zaključavanje zaštitne oštrice (Sl. 10.2). Da biste pokrenuli alat, povucite gumb za zaključavanje protiv štitnika oštrice i pritisnite okidač prekidača. Otpustite okidač prekidača i gumb za zaključavanje da biste se zaustavili.

### UPOZORENJE

Prije uključivanja alata, uvijek provjerite radi li okidač prekidača i vraća li se u položaj "ISKLJUČENO" kada se otpusti. Ne pritiskajte snažno okidač prekidača bez povlačenja gumba za zaključavanje, jer to može prouzročiti puknuće prekidača. Rukovanje alatom s prekidačem koji se ne aktivira pravilno može dovesti do gubitka kontrole i ozbiljnih ozljeda.

### Jednofazni motor

Instalirani elektromotor potpuno je ožičen i spreman za rad. Priključak kupca na sustav napajanja i svi produžni kabeli koji se mogu koristiti moraju biti u skladu s lokalnim propisima. Redovito provjeravajte oštećenja na električnim priključnim kabelima. Pri provjeri provjerite je li kabel odsjopen od električne mreže. Mrežni napon mora se podudarati s naponom navedenim na tipskoj pločici motora. Priključak na električnu mrežu mora biti zaštićen odgovarajućim osiguračem usporenog djelovanja i mora se koristiti samo utičnica s pravilno ugrađenim kontaktom uzemljenja.

### UPRAVLJANJE JEDINICOM

#### UPOZORENJE

Zbog vlastite sigurnosti držite prekidač stroja u isključenom položaju tijekom izvođenja bilo kojeg od dolje opisanih postupaka. Stroj treba biti uključen, samo ako to navodi određeni korak postupka i samo za taj određeni korak.

### Podešavanje graničnika kraka

Donji granični položaj oštrice lako se može podesiti

pomoću graničnika. Da biste ga prilagodili, pomaknite graničnik u smjeru strelice (Sl. 11A). Podesite vijak (Sl. 11B.3) tako da se oštrica zaustavi u željenom položaju (Sl. 11C) kada potpuno spustite ručku.

### Klizno zaključavanje

Da biste otključali klizni stup, zakrenite vijak za zaključavanje (Sl. 12A) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Glava za rezanje moći će se slobodno pomicati naprijed i natrag (Sl. 12B). Da biste zaključali klizač, zakrenite vijak za zaključavanje (Sl. 12C) u smjeru kazaljke na satu.

### Prilagođavanje kuta ugla

#### UPOZORENJE

Pri podešavanju kuta nagiba, podignite ručku u potpunosti.

1. Otključajte podešavanje kuta nagiba povlačenjem bočne ručke (Sl. 13A.2) u vodoravni položaj.
2. Okrenite stolić za okretanje (Sl. 13B).
3. Kad ste pomaknuli stol na položaj gdje pokazivač pokazuje na željeni kut na mitralnoj skali, osigurajte okretni stol pritiskom na donju bočnu ručku da biste zaključali položaj (Sl. 13C).

### Podešavanje kuta nagiba

#### UPOZORENJE

Pri podešavanju kuta nagiba, obavezno podignite ručku u potpunosti.

1. Otpustite ručicu (Sl. 14A) na stražnjoj strani alata u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Otključajte ruku gurajući ručku u smjeru u kojem namjeravate nagnuti list pile.
3. Nagnijte list pile sve dok pokazivač ne usmjeri na željeni kut na skali za košenje (Sl. 14B).
4. Čvrsto zategnite ručicu (Sl. 14C) u smjeru kazaljke na satu da učvrstite ruku.

### Vodilica ograda

#### UPOZORENJE

Prije rukovanja alatom, pobrinite se da je klizna ograda čvrsto pričvršćena i da niti jedan dio alata ne dodiruje kliznu ogradu kada se potpuno spušta i podiže ručka u bilo kojem položaju i dok se kočija pomiče kroz čitav raspon hoda.

### Laserski rad

Uključite laserski prekidač (Sl. 15B) i provjerite je li laserska linija (Sl. 15C) u središtu baze ili prilagodite u skladu s prikazom. Za pristup laserskim podešavanjima uklonite poklopac (Sl. 15A).

### Pritisnite rez

Da biste izrezali male radne dijelove:

1. Potpuno gurnite nosač prema vodilnoj ogradi i zategnite vijak za zaključavanje u smjeru kazaljke na satu kako biste učvrstili nosač.

#### UPOZORENJE

- Nedovoljno zatezanje gumba može prouzročiti mogući povratni udarac koji može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
2. Ispravno učvrstite radni predmet odgovarajućom vrstom škripca.
  3. Uključite alat bez da oštrica dodiruje i pričeka-ajte dok oštrica ne postigne punu brzinu prije

spuštanja.

4. Lagano spustite ručku u potpuno spuštenu položaj da biste izrezali radni predmet.
5. Kad je rezanje završeno, isključite alat i pričeka-ajte dok se oštrica potpuno ne zaustavi prije nego što vratite oštricu u svoj potpuno povišen položaj.

### Klizni rez

Da biste izrezali široke radne dijelove:

1. Otpustite sigurnosni vijak u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako bi nosač mogao slobodno kliziti.
2. Osigurajte radni predmet odgovarajućom vrstom škripca.
3. Povucite kočiju u potpunosti prema sebi.
4. Uključite alat bez da oštrica dodiruje i pričeka-ajte dok oštrica ne postigne punu brzinu prije spuštanja.
5. Pritisnite ručku prema dolje i gurnite nosač prema vodiču i kroz radni predmet.

#### UPOZORENJE

Ne započinite rez reznom kočijom koja nije u potpunosti povučena prema vama, jer može doći do neočekivanog povratnog udara koji može dovesti do ozbiljnih ozljeda. Nikada nemojte pokušavati izvesti klizanje povlačenjem kočije prema sebi, jer to može prouzročiti neočekivani povratni udarac koji može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

6. Kad je rezanje završeno, isključite alat i pričeka-ajte dok se oštrica potpuno ne zaustavi prije nego što vratite oštricu u svoj potpuno povišen položaj.

#### UPOZORENJE

Nikada ne izvodite klizni rez s ručkom zaključanom u spuštenu položaju i nikada ne odvrnite vijak za zaključavanje koji učvršćuje nosač dok se oštrica okreće. Labavi nosač tijekom rezanja može prouzročiti neočekivani povratni udarac što može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

### Izrezati mitru

Pogledajte odjeljak "Podešavanje kuta nagiba" za upute o postavljanju reza.

### Rez kosine

Pogledajte odjeljak "Podešavanje kuta nagiba" za upute o postavljanju reza.

#### UPOZORENJE

Nakon namještanja oštrice za rezanje kosa, prije rada s alatom osigurajte da će nosač i oštrica imati slobodan hod kroz čitav raspon namjeravanog reza. Prekid vožnje nosača ili noža tijekom rezanja može rezultirati povratnim udarom i ozbiljnim osobnim ozljedama.

1. Osigurajte radni predmet škripcima.
2. Provjerite je li kočija povučena skroz natrag prema rukovaocu.
3. Uključite alat bez oštrice i dodirnite oštricu dok ne postigne punu brzinu.
4. Pritisnite ručku prema dolje i gurnite nosač prema vodiču i kroz radni predmet.

#### BILJEŠKA

Kad pritisnete ručku, pritisnite paralelno s

oštricom. Ako se sila primijeni okomito na osnovicu zavoja ili ako se tijekom rezanja promijeni smjer pritiska, točnost rezanja negativno će utjecati.

5. Kad je rezanje završeno, isključite alat i pričekajte dok se oštrica potpuno ne zaustavi prije nego što vratite oštricu u svoj potpuno povišen položaj.

#### **UPOZORENJE**

Dok izrađujete kosi rez, držite ruke dalje od puta oštrice. Kut oštrice može zbuniti rukovatelja u pogledu stvarne putanje oštrice dok rezanje i kontakt s oštricom rezultiraju ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

#### **UPOZORENJE**

Oštrica se ne smije podizati dok se potpuno ne zaustavi. Tijekom rezanja kosine odrezani komad može se nasloniti na oštricu. Ako je oštrica podignuta dok rotira, oštrica može izbaciti odsječeni komad, što može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

#### **UPOZORENJE**

Uvijek pazite da ograda za vođenje ne ometa bilo koji dio nosača pri rezanju kosog kosa.

#### **Kombinirani rez**

Kombinirano rezanje postupak je u kojem se istodobno izrađuje kut kosa u kojem se na radnom komadu reže kut usjeka.

#### **ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE**

SVAKIH šest mjeseci do jedne godine (ovisno o učestalosti i intenzitetu uporabe) odnesite svoj uređaj do najbližeg servisa radi sljedećih servisnih radnji:

- ▶ Podmazivanje.
- ▶ Pregled i zamjena četkica.
- ▶ Mehanički pregled i čišćenje (zupčanci, ležajevi itd.).
- ▶ Električni pregled (prekidač, kabel itd.).
- ▶ Ispitivanje radi osiguranja ispravnog mehaničkog i električnog rada.

#### **UPOZORENJE**

Iz vlastitih razloga isključite prekidač i izvadite utikač iz utičnice prije bilo kakvog održavanja bušilice. Održavajte svoj uređaj čistim. Da biste izbjegli oštećenja motora, često ga ispuhujte ili usisavajte kako bi spriječili da prašina iz svrdla za bušenje ometa normalnu ventilaciju motora.

#### **ČETKE ZA MOTOR UGLJIK**

Uklanjajte i redovito provjeravajte ugljične četke motora. Održavajte ih čistima i zamijenite ih ako je prisutno pretjerano trošenje.

Da biste zamijenili karbonske četke:

1. Odvijačem uklonite poklopac držača četke.
2. Izvadite istrošene karbonske četke.
3. Umetnite nove karbonske četke.

#### **BILJEŠKA**

Karbonske četke treba zamijeniti u identičnim parovima, bez obzira na pojedinačno trošenje.

4. Učvrstite poklopac držača četke. Nakon zamjene četki, priključite alat i razbijte četke pokretanjem alata bez opterećenja oko 10 minuta. Zatim provjerite ispravnost rada alata i električne kočnice za zaustavljanje okretanja oštrice prilikom otpuštanja okidača prekidača, prema tvorničkim standardima.

#### **REZANJE OŠTRICE**

##### **UPOZORENJE**

Uvijek koristite zaštitne rukavice prilikom rukovanja oštricom za rezanje i pobrinite se da ste uređaj odspojili od električne utičnice. Upotrijebite nasadni ključ za ugradnju ili uklonjanje oštrice. Neupotreba ključa može dovesti do prekomjernog zatezanja ili nedovoljnog zatezanja šesterokutnog vijka i ozbiljnih ozljeda.

##### **Uklonjanje oštrice**

1. Isključite pilu iz utičnice (Sl. 16A.1).
2. Ostavite da se glava za rezanje podigne u uspravan položaj.
3. Pritisnite tipku za zaključavanje (Sl. 16A.2).
4. Podignite donji štitnik oštrice u gornji položaj (Sl. 16A.3).
5. Postavite ključ na vijak oštrice (Sl. 16B.2).
6. Pronađite gumb za zaključavanje (Sl. 16B.1).
7. Pritisnite tipku za zaključavanje čvrsto je držeći dok okrećete ključ oštrice u smjeru kazaljke na satu. Brava će se aktivirati nakon okretanja ključa. I dalje držite tipku za zaključavanje kako biste je zadržali u položaju dok okrećete ključ u smjeru kazaljke na satu da biste otpustili vijak oštrice.
8. Uklonite vijak, podlošku i oštricu (Sl. 16B.3).

##### **Ugradnja oštrice**

1. Isključite pilu iz utičnice.
2. Ugradite preporučenu oštricu s ugrađenom unutarnjom rupom, vodeći računa da se strelica za okretanje na oštrici podudara sa strelicom za okretanje u smjeru kazaljke na satu na gornjem štitniku i da li zubi oštrice usmjereni prema dolje.
3. Postavite podlošku na oštricu i na osovinu i zavijte vijak na mjesto u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
4. Postavite ključ na vijak oštrice.
5. Pritisnite gumb za zaključavanje čvrsto je držeći dok okrećete oštricu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Kad se brava učvrsti, nastavite je pritiskati dok pritegnete vijak.
6. Spustite štitnik oštrice (Sl. 16C) i provjerite ispravan rad štitnika.
7. Otpustite gumb za zaključavanje tako da se oštrica slobodno okreće.

##### **UPOZORENJE**

Kako biste izbjegli ozljede, nikada nemojte koristiti pilu bez zaštitne ploče na mjestu. Sprečava da vijak oštrice ispadne ako se slučajno olabavi i pomaže u sprečavanju da oštrica skrene s pile. Provjerite jesu li ovratnici čisti i pravilno postavljeni. Spustite oštricu na donji stol i provjerite ima li kontakta s metalnom bazom ili mitralnim stolom.

##### **KABEL ZA NAPAJANJE**

Da biste izbjegli opasnost od udara ili požara, ako je kabel za puž ili pukotina ili na bilo koji način oštećen, odmah ga zamijenite. Električni priključni kabeli često trpe oštećenja izolacije. Mogući uzroci su:

1. Probijte točke kada se priključni kabeli provode kroz prozore ili vrata.

2. Kinks koji nastaju zbog nepravilnog pričvršćivanja ili polaganja priključnog kabela.
  3. Rezovi nastali prolaskom preko spojnog kabela.
  4. Oštećenja izolacije nastala nasilnim izvlačenjem iz zidne utičnice.
  5. Pukotine starenjem izolacije.
- Takvi neispravni električni priključni kabeli ne smiju se koristiti jer ih oštećenja izolacije čine izuzetno opasnim.

#### **PODMAZIVANJE**

Povremeno podmazujte pokretne dijelove.

#### **ČIŠĆENJE**

Upotrijebite malu mekanu četku za čišćenje vanjske strane jedinice. Ne koristite jake deterdžente. Sredstva za čišćenje u domaćinstvu koja sadrže aromatična ulja poput bora i limuna te otapala poput kerozina mogu oštetiti plastično kućište ili dršku. Obrišite vlagu mekom krpom. Po potrebi uklonite prašinu, prljavštinu i ostatke obrade odgovarajućim usisavačem.

#### **SKLADIŠTENJE**

##### **UPOZORENJE:**

Isključite prekidač i izvadite utikač iz utičnice kako biste spremili uređaj. Jedinicu čuvajte samo na suhim i dobro prozračenim mjestima.

U slučaju da će se jedinica čuvati dulje vrijeme, upotrijebite sljedeći postupak skladištenja:

1. Temeljito očistite jedinicu i pregledajte ima li labavih ili oštećenih dijelova. Popravite ili zamijenite oštećene dijelove i zategnite labave vijke, matice ili vijke.
2. Prema potrebi podmažite i nanesite mast.
3. Skladištite jedinicu u originalnom pakiranju

#### **ZAŠTITA OKOLIŠA**

Reciklirajte sirovine, umjesto da ih odlažete kao otpad. Stroj, pribor i ambalažu treba razvrstati radi recikliranja prihvatljivog za okoliš. Plastične komponente su označene za kategoriziranu reciklažu.

Ovaj se proizvod ne smije odlagati zajedno s kućnim otpadom u skladu s odgovarajućom zakonskom regulativom koja se odnosi na otpad električne i elektroničke opreme. Ovaj se proizvod mora odložiti na određeno mjesto za sakupljanje. To se može dogoditi, na primjer, predajom na ovlaštenom sabirnom mjestu za recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme. Nepravilno rukovanje otpadnom opremom može imati negativne posljedice na okoliš i ljudsko zdravlje zbog potencijalno opasnih tvari koje se često nalaze u električnoj i elektroničkoj opremi. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pridonosite i učinkovitoj upotrebi prirodnih resursa.

Informacije o mjestima sakupljanja otpadne opreme možete dobiti od vaše općinske uprave, javnog tijela za zbrinjavanje otpada, ovlaštenog tijela za zbrinjavanje otpada električne i elektroničke opreme ili vaše tvrtke za zbrinjavanje otpada.

#### **JAMSTVO**

Ovaj je proizvod zajamčen u skladu sa zakonskim propisima / propisima specifičnim za državu, koji stupaju na snagu od datuma kupnje od strane prvog korisnika. Oštećenja koja se pripisuju uobičajenom trošenju, preopterećenju ili nepravilnom rukovanju bit će isključena iz jamstva. U slučaju potraživanja, pošaljite stroj u potpunosti montiranom prodavaču ili službenom servisnom centru.

## ROMÂNĂ

### AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

Citiți și înțelegeți acest manual al proprietarului înainte de a utiliza acest produs. Puteți ajuta la prevenirea accidentelor familiarizându-vă cu controalele produsului dvs. și respectând procedurile de operare și semnele de siguranță. Folosește-ți întotdeauna bunul simț pentru a evita toate situațiile considerate dincolo de capacitatea ta. Nu utilizați în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a oricărui alt medicament. În timpul funcționării, păstrați spectatori și animalele care ar putea fi rănite, precum și obiectele care ar putea fi deteriorate. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizați cu aceste instrucțiuni să utilizeze produsul. Legile locale pot restricționa vârsta minimă a operatorului. Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau evenimentele neașteptate care apar la alte persoane, animale sau proprietatea acestora. Nu expuneți produsul la umiditate excesivă, praf, murdărie sau vapori corozivi. Nu montați echipamente sau accesorii pe mașină neprevăzute sau aprobate de producător. Nu încercați niciodată să modificați produsul. Modificările sau accesoriile neautorizate pot duce la vătămări corporale grave sau la moartea operatorului sau a altor persoane. Consultați distribuitorul autorizat pentru demontare și service, care nu sunt acoperite în acest manual. Dacă se rupe ceva sau apare un accident în timpul lucrului, opriți imediat mașina și îndepărtați-o pentru a preveni deteriorarea ulterioară. În cazul în care corpul străin a intrat în mașină, opriți-l imediat, inspectați-l pentru eventuale deteriorări și efectuați reparații înainte de a o reporni.

### ECHIPAMENT DE PROTECȚIE

Asigurați-vă că utilizați echipament de protecție adecvat și certificat atunci când utilizați unitatea. Purtați întotdeauna îmbrăcăminte care nu împiedică mișcările, mănuși de protecție, ochelari de protecție, aparat de respirat cu jumătate de mască, protecție pentru urechi și cizme de protecție antifoaie. Nu purtați niciodată eșarfe, coliere sau orice accesorii și îmbrăcăminte care atârnă sau clapă care s-ar putea prinde în aparat. Legați-vă părul dacă este lung.

### PERICOLUL DE INCENDIU ȘI ARSURĂ

Defecțiunile echipamentelor electrice pot provoca scântei care ar putea aprinde materiale inflamabile.

Asigurați-vă că păstrați zona de lucru curată și ordonată și nu folosiți mașina lângă material inflamabil. Dacă apare un incendiu, utilizați un stingător adecvat.

Nu atingeți piesele rotative și instrumentul de găurit după ce ați lucrat. Unele suprafețe pot deveni foarte fierbinți în timpul utilizării și ar trebui să li se acorde timp să se răcească înainte de a le atinge.

### AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ CATEGORIE

#### FUNCȚIONARE SIGURĂ

Toate părțile operaționale ale mașinii trebuie să se deplaseze cu ușurință dintr-o poziție în cealaltă și nu trebuie să fie forțate. Cablurile electrice și în special cablul fișei principale trebuie să fie în stare perfectă pentru a evita generarea de scântei sau riscul de electrocutare. Mănerul și dispozitivele de protecție trebuie să fie curate și uscate, precum și fixate în siguranță la mașină. Acționați mașina cu ambele mâini. Asigurați-vă că utilizați întotdeauna instrumentul corect pentru fiecare lucrare pentru a evita defectarea sau rănirea mașinii și pentru a evita supraîncălzirea mașinii. Tensiunea și frecvența nominală a alimentării cu energie electrică trebuie să fie în conformitate cu specificațiile mașinii. Asigurați-vă că întrerupătorul mașinii este oprit atunci când îl conectați, pentru a evita riscul cauzat de pornirea neintenționată. Îndepărtați orice cheie și cheie de pe mașină înainte de utilizare.

Asigurați-vă că opriți aparatul și deconectați-l de la rețea:

- ▶ Când montați sau scoateți accesorii și scule.
- ▶ Ori de câte ori lăsați mașina nesupravegheată.
- ▶ În timpul curățării sau întreținerii.
- ▶ În timpul re poziționării mașinii, transportului sau depozitării.

În caz de defecțiune sau blocaj al mașinii, opriți imediat mașina și scoateți-o din sursa de alimentare. Mașina nu trebuie pornită din nou dacă blocajul nu este eliminat sau dacă se modifică defecțiunea, la un centru de service autorizat atunci când este necesar. Mașina se poate bloca atunci când:

- ▶ Mașina este supraîncărcată.
- ▶ Piesa de prelucrat este blocată.

#### PERICOLUL ELECTRICITĂȚII

Asigurați-vă că cablurile electrice ale mașinii și prizele de rețea, la care este conectată, sunt în stare bună și nu sunt uzate. Nu folosiți niciodată o mașină deteriorată sau o mașină cu cabluri și prize electrice deteriorate sau uzate. Nu expuneți mașina și cablurile electrice la condiții de umezeală și nu atingeți niciodată când sunt umede. Utilizați o priză cu contact la sol.

Nu intrați în contact cu suprafețe împământate sau cabluri electrice, pentru a evita riscul de electrocutare. Nu folosiți cablul pentru a scoate ștecherul din priză.

Pentru a preveni deteriorarea cablului de alimentare, conduceți întotdeauna cablul de alimentare departe de partea din spate a mașinii și protejați-l de căldură, ulei și obiecte ascuțite. Când mașina trebuie utilizată în aer liber, utilizați numai prelungitoare destinate utilizării în exterior. Secțiunea transversală a oricărui cablu prelungitor trebuie să măsoare cel puțin 1,5mm<sup>2</sup> și conexiunea la rețea trebuie protejată printr-o siguranță adecvată.

#### PERICOLE PENTRU PIESELE ROTATIVE

Piesele rotative pot cauza răni grave. Evitați contactul pieselor rotative atunci când acestea sunc încă în rotație și asigurați-vă că păstrați departe



orice lucru care ar putea fi prins în mașina de operare, cum ar fi părul liber și îmbrăcămintea. Țineți-vă mâinile departe de zona de prelucrare atunci când folosiți mașina.

Piesele și instrumentele de lucru pot ricoșa și pot duce la răniri și daune materiale. Asigurați-vă că mașina și sculele sunt întotdeauna în stare bună. Folosiți cleme sau un menghină pentru a menține piesa de prelucrat ferm în poziție. Nu lucrați pe obiecte care sunt prea mici pentru a fi fixate în siguranță.

Verificați alinierea corectă a pieselor în mișcare și rotire sau alte defecțiuni care ar putea fi o sursă de pericol. Un dispozitiv de protecție deteriorat sau altă piesă trebuie înlocuit de un centru de service autorizat înainte de a utiliza mașina.

Nu atingeți piesele rotative înainte ca acestea să se oprească complet.

### PERICOLELE DE ZGOMOT ȘI VIBRAȚII

Nivelurile de zgomot prezentate în aceste instrucțiuni sunt nivelurile maxime de utilizare a mașinii. O întreținere insuficientă are un impact semnificativ asupra vibrațiilor și emisiilor de zgomot. În consecință, este necesar să se ia măsuri preventive pentru a elimina posibilele daune cauzate de nivelurile ridicate de zgomot și de stresul cauzat de vibrații. Păstrați bine mașina, purtați dispozitive de protecție a urechilor, mănuși antivibrații și faceți pauze în timp ce lucrați.

### PERICOLUL ZONEI DE LUCRU

Inspectați cu atenție întreaga zonă de lucru și folosiți o perie de greblă sau curte pentru a slăbi manual resturile și a îndepărta orice lucru care ar putea fi o sursă periculoasă pentru dvs. sau poate provoca deteriorarea mașinii. Păstrați zona de lucru curată și ordonată. Nu folosiți mașina în condiții de mediu umed sau atunci când mașina este umedă. Țineți mașina departe de materialul inflamabil. Verificați dacă nu există spectatori, animale sau obiecte care ar putea fi deteriorate în raza de acțiune a mașinii.

Operați numai în zone bine ventilate. Așchiile și praful de fierăstrău pot reprezenta un pericol pentru sănătate atunci când sunt inhalate sau în contact cu ochii. Purtați întotdeauna mască de protecție adecvată și ochelari de protecție la jumătate de mască, atunci când lucrați cu astfel de materiale și utilizați un dispozitiv de extragere a prafului.

Lucrați numai la lumina zilei sau cu lumină artificială adecvată, în condiții de vizibilitate bună. Încercați să nu provocați nicio perturbare a zgomotului, utilizând acest aparat numai în momente rezonabile ale zilei.

Asumă o poziție fermă și bine echilibrată. Unde este posibil, evitați lucrul pe teren umed, alunecos sau, în orice caz, pe teren neuniform sau abrupt, care nu garantează stabilitatea operatorului.

Depozitarea sculelor care nu sunt folosite trebuie făcută într-un loc uscat și sigur, departe de mașina de operare și în afara accesului copiilor.

### RISCURI RESTANTE

Mașina a fost construită folosind tehnologia modernă și în conformitate cu normele de siguranță recunoscute. Chiar și atunci când toate măsurile de siguranță sunt în vigoare, pot fi prezente unele pericole rămase, care nu sunt încă evidente. Operatorul ar trebui să folosească bunul simț și să ia măsurile de precauție necesare pentru a evita riscurile din cauza pericolelor rămase.

### SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

#### UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Această mașină este proiectată și fabricată pentru prelucrarea pieselor de prelucrat prin tăiere de ex. piese din material lemnos. Nu este conceput pentru utilizări comerciale grele.

Orice altă utilizare diferită de cele menționate mai sus poate fi periculoasă, poate dăuna oamenilor și / sau deteriora lucrurile și mașina.

#### UTILIZARE NEAPROPATĂ

Mașina nu trebuie utilizată pentru prelucrarea materialelor periculoase, de ex. acumularea de produse inflamabile sau explozive și orice alt obiect care ar putea fi periculos pentru mașină în sine, precum și pentru operator, spectatori, animale sau bunuri.

Alte exemple de utilizare necorespunzătoare pot include, dar nu sunt limitate, la funcționarea mașinii:

- ▶ Fără accesoriile originale furnizate de producător.
- ▶ Cu accesorii originale, dar într-un fel nu conform instrucțiunilor.
- ▶ Fără piese de schimb originale.
- ▶ Cu modificări neautorizate.

#### NOTĂ

În conformitate cu legile aplicabile privind răspunderea produsului, producătorul dispozitivului nu își asumă răspunderea pentru daunele produsului sau daunele cauzate de produs care apar din cauza:

- ▶ Manipularea necorespunzătoare nu a fost respectată cu instrucțiunile de utilizare.
- ▶ Reparații de către terți și nu de către tehnicieni de service autorizați.
- ▶ Instalarea pieselor de schimb neoriginale.
- ▶ Utilizare neintenționată.
- ▶ Defecțiunea sistemului electric datorită puterii mașinii într-un mod care nu este conform cu regulamentele electrice și VDE.

#### DATE TEHNICE

Număr de identificare		46 613
Model	SCMS 254 PLUS	
Tensiune	V	220-240
Frecvență	Hz	50
Putere nominală	W	2.000
Viteză fără sarcină	rpm	4.800

DATE TEHNICE		
Număr de identificare		46 613
Model	SCMS 254 PLUS	
Diametrul exterior al lamei	mm	254
Dimensiunea alezajului lamei	mm	30
Lățimea tăieturii	mm	2,0
Dimensiuni minime ale piesei de prelucrat (L x L x Î)	mm	130 x 35 x 2,5
Mitră 0° / Teșit 0°	mm	90 x 300
Capacitate maxima de taiere Mitră 0° / Teșit 45°	mm	58 x 300
Capacitate maximă de tăiere Mitră (S / D) 45° / Teșit 0°	mm	90 x 200
Capacitate maximă de tăiere Mitră (S / D) 45° / Teșit 45°	mm	58 x 200
Nivo zbučnog pritiska (LpA)	dB(A)	96,5
Nivo snage zvuka (LwA)	dB(A)	110,5
Incertitudine (K)	dB	3
Valorile totale ale vibrațiilor (a <sub>v</sub> )	m/s <sup>2</sup>	1,4
Incertitudine (K)	m/s <sup>2</sup>	1,5
Greutate netă	kg	16

## IDENTIFICARE (Fig. 1)

1. Comutați declanșatorul
2. Buton de blocare
3. Capac de perie din carbon
4. Motor
5. Apărătoarea inferioară a lamei
6. Scară conică
7. Gard de ghidare
8. Placă de bază
9. Mâner lateral
10. Buton de nivelare
11. Aripa de extensie
12. Scara mitrelor
13. Placă turnantă
14. Clema de lucru
15. Blocare cu diapozitive
16. Lamă
17. Mâner de transport
18. Mâner de funcționare

## Operațiune

### PREGĂTIREA UNITĂȚII

Despachetarea și completarea ansamblului trebuie făcute pe o suprafață plană și stabilă, cu suficient spațiu pentru deplasarea mașinii și a ambalajului acesteia, folosind întotdeauna echipamentul adecvat.

### AVERTIZARE

Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de orice ajustare.

Pentru a asambla mașina:

### Buton de nivelare

Introduceți butonul de nivelare frontal (Fig. 2.1) în poziție și reglați-l înșurubându-l corespunzător pentru a nivela ferăstrăul pe suprafața de lucru. Odată nivelat, fixați-l strângând piulița (Fig. 2.2).

### Aripi de extensie

Slăbiți șurubul (Fig. 3.2), apoi glisați aripa de extensie (Fig. 3.1) în poziția dorită și strângeți șurubul.

### Clema de lucru

1. Așezați ansamblul clemei de lucru în orificiul de montare (Fig. 4.1).
2. Înălțimea ansamblului clemei poate fi reglată prin slăbirea butonului (Fig. 4.2).

### Sac de praf

1. Strângeți aripile metalice ale gulerului (Fig. 5.1) pe puntea de praf.
2. Așezați gura sacului de praf în jurul orificiului de evacuare (Fig. 5.2) și eliberați aripile metalice ale gulerului.

### AVERTIZARE

Nu folosiți sacul de praf atunci când prelucrați metale. Așchii fierbinți sau scânteele pot aprinde praf de fierăstrău sau sacul în sine. Curățați și îndepărtați frecat rumegușul de sub ferăstrău.

### Eliberați capul de tăiere

1. Împingeți ușor în jos mânerul comutatorului (Fig. 6.1).
2. Trageți zăvorul de oprire (Fig. 6.2).
3. Lăsați capul de tăiere să se ridice în poziția sus (Fig. 7).

### AVERTIZARE

Pentru a evita rănirea și deteriorarea ferăstrăului, transportați sau depozitați ferăstrăul de tăiat cu capul de tăiere blocat în poziția de jos folosind zăvorul de oprire (Fig. 8, 9). Nu folosiți niciodată zăvorul de oprire pentru a ține capul de tăiere în poziție în jos pentru operațiuni de tăiere.

### Buton de blocare

Pentru a preveni apăsarea accidentală a declanșatorului comutatorului (Fig. 10.1), este prevăzut un buton inferior de blocare a protecției lamei (Fig. 10.2). Pentru a porni instrumentul, trageți butonul de blocare de protecția lamei și apăsați butonul de declanșare. Eliberați butonul de declanșare și butonul de blocare pentru a opri.

**AVERTIZARE**

Înainte de a conecta instrumentul, verificați întotdeauna dacă declanșatorul comutatorului acționează corect și revine în poziția „OFF” când este eliberat. Nu apăsați puternic butonul de declanșare fără a trage butonul de blocare, deoarece acest lucru poate provoca ruperea comutatorului. Utilizarea unui instrument cu un comutator care nu acționează corect poate duce la pierderea controlului și la vătămări corporale grave.

**Motor monofazat**

Motorul electric instalat este complet cablat, gata de funcționare. Conexiunea clientului la sistemul de alimentare cu energie și orice cabluri prelungitoare care pot fi utilizate trebuie să fie conforme cu reglementările locale. Verificați în mod regulat cablurile de conectare electrică pentru a nu se deteriora. Asigurați-vă că cablul este deconectat de la rețea atunci când verificați. Tensiunea de rețea trebuie să coincidă cu tensiunea specificată pe placa de identificare a motorului. Conexiunea la rețea trebuie protejată cu o siguranță adecvată cu acțiune lentă și trebuie utilizată doar o priză cu contactul la sol instalat corespunzător.

**FUNCȚIONAREA UNITĂȚII****AVERTIZARE**

Pentru propria siguranță, mențineți comutatorul mașinii în poziția oprit în timp ce efectuați oricare dintre procedurile de mai jos. Aparatul ar trebui să fie pornit, numai dacă un anumit pas al procedurii afirmă acest lucru și numai pentru acel pas special.

**Reglarea brațului dopului**

Poziția limită inferioară a lamei poate fi ajustată cu ușurință cu brațul de oprire. Pentru a-l regla, deplasați brațul opritor în direcția săgeții (Fig. 11A). Reglați șurubul (Fig. 11B.3) astfel încât lama să se oprească în poziția dorită (Fig. 11C) atunci când coborâți complet mânerul.

**Blocare cu diapozitive**

Pentru a debloca stâlplul glisant, rotiți șurubul de blocare (Fig. 12A) în sens invers acelor de ceasornic. Capul de tăiere va fi liber să se miște înapoi și înainte (Fig. 12B). Pentru a bloca stâlplul glisant, rotiți șurubul de blocare (Fig. 12C) în sensul acelor de ceasornic.

**Reglarea unghiului mitrei****AVERTIZARE**

Când reglați unghiul unghiului, asigurați-vă că ridicați complet mânerul.

1. Deblocați reglarea unghiului unghiului trăgând mânerul lateral (Fig. 13A.2) în poziție orizontală.
2. Întoarceți masa de rotire (Fig. 13B).
3. După ce ați mutat masa în poziția în care indicatorul indică unghiul dorit pe scara mitră, fixați masa rotitoare apăsând înapoi mânerul lateral în jos pentru a bloca poziția (Fig. 13C).

**Reglarea unghiului conic****AVERTIZARE**

Când reglați unghiul conic, asigurați-vă că ridicați complet mânerul.

1. Slăbiți maneta (Fig. 14A) din spatele sculei în sens invers acelor de ceasornic.
2. Deblocați brațul împingând mânerul în direcția în care intenționați să înclinați lama ferăstrăului.
3. Înclinați lama ferăstrăului până când indicatorul indică unghiul dorit pe scara conică (Fig. 14B).
4. Strângeți maneta (Fig. 14C) în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa brațul.

**Gard de ghidare****AVERTIZARE**

Înainte de a folosi scula, asigurați-vă că gardul glisant este fixat ferm și că nici o parte a sculei nu intră în contact cu gardul glisant atunci când coborâți și ridicați complet mânerul în orice poziție și în timp ce deplasați căruciorul prin întreaga sa gamă de deplasare.

**Operare cu laser**

Porniți comutatorul laser (Fig. 15B) și verificați dacă linia laser (Fig. 15C) se află în centrul bazei sau reglajele corespunzător așa cum se arată. Pentru a accesa reglajele laser, scoateți capacul (Fig. 15A).

**Apăsați tăiere**

Pentru a tăia bucăți mici de lucru:

1. Împingeți trăsura spre gardul de ghidare complet și strângeți șurubul de blocare în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa trăsura.

**AVERTIZARE**

Strângerea insuficientă a butonului poate provoca o posibilă retragere care poate duce la vătămări corporale grave.

2. Fixați corect piesa de lucru cu tipul adecvat de menghină.
3. Porniți unealta fără ca lama să facă niciun contact și așteptați până când lama atinge viteza maximă înainte de a coborî.
4. Coborâți ușor mânerul în poziția complet coborâtă pentru a tăia piesa de prelucrat.
5. Când tăierea este finalizată, opriți instrumentul și așteptați până când lama se oprește complet înainte de a reduce lama în poziția complet ridicată.

**Slide tăiat**

Pentru a tăia piese largi de lucru:

1. Slăbiți șurubul de blocare în sens invers acelor de ceasornic, astfel încât căruciorul să poată aluneca liber.
2. Fixați piesa de lucru cu tipul de menghină adecvat.
3. Trageți complet trăsura spre voi.
4. Porniți unealta fără ca lama să facă niciun contact și așteptați până când lama atinge viteza maximă înainte de a coborî.
5. Apăsați mânerul în jos și împingeți căruciorul către gardul de ghidare și prin piesa de prelucrat.

**AVERTIZARE**

Nu începeți tăierea cu trăsura nu trasă complet către dvs., deoarece pot apărea reculuri neașteptate, care pot duce la vătămări corporale grave. Nu încercați niciodată să efectuați o tăietură glisantă trăgând căruciorul spre dvs., deoarece acest lucru poate provoca o întoarcere neașteptată care poate duce la vătămări corporale grave.

- Când tăierea este finalizată, opriți instrumentul și așteptați până când lama se oprește complet înainte de a readuce lama în poziția complet ridicată.

**AVERTIZARE**

Nu efectuați niciodată tăierea cu glisorul cu mânerul blocat în poziția coborâtă și nu slăbiți niciodată șurubul de blocare care fixează căruciorul în timp ce lama se rotește. Un cărucior slăbit în timpul tăierii poate cauza retrageri neașteptate, ceea ce poate duce la vătămări corporale grave.

**Mitre tăiat**

Consultați secțiunea „Reglarea unghiului mitrei” pentru instrucțiuni despre modul de configurare a tăieturii.

**Tăietură conică**

Consultați secțiunea „Reglarea unghiului conic” pentru instrucțiuni despre configurarea tăieturii.

**AVERTIZARE**

După ce ați setat lama pentru o tăietură teșită, înainte de a folosi instrumentul, asigurați-vă că trăsura și lama vor avea o deplasare liberă pe toată gama de tăiere intenționată. Întreruperea deplasării căruciorului sau a lamei în timpul operațiunii de tăiere poate duce la retragere și la vătămări corporale grave.

- Fixați piesa de lucru cu o menșină.
- Asigurați-vă că trăsura este trasă înapoi către operator.
- Porniți instrumentul fără ca lama să facă niciun contact și așteptați până când lama atinge viteza maximă.
- Apăsați mânerul în jos și împingeți căruciorul către gardul de ghidare și prin piesa de prelucrat.

**NOTĂ**

Când apăsați mânerul în jos, aplicați presiune în paralel cu lama. Dacă se aplică o forță perpendicular pe baza de rotire sau dacă se schimbă direcția presiunii în timpul tăierii, precizia tăierii va fi afectată negativ.

- Când tăierea este finalizată, opriți instrumentul și așteptați până când lama se oprește complet înainte de a readuce lama în poziția complet ridicată.

**AVERTIZARE**

În timp ce faceți o tăietură teșită, țineți mâinile departe de calea lamei. Unghiul lamei poate confunda operatorul cu privire la traseul propriu-zis al lamei în timp ce tăierea și contactul cu lama vor avea ca rezultat vătămări corporale grave.

**AVERTIZARE**

Lama nu trebuie ridicată până când nu se oprește complet. În timpul tăierii teșite, piesa tăiată se poate

opri cu lama. Dacă lama este ridicată în timp ce se rotește, piesa tăiată poate fi evacuată de lamă, ceea ce poate duce la vătămări corporale grave.

**AVERTIZARE**

Asigurați-vă întotdeauna că gardul de ghidare nu interferează cu nicio parte a căruciorului atunci când efectuați tăieturi conice.

**Tăiere combinată**

Tăierea combinată este procesul în care se realizează un unghi de țesire în același timp în care se taie un unghi de mitră pe o piesă de prelucrat.

**ÎNȚEȚINERE ȘI CURĂȚARE**

La fiecare șase luni până la un an (în funcție de frecvența și intensitatea utilizării), duceți mașina la cea mai apropiată stație de service pentru următoarele operațiuni de service:

- Ungere.
- Inspectarea și înlocuirea periei.
- Inspecție și curățare mecanică (angrenaje, rulmenți etc.).
- Inspecție electrică (întrerupător, cablu etc.).
- Testare pentru a asigura funcționarea corectă mecanică și electrică.

**AVERTIZARE**

Pentru propria siguranță, opriți comutatorul și scoateți ștecherul de la priză de alimentare înainte de orice operație de întreținere a burghiului. Păstrați aparatul curat. Pentru a evita deteriorarea motorului, suflați sau aspirați frecvent acest motor pentru a împiedica praful de presă de foraj să interfeze cu ventilarea normală a motorului.

**PERII CARBON MOTOR**

Scoateți și verificați periodic periile de carbon ale motorului. Păstrați-le curate și înlocuiți-le dacă există uzură excesivă.

Pentru a înlocui periile de carbon:

- Folosiți o șurubelniță pentru a scoate capacul suportului periei.
- Scoateți periile de carbon uzate.
- Introduceți noile perii de carbon.

**NOTĂ**

Periile de carbon trebuie înlocuite în perechi identice, indiferent de uzura individuală.

- Fixați capacul suportului periei.
- După înlocuirea perilor, conectați instrumentul și rupeți periile cu unealta fără sarcină timp de aproximativ 10 minute. Apoi verificați instrumentul pentru funcționarea corectă și frâna electrică pentru oprirea rotației lamei atunci când eliberați declanșatorul comutatorului, conform standardelor din fabrică.

**LAMA TAIERE****AVERTIZARE**

Utilizați întotdeauna mănuși de protecție atunci când manipulați lama de tăiere și asigurați-vă că ați deconectat mașina de la priză de curent. Utilizați cheia cu soclu pentru a instala sau scoate lama. Nerespectarea cheii poate duce la strângerea excesivă sau strângerea insuficientă a șurubului hexagonal și vătămarea corporală gravă.

### Îndepărtarea lamei

1. Deconectați ferăstrăul de la priză (Fig. 16A.1).
2. Lăsați capul de tăiere să se ridice în poziție verticală.
3. Apăsați butonul de blocare (Fig. 16A.2).
4. Ridicați protecția lamei inferioare în poziția superioară (Fig. 16A.3).
5. Așezați cheia pe șurubul lamei (Fig. 16B.2).
6. Localizați butonul de blocare (Fig. 16B.1).
7. Apăsați butonul de blocare ținându-l ferm în timp ce rotiți cheia cu lame în sensul acelor de ceasornic. Încuietoearea se va cupla după rotirea cheii. Continuați să țineți butonul de blocare pentru a menține blocat în timp ce rotiți cheia în sensul acelor de ceasornic pentru a slăbi șurubul lamei.
8. Scoateți șurubul, șaiba și lama (Fig. 16B.3).

### Instalarea lamei

1. Deconectați ferăstrăul de la priză.
2. Instalați o lamă recomandată cu o gaură interioară adecvată, asigurându-vă că săgeata de rotație a lamei se potrivește cu săgeata de rotație în sensul acelor de ceasornic de pe garda superioară și dinții lamei sunt îndreptați în jos.
3. Așezați șaiba împotriva lamei și a arborelui și filetați șurubul în poziție în sens invers acelor de ceasornic.
4. Așezați cheia pe șurubul lamei.
5. Apăsați butonul de blocare ținându-l ferm în timp ce rotiți lama în sens invers acelor de ceasornic. Când se blochează încuietoearea, continuați să o apăsați în timp ce strângeți șurubul.
6. Coborâți protecția lamei (Fig. 16C) și verificați funcționarea corectă a protecției.
7. Eliberați butonul de blocare astfel încât lama să se rotească liber.

### AVERTIZARE

Pentru a evita rănirea, nu folosiți niciodată ferăstrăul fără ca placa de acoperire să fie fixată în poziție. Păstrează șurubul lamei să nu cadă dacă se slăbește accidental și ajută la prevenirea degajării pânzei de ferăstrău. Asigurați-vă că gulerele sunt curate și aranjate corespunzător. Coborâți lama în masa inferioară și verificați dacă există vreun contact cu baza metalică sau cu masa de tăiere.

### CABLUL DE ALIMENTARE

Pentru a evita pericolul de șoc sau incendiu, în cazul în care cablul de alimentare este un vierme sau este tăiat sau este deteriorat în vreun fel, puneți-l înlocuit imediat. Cablurile de conectare electrică suferă deseori deteriorări ale izolației. Cauzele posibile sunt:

1. Puncte de perforare atunci când cablurile de conectare trec prin golurile ferestrelor sau ușilor.
  2. Răscuciri rezultate din atașarea incorectă sau așezarea cablului de conectare.
  3. Tăieturi rezultate din trecerea peste cablul de conectare.
  4. Deteriorarea izolației rezultată din extragerea cu forță a prizei de perete.
  5. Crăpături prin îmbătrânirea izolației.
- Astfel de cabluri de conectare electrică defecte

nu trebuie utilizate, deoarece deteriorarea izolației le face extrem de periculoase.

### LUBRIFICARE

Ungeți periodic părțile în mișcare.

### CURĂȚAREA

Utilizați o perie mică moale pentru a curăța exteriorul unității. Nu folosiți detergenți puternici. Produsele de curățat pentru uz casnic care conțin uleiuri aromatice precum pinul și lămâia și solvenți precum kerosenul pot deteriora carcasa sau mânerul din plastic. Ștergeți umezeala cu o cârpă moale. Dacă este necesar, îndepărtați praful, murdăria și reziduurile de prelucrare cu un aspirator adecvat.

### DEPOZITARE AVERTIZARE

Oprii comutatorul și scoateți ștecherul din priză pentru a stoca aparatul. Depozitați unitatea numai în zone uscate și bine ventilate.

În cazul în care unitatea va fi stocată pentru o perioadă mai lungă de timp, utilizați următoarea procedură de stocare:

1. Curățați temeinic unitatea și verificați dacă există părți libere sau deteriorate. Reparați sau înlocuiți piesele deteriorate și strângeți șuruburile, piulițele sau șuruburile.
2. Ungeți și aplicați grăsime, acolo unde este necesar.
3. Depozitați unitatea în ambalajul original.

### PROTECTIA MEDIULUI

Reciclați materiile prime în loc să le aruncați ca deșeurii. Mașina, accesoriile și ambalajele trebuie sortate pentru reciclare ecologică. Componentele din plastic sunt etichetate pentru reciclare clasificată.

Acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere, în conformitate cu legislația relativă referitoare la deșeurile de echipamente electrice și electronice. Acest produs trebuie eliminat la un punct de colectare desemnat. Acest lucru se poate întâmpla, de exemplu, prin predarea la un punct de colectare autorizat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Manipularea necorespunzătoare a deșeurilor de echipamente poate avea consecințe negative asupra mediului și sănătății umane din cauza substanțelor potențial periculoase care sunt adesea conținute în echipamentele electrice și electronice. Eliminând în mod corespunzător acest produs, contribuiți și la utilizarea eficientă a resurselor naturale.

Puteți obține informații despre punctele de colectare a echipamentelor de deșeurii de la administrația dvs. municipală, autoritatea publică de eliminare a deșeurilor, un organism autorizat pentru eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice sau de la firma dvs. de eliminare a deșeurilor.

## GARANȚIE

Acest produs este garantat în conformitate cu reglementările legale / specifice țării, începând cu data cumpărării de către primul utilizator. Daunele atribuite uzurii normale, suprasolicitații sau manipulații necorespunzătoare vor fi excluse din garanție. În cazul unei reclamații, vă rugăm să trimiteți mașina, complet asamblată, la dealerul dvs. sau la centrul de service oficial.

## MAGYAR

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

termék használata előtt olvassa el és értse meg ezt a használati útmutatót. Segíthet megelőzni a baleseteket, ha ismeri terméke kezelőszerveit, és betartja a biztonságos üzemeltetési eljárásokat és a biztonsági jelzéseket. Mindig használja a józan eszét, hogy elkerüljön minden olyan helyzetet, amely meghaladja képességeit. Ne használja, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy bármilyen más gyógyszer hatása alatt áll. Működés közben tartsa távol a szemlélődőket és az állatokat, amelyek megsérülhetnek, valamint azokat a tárgyakat, amelyek megsérülhetnek. Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a terméket, akik nem ismerik ezeket az utasításokat. A helyi törvények korlátozhatják az üzemeltető alsó korhatárát. Ne feledje, hogy az üzemeltető vagy a felhasználó felelős a más embereket, állatokat vagy azok tulajdonát érintő balesetekért vagy váratlan eseményekért. Ne tegye ki a terméket túlzott nedvességnek, pornak, szennyeződésnek vagy korrozív gőznek. Ne szereljen a gépre olyan berendezéseket vagy tartozékokat, amelyeket a gyártó nem tervezett vagy nem hagyott jóvá. Soha ne kísérelje meg módosítani a terméket. A nem engedélyezett módosítások vagy tartozékok súlyos személyi sérülést vagy a kezelő vagy mások halálát okozhatják. A jelen kézikönyvben nem szereplő szétszereléssel és szervizeléssel kapcsolatban forduljon hivatalos forgalmazójához. Ha munka közben valami eltörik vagy baleset történik, azonnal kapcsolja ki a gépet és vigye el, hogy elkerülje a további károsodást. Ha idegen test került a gépbe, azonnal állítsa le, ellenőrizze, hogy nem sértült-e, és javítsa meg, mielőtt újraindítaná.

### VÉDŐ FELSZERELÉS

Ügyeljen arra, hogy megfelelő és minősített védőfelszerelést használjon az egység működtetése során. Mindig viseljen mozgást nem akadályozó ruházatot, védőkesztyűt, védőszemüveget, féllarcos légzőkészüléket, fülvédőt és csúszásmentes talpú, nyírásgátló biztonsági csizmát. Soha ne viseljen sálát, nyakláncot vagy bármilyen lógó vagy csapkodó kiegészítőt és ruhát, amely beakadhat a gépbe. Kösse fel a haját, ha hosszú.

### TŰZ- ÉS ÉGÉSI VESZÉLYEK

Az elektromos berendezések meghibásodása szikrákat okozhat, amelyek meggyújthatják a gyúlékony anyagokat.

Ügyeljen arra, hogy a munkaterület tiszta és rendezett legyen, és ne használja a gépet gyúlékony anyagok közelében. Ha tűz keletkezik, használjon megfelelő tűzoltó készüléket.

Munka után ne érintse meg a forgó alkatrészeket. Egyes felületek használat közben nagyon felforrósodhatnak, és hagyni kell őket lehűlni, mielőtt megérintené őket.

## KATEGÓRIA BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

### BIZTONSÁGOS MŰKÖDÉS

gép összes működtető karjának könnyen kell mozognia egyik helyzetből a másikba, és nem kell erőltetni. Az elektromos kábeleknél és különösen a fő csatlakozókábelnek kifogástalan állapotban kell lenniük, hogy elkerüljük a szikraképződést vagy az áramütés veszélyét. A fogantyúknak és a védőeszközöknek tisztának és száraznak kell lenniük, valamint biztonságosan kell rögzíteni a géphez. Működtesse a gépet két kézzel. Ügyeljen arra, hogy minden munkához mindig a megfelelő szerszámot használja, hogy elkerülje a gép meghibásodását vagy sérülését, és elkerülje a gép túlterhelését. Az elektromos hálózat névleges feszültségének és frekvenciájának meg kell felelnie a gép specifikációinak. Győződjön meg arról, hogy a gép kapcsolója ki van kapcsolva, amikor bedugja, hogy elkerülje a véletlen indításból eredő kockázatokat. Használat előtt távolítsa el minden kulcsot és csavar kulcsot a gépből.

Győződjön meg arról, hogy leállította a gépet, és húzta ki a konnektorból:

- ▶ Tartozékok és szerszámok felszerelések vagy eltávolításakor.
- ▶ Amikor felügyelet nélkül hagyja a gépet.
- ▶ Tisztítás vagy karbantartás közben.
- ▶ A gép áthelyezése, szállítása vagy tárolása során. A gép meghibásodása vagy elakadása esetén azonnal kapcsolja ki a gépet, és húzza ki az áramforrásból. A gépet nem szabad újra beindítani, ha az elakadást nem szüntették meg, vagy ha a meghibásodást nem javítják, szükség esetén egy hivatalos szervizközpontban. A gép elakadhat, ha:
  - ▶ A gép túlterhelte.
  - ▶ A megmunkálandó munkadarab beszorult.

### ELEKTROMOS VESZÉLYEK

Győződjön meg arról, hogy a gép elektromos kábelei és a hálózati csatlakozó, amelyhez csatlakoztatva van, jó állapotban vannak és nem kopottak. Soha ne használjon sérült gépet, vagy olyan gépet, amelynek elektromos kábelei és csatlakozói sérültek vagy elhasználódtak. Ne tegye ki a gépet és az elektromos kábeleket nedves körülményeknek, és soha ne érintse meg, ha nedves. Használjon földelt csatlakozójelzőt.

Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne érintkezzen földelt felületekkel vagy elektromos kábelekkel. Ne a kábellel húzza ki a dugót a konnektorból.

A tápkábel sérülésének elkerülése érdekében mindig vezesse el a tápkábelt a gép hátuljától, és óvja a hőtől, olajtól és éles tárgyaktól. Ha a gépet kültéren kívánja használni, csak kültéri használatra szánt hosszabbítót használjon. Bármely hosszabbító kábel keresztmetszetének legalább 1,5 mm<sup>2</sup>-nek kell lennie, és a hálózati csatlakozást megfelelő biztosítékkal kell védeni.

### A FORGÓ ALKATRÉSZEK VESZÉLYEI

A forgó alkatrészek súlyos sérüléseket okozhatnak. Kerülje el, hogy a forgó alkatrészekkel érintkezzen, amikor azok még forognak, és ügyeljen

arra, hogy minden, ami beszorulhat a működő gépbe, mint például a laza haj és a ruházat, távol legyen. A gép használata közben tartsa távol kezét a megmunkálási területtől.

munkadarabok és szerszámok kiütést okozhatnak, és sérülésekhez és anyagi károkhöz vezethetnek. Ügyeljen arra, hogy a gép és a szerszámok mindig jó állapotban legyenek. Használjon bilincseket vagy satut a munkadarab szilárdan a helyén tartásához. Ne dolgozzon olyan tárgyakon, amelyek túl kicsik ahhoz, hogy biztonságosan rögzítsék.

Ellenőrizze a mozgó és forgó alkatrészek helyes beállítását, vagy más olyan hibákat, amelyek veszélyforrást jelenthetnek. A sérült védőburkolatot vagy más alkatrészt a gép üzembe helyezése előtt ki kell cserélni egy hivatalos szervizközpontban.

Ne érintse meg a forgó részeket, mielőtt azok teljesen leálltak.

### ZAJ ÉS REZGÉSVESZÉLY

Az ebben az útmutatóban feltüntetett zajszintek a gép használatának maximális szintjei. A nem megfelelő karbantartás jelentős hatással van a rezgés- és zajkibocsátásra. Következésképpen megelőző lépéseket kell tenni a magas zajszint és a vibrációból eredő terhelés miatti esetleges károk kiküszöbölésére. Gondosan karbantartsa a gépet, viseljen fülvédőt, rezgéscillapító kesztyűt és tartson szüneteket a munkavégzés során.

### A MUNKATERÜLET VESZÉLYEI

Alaposan ellenőrizze az egész munkaterületet, és használjon gereblyét vagy kerti kefé a törmelék kézi fellazításához, és távolítsa el mindent, ami veszélyes forrás lehet az Ön számára vagy kárt okozhat a gépben. Tartsa tisztán és rendben a munkaterületet. Ne működtesse a gépet nedves környezetben, vagy amikor maga a gép nedves. Tartsa távol a gépet gyúlékony anyagoktól. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e kívülálló, állatok vagy tárgyak, amelyek megsérülhetnek a gép működési tartományában.

Csak jól szellőző helyen működtesse. A faforgács és a fűrészporszóró belélegezve vagy szembe kerülve egészségkárosító hatású lehet. Mindig viseljen megfelelő félélarcos légzőkészüléket és védőszemüveget, ha ilyen anyagokkal dolgozik, és használjon porelszívó berendezést.

Csak nappali fényben vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett, jó látási viszonyok között dolgozzon. Törekedjen arra, hogy ne okozzon zajt, csak a nap esszerű időszakában használja a gépet.

Vegyen fel szilárd és kiegyensúlyozott pozíciót. Lehetőség szerint kerülje a nedves, csúszós talajon végzett munkát, vagy minden esetben egyenetlen vagy meredek talajon, amely nem garantálja a stabilitást a kezelő számára.

A használaton kívüli szerszámokat száraz és biztonságos helyen kell tárolni, távol a kezelőgéptől és gyermekektől elzárva.

### FENNTARTÓ VESZÉLYEK

gépet modern technológiával és az elismert biztonsági szabályok betartásával építették. Még akkor is, ha minden biztonsági intézkedés megvan,

jelen lehet néhány fennmaradó, még nem nyilvánvaló veszély. A kezelőnek józan eszét kell követnie, és meg kell tennie a szükséges óvintézkedéseket a fennmaradó veszélyek miatti kockázatok elkerülésére érdekében.

## TERMÉKLEÍRÁS

### RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Ezt a gépet munkadarabok megmunkálására tervezték és gyártják pl. faanyag darabok vágásával. Nem erős kereskedelmi használatra tervezték. A fent említettetől eltérő bármely más használat veszélyes lehet, embereket és/vagy tárgyakat és magát a gépet károsíthatja.

### HELYTELEN HASZNÁLAT

A gépet tilos veszélyes anyagok megmunkálására használni, pl. gyúlékony vagy robbanásveszélyes termékek felhalmozódása és bármilyen más tárgy, amely veszélyes lehet magára a gépre, valamint a kezelőre, a közelben lévőkre, az állatokra vagy a tulajdonra.

helytelen használat egyéb példái közé tartozhat, de nem kizárólagosan, a gép üzemeltetése:

- ▶ A gyártó által szállított eredeti tartozékok nélkül.
- ▶ Eredeti tartozékokkal, de a használati utasításnak nem megfelelő módon.
- ▶ Eredeti alkatrészek nélkül.
- ▶ Engedély nélküli módosításokkal.

### JEGYZET

A hatályos termékfelelősségi törvények értelmében a készülék gyártója nem vállal felelősséget a termékben bekövetkezett vagy a termék által okozott károkért, amelyek az alábbiak miatt következnek be:

- ▶ A szakszerűtlen kezelés nem tartotta be a használati utasítást.
- ▶ Harmadik felek, nem pedig felhatalmazott szerviztechnikusok által végzett javítások.
- ▶ Nem eredeti alkatrészek beszerelése.
- ▶ Nem rendeltetésszerű használat.
- ▶ Az elektromos rendszer meghibásodása a gép áramellátása miatt, amely nem felel meg az elektromos és VDE előírásoknak.

MŰSZAKI ADATOK		
Cikkszám		46 613
Modell		SCMS 254 PLUS
Névleges feszültség	V	220-240
Névleges frekvencia	Hz	50
Erő	W	2.000
Nincs terhelési sebesség	rpm	4.800
A penge külső átmérője	mm	254
Penge furat mérete	mm	30
Vágás szélessége	mm	2

Minimális munkadarab méretei	mm	130 x 35 x 2,5
(H x Szé x Ma)	mm	90 x 300
Maximális vágási teljesítmény Gérvágó 0° / Ferde 0°	mm	58 x 300
Maximális vágási teljesítmény Gér 0° / 45° Ferde	mm	90 x 200
Maximális vágási teljesítmény Gér (L/R) 45° / Ferde 0°	mm	58 x 200
Maximális vágási teljesítmény Gér (bal/jobb) 45° / 45° ferde	dB(A)	96,5
Hangnyomásszint (LpA)	dB(A)	110,5
Hangteljesítmény szint (LwA)	dB	3
Bizonytalanság (K)	m/s <sup>2</sup>	1,4
Maximális rezgésszint (a <sub>v</sub> )	m/s <sup>2</sup>	1,5
Bizonytalanság (K)	kg	16
Nettó tömeg		

### AZONOSÍTÁS (1. ÁBRA)

1. Kapcsoló kioldó
2. Záró gomb
3. Szénkefe cupak
4. Motor
5. Alsó fűrészlappvédő
6. Ferde skála
7. Vezető kerítés
8. Alaplap
9. Oldalsó fogantyú
10. Szintező gomb
11. Hosszabbító szárny
12. Gérvágó mérleg
13. Forgassa az asztalt
14. Működő bilincs
15. Tolózár
16. Penge
17. Szállító fogantyú
18. Műveleti fogantyú

### MŰVELET

#### AZ EGYSÉG ELŐKÉSZÍTÉSE

A kicsomagolást és az összeszerelést sík és stabil felületen kell végezni, elegendő hely legyen a gép és a csomagolás mozgatásához, mindig megfelelő felszerelést használva.

#### FIGYELEM

Bármilyen beállítás előtt mindig húzza ki a gépet az áramforrásból.



A gép összeszereléséhez:

### Szintező gomb

Illessze be az előlő szintezőgombot (2.1. ábra), és csavarásával állítsa be a fűrészt a munkafelületen. A szintezés után rögzítse az anya meghúzásával (2.2. ábra).

### Hosszabbító szárnyak

Lazítsa meg a csavart (3.2. ábra), majd csúsztassa a hosszabbító szárnyat (3.1. ábra) a kívánt helyzetbe, és húzza meg a csavart.

### Működő bilincs

1. Helyezze a munkabilincs egységet a rögzítőfuratba (4.1. ábra).
2. A bilincs-szerelvény magassága lazítógombbal állítható (4.2. ábra).

### Porzsák

1. Nyomja össze a fém gallér szárnyait (5.1. ábra) a porzsákon.
2. Helyezze a porzsák nyakának nyílását a kipufogónyílás köré (5.2. ábra), és engedje el a fém gallér szárnyait.

#### FIGYELEM

Fémek megmunkálásakor ne használja a porzsákot. A forró forgácsok vagy szikrák meggyújtják a fűrészpont vagy magát a zsákot. Tisztítsa meg és távolítsa el gyakran a fűrészpont a fűrész alól.

### Engedje el a vágófejet

1. Enyhén nyomja le a kapcsoló fogantyúját (6.1. ábra).
2. Húzza ki az ütközőreteszt (6.2. ábra).
3. Hagyja a vágófejet felemelkedni (7. ábra).

#### FIGYELEM

A sérülések és a fűrész károsodásának elkerülése érdekében szállítsa vagy tárolja a gérfűrész úgy, hogy a vágófej le van zárva az ütközőretesz segítségével (8., 9. ábra). Soha ne használja az ütközőreteszt a vágófej lefelé tartására vágási műveletekhez.

### Záró gomb

A kapcsoló kioldójának (10.1. ábra) véletlen meghúzásának megakadályozására egy alsó pengvédő reteszelőgomb (10.2. ábra) található. A szerszám elindításához húzza a rögzítőgombot a fűrészlappvédőhöz, és nyomja meg a kapcsoló kioldóját. A leállításához engedje el a kapcsoló kioldóját és a rögzítő gombot.

#### FIGYELEM

szerszám csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze, hogy a kioldókapcsoló megfelelően működik-e, és elengedéskor visszatér-e az „OFF” helyzetbe. Ne nyomja meg erősen a kapcsoló kioldóját a reteszelő gomb behúzása nélkül, mert ez a kapcsoló tönkremenetelét okozhatja. A nem megfelelően működő kapcsolóval ellátott szerszám használata az irányítás elvesztéséhez és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

### Egyfázisú motor

A beépített villanymotor üzembiztonságosan teljesen be van kötve. A fogyasztónak az áramellátó rendszerhez való csatlakozásának és az esetlegesen használt hosszabbító kábeleknél meg kell felelniük a helyi előírásoknak. Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozókábeleket, hogy nem sérültek-e. Ellenőrzéskor győződjön meg arról, hogy a kábel ki van húzva a hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a motor adattábláján megadott feszültséggel. A hálózati csatlakozást megfelelő lassú működésű biztosítékkal kell védeni, és csak megfelelően felszerelt földelési érintkezővel rendelkező aljzatot szabad használni.

### AZ EGYSÉG MŰKÖDTETÉSE

#### FIGYELEM

Saját biztonsága érdekében tartsa a gép kapcsolóját kikapcsolt állásban az alábbi beállítási eljárások végrehajtása közben. A gépet csak akkor szabad bekapcsolni, ha az eljárás adott lépése ezt írja elő, és csak az adott lépésre.

#### Az ütközőkar beállítása

A penge alsó határhelyzete egyszerűen állítható az ütközőkarral. A beállításához mozgassa az ütközőkart a nyíl irányába (11A. ábra). Állítsa be a csavart (11B.3. ábra) úgy, hogy a penge a kívánt pozícióban álljon meg (11C. ábra), amikor teljesen leengedi a fogantyút.

#### Tolózár

A csúszerű feloldáshoz forgassa el a rögzítőcsavart (12A ábra) az óramutató járásával ellentétes irányba. A vágófej szabadon mozoghat hátra és előre (12B ábra). A csúszerű rögzítéséhez forgassa el a rögzítőcsavart (12C. ábra) az óramutató járásával megegyező irányba.

#### Gérszög állítás

#### FIGYELEM

A gérszög beállításakor ügyeljen arra, hogy a fogantyút teljesen felemelje.

1. Oldja ki a gérszög beállítását az oldalsó fogantyút (13A.2. ábra) vízszintes helyzetbe húzásával.
2. Forgassa el a forgóasztalt (13B. ábra).
3. Ha az asztalt abba a pozícióba állította, ahol a mutató a kívánt szögre mutat a gérmérsékleten, rögzítse a forgóasztalt az oldalsó fogantyú visszanyomásával a rögzítési helyzetbe (13C. ábra).

#### Ferdeszög beállítás

#### FIGYELEM

A ferdeszög beállításakor ügyeljen arra, hogy a fogantyút teljesen felemelje.

1. Lazítsa meg a kart (14A ábra) a szerszám hátulján az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Oldja ki a kart úgy, hogy a fogantyút abba az irányba tolja, amerre a fűrészlappot meg kívánja dönteni.
3. Döntse meg a fűrészlappot, amíg a mutató a kívánt szögre nem mutat a ferde skálán (14B. ábra).

4. A kar rögzítéséhez erősen húzza meg a kart (14C. ábra) az óramutató járásával megegyező irányba.

### Vezető kerítés

#### FIGYELEM

A szerszám használata előtt győződjön meg arról, hogy a csúszósapka szilárdan rögzítve van, és a szerszám egyetlen része sem érintkezik a csúszósapkával, amikor a fogantyút bármilyen helyzetben teljesen leengedi és felemeli, és miközben a kocsit a teljes mozgási tartományban mozgatja.

### Lézeres működés

Kapcsolja be a lézerkapcsolót (15B. ábra), és ellenőrizze, hogy a lézervonal (15C. ábra) az alap közepén van-e, vagy állítsa be a képen látható módon. A lézere beállítások eléréséhez vegye le a fedelet (15A ábra).

### Nyomja meg a vágást

Kis munkadarabok vágásához:

1. Tolja teljesen a kocsit a vezetősín felé, és húzza meg a rögzítőcsavart az óramutató járásával megegyező irányba a kocsi rögzítéséhez.

#### FIGYELEM

A gomb elégtelen meghúzása visszarúgást okozhat, ami súlyos személyi sérüléshez vezethet.

2. Rögzítse a munkadarabot megfelelően a megfelelő típusú satuval.
3. Kapcsolja be a szerszámot anélkül, hogy a penge érintkezne, és várja meg, amíg a fűrészlap elér a teljes fordulatszámot, mielőtt leengedné.
4. Finoman engedje le a fogantyút teljesen leengedett helyzetbe a munkadarab vágásához.
5. Amikor a vágás befejeződött, kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll, mielőtt visszaállítaná a pengét teljesen felémelt helyzetébe.

### Diavágás

Széles munkadarabok vágásához:

1. Lazítsa meg a rögzítőcsavart az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a kocsi szabadon csúszhasson.
2. Rögzítse a munkadarabot a megfelelő típusú satuval.
3. Húzza teljesen maga felé a kocsit.
4. Kapcsolja be a szerszámot anélkül, hogy a penge érintkezne, és várja meg, amíg a fűrészlap elér a teljes fordulatszámot, mielőtt leengedné.
5. Nyomja le a fogantyút, és tolja a kocsit a vezetősapka felé és át a munkadarabon.

#### FIGYELEM

Ne kezdje el a vágást úgy, hogy a kocsi nincs teljesen maga felé húzva, mert váratlan visszarúgás történhet, ami súlyos személyi sérülést okozhat. Soha ne próbáljon meg csúsztatást végrehajtani a kocsi maga felé húzásával, mert ez váratlan visszarúgást okozhat, ami súlyos személyi sérülést okozhat.

6. Amikor a vágás befejeződött, kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll, mielőtt visszaállítaná a pengét teljesen felémelt helyzetébe.

### FIGYELEM

Soha ne végezze el a csúszó vágást leengedett helyzetben reteszelt fogantyúval, és soha ne lazítsa meg a rögzítőcsavart, amely a kocsit rögzíti, miközben a penge forog. A meglazult kocsi vágás közben váratlan visszarúgást okozhat, ami súlyos személyi sérüléshez vezethet.

### Gérvágó vágás

vágás beállítására vonatkozó utasításokat a „Gérvágó beállítás” részben találja.

### Ferde vágás

A vágás beállítására vonatkozó utasításokat a „Félszög beállítása” című részben találja.

### FIGYELEM

Miután beállította a pengét ferde vágásra, a szerszám használata előtt győződjön meg arról, hogy a kocsi és a fűrészlap szabadon mozog a tervezett vágás teljes tartományában. A kocsi vagy a fűrészlap mozgásának megszakítása vágás közben visszarúgáshoz és súlyos személyi sérüléshez vezethet.

1. Rögzítse a munkadarabot satuval.
2. Győződjön meg arról, hogy a kocsi teljesen hátra van húzva a kezelő felé.
3. Kapcsolja be a szerszámot anélkül, hogy a penge érintkezne, és várja meg, amíg a fűrészlap elér a teljes sebességet.
4. Nyomja le a fogantyút, és tolja a kocsit a vezetősapka felé és át a munkadarabon.

### ÉRTESETÉS

A fogantyú lenyomásakor a pengével párhuzamosan gyakoroljon nyomást. Ha a forgásalapra merőlegesen erőt fejtenek ki, vagy ha a nyomás iránya vágás közben megváltozik, az negatívan befolyásolja a vágás pontosságát.

5. Amikor a vágás befejeződött, kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll, mielőtt visszaállítaná a pengét teljesen felémelt helyzetébe.

### FIGYELEM

Ferde vágás közben tartsa távol a kezét a penge útjából. A fűrészlap dőlésszöge megzavarhatja a kezelőt a vágás közbeni tényleges pengeút tekintetében, és a pengével való érintkezés súlyos személyi sérülést okozhat.

### FIGYELEM

A pengét addig nem szabad felemelni, amíg teljesen le nem áll. A ferde vágás során a levágott darab a pengéhez ütközhet. Ha a pengét forgás közben felemeli, a penge kilökheti a levágott darabot, ami súlyos személyi sérülést okozhat.

### FIGYELEM

Mindig ügyeljen arra, hogy a vezetősapka ne akadályozza a kocsi egyik részét sem, amikor ferde vágást végez.

### Kombinált vágás

A kombinált vágás az a folyamat, amelyben egy ferde szöget készítenek egyidejűleg, amikor a munkadarabon gérszöveget vágunk.

### KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Hathavonta egyévente (a használat gyakoriságától

és intenzitásától függően) vigye el gépét a legközelebbi szervizközpontba a következő szervizelési műveletek elvégzésére:

- ▶ Kenés.
- ▶ Kefe ellenőrzés és csere.
- ▶ Mechanikai ellenőrzés és tisztítás (fogaskerekek, csapágycsák, stb.).
- ▶ Elektromos ellenőrzés (kapcsoló, kábel stb.).
- ▶ Tesztelés a megfelelő mechanikai és elektromos működés biztosítására.

### FIGYELEM

Saját biztonsága érdekében kapcsolja ki a kapcsolót, és húzza ki a dugót az áramforrásból, mielőtt bármilyen karbantartási műveletet végezne a gépen. Tartsa tisztán a készüléket. A motor károsodásának elkerülése érdekében gyakran fújja ki vagy porszívózza ki ezt a motort, hogy a fűrészpor ne zavarja a motor normál szellőzését.

### MOTOR SZÉNKEFÉK

Rendszeresen távolítsa el és ellenőrizze a motor szénkeféit. Tartsa tisztán és cserélje ki, ha túlzott kopás tapasztalható.

A szénkefék cseréje:

1. Csavarhúzóval távolítsa el a kefetartó kupakját.
2. Vegye ki a kopott szénkeféket.
3. Helyezze be az új szénkeféket.

#### JEGYZET

A szénkeféket azonos párokban kell cserélni, függetlenül az egyéni kopástól.

4. Rögzítse a kefetartót.

kefék cseréje után csatlakoztassa a szerszámot a konnektorhoz, és törje be a keféket úgy, hogy körülbelül 10 percig terhelés nélkül járassa a keféket. Ezután ellenőrizze a szerszám megfelelő működését és az elektromos féket, hogy leállítja-e a penge forgását a kapcsoló kioldójának elengedésekor, a gyári szabványoknak megfelelően.

### VÁGÓPÉS

#### FIGYELEM

Mindig viseljen védőkesztyűt a vágókés kezelésekor, és győződjön meg arról, hogy kihúzta a gépet a konnektorból. Használjon dugókulcsot a penge felszereléséhez vagy eltávolításához. A kulcs használatának elmulasztása a hatlapfejű csavar túlhúzását vagy elégtelen meghúzását és súlyos személyi sérülést okozhat.

#### Penge eltávolítása

1. Húzza ki a fűrészét a konnektorból (16A.1. ábra).
2. Hagyja, hogy a vágófej függőleges helyzetbe emelkedjen.
3. Nyomja meg a reteszelő gombot (16A.2. ábra).
4. Emelje fel az alsó késvédőt a felső helyzetbe (16A.3. ábra).
5. Helyezze a kulcsot a pengecsavarra (16B.2. ábra).
6. Keresse meg a reteszelő gombot (16B.1. ábra).
7. Nyomja meg erősen a rögzítő gombot, miközben a pengekulcsot az óramutató járásával megegyező irányba forgatja. A zár a kulcs elfordítása után reteszelődik. Továbbra is tartsa nyomva a reteszelő gombot, hogy benyomva maradjon, miközben a csavarculcsot az óramu-

tató járásával megegyező irányba forgatva lazítsa meg a pengecsavart.

8. Távolítsa el a csavart, az alátétet és a pengét (16B.3. ábra).

#### Penge beszerelése

1. Húzza ki a fűrészét a konnektorból.
2. Szereljen be egy ajánlott pengét egy illeszkedő belső furattal, ügyelve arra, hogy a pengén lévő forgási nyíl megegyezzen a felső védőburkolaton lévő óramutató járásával megegyező forgási nyíllal, és a penge fogai lefelé mutassanak.
3. Helyezze az alátétet a pengéhez és a tengelyre, és csavarja be a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba.
4. Helyezze a kulcsot a pengecsavarra.
5. Nyomja meg erősen a rögzítő gombot, miközben a pengét az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja. Amikor a zár bepattan, továbbra is nyomja be, miközben meghúzza
6. Engedje le a fűrészlapvédőt (16C. ábra), és ellenőrizze a védőburkolat megfelelő működését.
7. Engedje el a rögzítő gombot, hogy a penge szabadon forogjon.

#### FIGYELEM

A sérülések elkerülése érdekében soha ne használja a fűrészét úgy, hogy a fedőlemez nincs rögzítve a helyén. Megakadályozza a fűrészlapcsavar kiesését, ha véletlenül meglazul, és segít megakadályozni, hogy a forgó fűrészlap leszálljon a fűrészről. Győződjön meg arról, hogy a nyakörvek tiszták és megfelelően vannak elhelyezve. Engedje le a pengét az alsó asztalra, és ellenőrizze, hogy nem érintkez-e a fém alappal vagy a gervágó asztallal.

#### TÁPKÁBEL

Az áramütés vagy tűzveszély elkerülése érdekében, ha a tápkábel férges vagy elvágódott, vagy bármilyen módon megsérült, azonnal cseréltesse ki. Az elektromos csatlakozókábelek gyakran szigetelési sérülést szenvednek. Lehetséges okok a következők:

1. Lyukasztási pontok, amikor a csatlakozókábelek ablak- vagy ajtórésszel vannak átvezetve.
2. A csatlakozókábel helytelen rögzítéséből vagy fektetéséből adódó megtörések.
3. Vágások a csatlakozó kábelben való átfutásból.
4. Szigetelési sérülés a fali konnektorból való erőteljes kihúzásból.
5. Repedések a szigetelés előregedése miatt.

Az ilyen hibás elektromos csatlakozókábelek nem szabad használni, mivel a szigetelési sérülése rendkívül veszélyessé teszi őket.

#### KENÉS

Rendszeresen kenje meg a mozgó alkatrészek illesztéseit.

#### TISZTÍTÁS

Használjon kis puha kefét a készülék külsejének tisztításához. Ne használjon erős tisztítószereket. Az aromás olajokat, például fenyő- és citromolajat és oldószereket, például kerozint tartalmazó háztartási tisztítószerek károsíthatják a műanyag házat vagy a fogantyút. Puha ruhával törölje le a

nedvessęget. Szüksę esetęn megfeleł porszıvovál távolıtta el a port, szennyzodęst ęs a megmunkálási maradványokat.

## TÁROLÁS FIGYELEM

A gép tárolásához kapcsolja ki a kapcsolót, ęs húzza ki a dugót az áramforrásból. A készüléket csak száraz ęs jól szellöz helyen tárolja.

Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, kövesse az alábbi tárolási eljárás:

1. Alaposan tisztítsa meg az egységet, ęs ellenörizze, hogy nincsenek-e laza vagy sérült részek. Javítsa meg vagy cserélje ki a sérült alkatrészeket, ęs húzza meg a meglazult csavarokat, anyákat vagy csavarokat.
2. Kenje meg ęs kenje be zsırral, ahol szükséges.
3. Tárolja a készüléket az eredeti csomagolásában.

## KÖRNYEZETVÉDELEM

Hasznosítsa újra a nyersanyagokat ahelyett, hogy hulladékként dobná el. A gépet, a tartozékokat ęs a csomagolást szét kell válogatni a környezetbarát újrahaznosítás érdekében. A műanyag alkatrészek kategorizált újrahaznosítás céljából vannak felcímkézve.

Ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni az elektromos ęs elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó jogszabályoknak megfelełen. Ezt a terméket a kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. Ez történhet például az elektromos ęs elektronikus berendezések hulladékainak újrahaznosítására kijelölt gyűjtőhelyen történő leadásával. A hulladék berendezések nem megfeleł kezelése negatív következményekkel járhat a környezetre ęs az emberi egészségre az elektromos ęs elektronikus berendezésekben gyakran előforduló potenciálisan veszélyes anyagok miatt. A termék megfeleł ártalmatlanításával Ön a természeti erőforrások hatékony felhasználásához is hozzájárul.

Hulladékok gyűjtőhelyeiről tájékozódhat az önkormányzattól, a hulladékkezelésért felelős hatóságtól, az elektromos ęs elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanításával megbízott szervezettől vagy a hulladékártalmatlanító cégtől.

## GARANCIA

Erre a termékre a törvényi/országspecifikus előírásoknak megfeleł garanciát vállalunk, amely az első felhasználó általi vásárlás napjától érvényes. A normál kopásból, túlterhelésből vagy szakszerűtlen kezelésből eredő károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. Reklamáció esetén kérjük, küldje el a gépet teljesen összeszerelve a kereskedőhöz vagy a hivatalos szervizközponthoz.

## LIEUVIUVIŲ K.

## BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Prieš naudodami šį gaminį perskaitykite ir supraskite šį savininko vadovą. Galite padėti išvengti nelaimingų atsitikimų susipažinę su savo gaminio valdikių bei laikydami saugaus naudojimo procedūrų bei saugos ženklų. Visada vadovaukitės sveiku protu, kad išvengtumėte visų situacijų, kurios viršija jūsų galimybes. Nenaudokite, kai esate pavargę arba apsaugę nuo narkotikų, alkoholio ar kitų vaistų. Darbo metu pašalinus asmenis ir gyvūnus, kurie gali būti sužaloti, taip pat daiktus, kurie gali būti sugadinti, laikykite atokiau. Niekada neleiskite vaikams ar žmonėms, kurie nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis, naudoti gaminį. Vietiniai įstatymai gali apriboti minimalų operatorių amžių. Turėkite omenyje, kad operatorius arba naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar netikėtus įvykius, įvykius kitiems žmonėms, gyvūnams ar jų turtui. Saugokite gaminį nuo per didelės drėgmės, dulkių, purvo ar korozinių garų. Ant mašinos nemontuokite įrangos ar priedų, kurių nenumatė arba nepatvirtino gamintojas. Niekada nebandykite modifikuoti gaminio. Neleistini pakitimai ar priedai gali sukelti rimtų kūno sužalojimų arba operatorių ar kitų asmenų mirtį. Kreipkitės į savo įgaliotąjį platintoją dėl išmontavimo ir techninės priežiūros, kurių šiame vadove neprašyta. Jei kas nors sulūžytų arba įvyktų nelaimingas atsitikimas dirbant, nedelsdami išjunkite mašiną ir nuneškite ją, kad išvengtumėte tolesnių pažeidimų. Jei į mašiną pateko svetimkūnis, nedelsdami ją sustabdykite, patikrinkite, ar nepažeista, ir prieš vėl paleisdami pataisykite.

## APSAUGINĖ ĮRANGA

Naudodami įrenginį įsitinkinkite, kad naudojate tinkamas ir sertifikuotas apsaugos priemones. Visada dėvėkite judesį netrukdančius drabužius, apsaugines pirštines, akinius, respiratorių su puskaube, ausų apsaugas ir apsauginius batus nuo kirpimo neslystančiais padais. Niekada nedėvėkite šalikų, vėrinų, kabančių ar besiplečiančių priedų ir drabužių, kurie gali įstrigti mašinoje. Suriškite plaukus, jei jie ilgi.

## GAISRO IR NUDEGIMO PAVOJUS

Dėl elektros įrangos veikimo sutrikimų gali atsirasti kibirkščiai, kurios gali uždegti degias medžiagas. Įsitinkinkite, kad darbo vieta yra švari ir tvarkinga, ir nenaudokite mašinos šalia degių medžiagų. Kilus gaisrui, naudokite tinkamą gesintuvą. Po darbo nelieskite besisukančių dalių. Kai kurie paviršiai naudojami metu gali labai įkaisti, todėl prieš liečiant juos reikia leisti šiek tiek atvėsti.

## KATEGORIJOS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

### SAUGI EKSPLOATACIJA

Visos mašinos valdymo svirtys turi lengvai judėti iš vienos padėties į kitą ir nereikės veržti. Elektros laidai, ypač pagrindinio kištuko kabelis, turi būti nepriekaištingos būklės, kad būtų išvengta kibirkščių susidarymo arba elektros smūgio pavo-

jaus. Rankenos ir apsaugos įtaisai turi būti švarūs ir sausi, taip pat patikimai pritvirtinti prie mašinos. Valdykite mašiną abiem rankomis. Įsitikinkite, kad kiekvienam darbui visada naudojate tinkamą įrankį, kad išvengtumėte mašinos gedimo ar sužeidimų ir išvengtumėte mašinos perkrovos. Elektros tiekimo įtampa ir dažnis turi atitikti mašinos specifikacijas. Įsitikinkite, kad mašinos jungiklis yra išjungtas, kai jį prijungiate, kad išvengtumėte netyčinio paleidimo rizikos. Prieš naudodami mašiną, išimkite visus raktus ir veržliaraktčius.

Įsitikinkite, kad sustabdėte mašiną ir ištraukėte kištuką iš elektros tinklo:

- ▶ Montuojant arba nuimant priedus ir įrankius.
- ▶ Kai paliekate mašiną be priežiūros.
- ▶ Valymo ar priežiūros metu.
- ▶ Mašinos perkėlimo, transportavimo ar sandėliavimo metu.

Jei mašina sugenda arba užstringa, nedelsdami išjunkite aparatą ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Jei reikia, įgaliojajame techninės priežiūros centre mašinos negalima paleisti iš naujo, jei strigtis nepašalinata arba gedimas nepataisytas. Mašina gali užstrigti, kai:

- ▶ Mašina perkrauta.
- ▶ Apdirbamas ruošinys yra užstrigęs.

## ELEKTROS PAVOJUS

Įsitikinkite, kad mašinos elektros laidai ir maitinimo kištukas, prie kurio jis prijungtas, yra geros būklės ir nenusidėvėję. Niekada nenaudokite sugadintos mašinos arba mašinos su pažeistais arba susidėvėjusiais elektros laidais ir kištukais. Nelaiykite mašinos ir elektros laidų drėgnoje aplinkoje ir niekada nelieskite, kai jie šlapi. Naudokite kištukinį laidą su žemimo kontaktu.

Nelieskite prie įžemintų paviršių ar elektros laidų, kad išvengtumėte elektros smūgio pavojaus. Nenaudokite laido kištuko ištraukimui iš lizdo.

Kad nepažeistumėte maitinimo kabelio, maitinimo laidą visada traukite toliau nuo mašinos galinės dalies ir saugokite nuo karščio, alyvos ir aštrių daiktų. Jei mašiną ketinate naudoti lauke, naudokite tik ilginamuosius laidus, skirtus naudoti lauke. Bet kurio ilgintuvo skerspjūvis turi būti ne mažesnis kaip 1,5 mm<sup>2</sup>, o tinklo jungtis turi būti apsaugota atitinkamu saugikliu.

## SUKIANČIŲ DALIŲ PAVOJUS

Besisukančios dalys gali rimtai susižaloti. Venkite liestis su besisukančiomis dalimis, kai jos vis dar sukasi, ir pasirūpinkite, kad viskas, kas gali būti įstrigusi veikiančiame įrenginyje, pvz., palaidi plaukai ir drabužiai, būtų atokiau. Dirbdami su mašina laikykite rankas toliau nuo apdirbimo zonos.

Darbinės dalys ir įrankiai gali susižaloti ir susižaloti bei sugadinti turtą. Įsitikinkite, kad mašina ir įrankiai visada yra geros būklės. Naudokite spaustukus arba veržlę, kad ruošinys tvirtai laikytųsi savo vietoje. Nedirbkite su daiktais, kurie yra per maži, kad juos tvirtai pritvirtintumėte.

Patikrinkite, ar tinkamai sureguliuotos judančios ir besisukančios dalys arba ar nėra kitų gedimų, kurie gali kelti pavojų. Pažeistą apsaugą ar kitą dalį prieš eksploatuojant mašiną turi pakeisti įgaliojasis tech-

ninės priežiūros centras.

Nelieskite besisukančių dalių, kol jos visiškai nesusustos.

## TRIUKŠMO IR VIBRACIJA PAVOJUS

Šiose instrukcijose nurodyti triukšmo lygiai yra didžiausi mašinos naudojimo lygiai. Nepakankama priežiūra turi didelę įtaką vibracijos ir triukšmo emisijai. Vadinasi, būtina imtis prevencinių priemonių, kad būtų pašalinta galima žala dėl didelio triukšmo ir vibracijos įtempimo. Gerai prižiūrėkite mašiną, mūvėkite ausų apsaugos priemones, antvibracines pirštines ir dirbdami darykite pertraukas.

## PAVOJAI DARBO ZONOJE

Kruopščiai apžiūrėkite visą darbo zoną ir naudokite grėblį arba kiemo šepetį, kad rankiniu būdu atlaisvintumėte šiukšles ir pašalintumėte viską, kas gali būti jums pavojingas šaltinis arba sugadinti mašiną. Laikykite darbo vietą švarią ir tvarkingą. Nenaudokite mašinos drėgnoje aplinkoje arba kai pati mašina šlapia. Laikykite mašiną toliau nuo degių medžiagų. Patikrinkite, ar mašinos veikimo zonoje nėra pašalinių asmenų, gyvūnų ar daiktų, kurie galėtų būti pažeisti.

Dirbkite tik gerai vėdinamose patalpose. Medžio drožlės ir pjūvenos gali kelti pavojų sveikatai įkvėpus arba patekusios į akis. Dirbdami su tokiais medžiagomis visada dėvėkite tinkamą puskaukės respiratorių ir apsauginius akinius bei naudokite dulkių nusiurbimo įtaisą.

Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant tinkamam dirbtiniam apšvietimui, esant geram matumumui. Stenkitės nekelti triukšmo, naudodami šį įrenginį tik tinkamu paros metu.

Užimkite tvirtą ir gerai subalansuotą poziciją. Jei įmanoma, nedirbkite ant šlapios, slidžios žemės arba bet koku atveju nelygioje ar stačioje vietoje, kuri negarantuoja operatoriui stabilumo.

Nenaudojamus įrankius reikia laikyti sausoje ir saugioje vietoje, atokiau nuo veikiančios mašinos ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## LIKUSI PAVOJAI

Mašina buvo pagaminta naudojant šiuolaikines technologijas ir laikantis pripažintų saugos taisyklių. Net ir įgyvendinus visas saugos priemones, gali kilti tam tikrų pavojų, kurie dar nėra akivaizdūs. Operatorius turi vadovautis sveiku protu ir imtis būtinų atsargumo priemonių, kad išvengtų rizikos dėl likusių pavojų.

## PRODUKTO SPECIFIKACIJOS

### PASKIRTIS

Ši mašina suprojektuota ir pagaminta ruošinių apdirbimui, pjaunant, pvz., medienos gabalus. Jis nėra skirtas intensyviai komerciniam naudojimui.

Bet koks kitas naudojimas, kuris skiriasi nuo pirmiau minėtų, gali būti pavojingas, pakenkti žmonėms ir (arba) sugadinti daiktus ir pačią mašiną.

### NETINKAMAS NAUDOJIMAS

Mašinos negalima apdirbti pavojuingų medžiagų, pvz., susikaupusių degių ar sprogių produktų ir kitų

objektų, kurie gali būti pavojingi pačiai mašinai, taip pat operatoriui, pašaliniais asmenims, gyvūnams ar turtui.

Kiti netinkamo naudojimo pavyzdžiai gali apimti, bet tuo neapsiribojant, mašinos veikimą:

- ▶ Be originalių gamintojo pateiktų priedų.
- ▶ Su originaliais priedais, bet ne pagal instrukcijas.
- ▶ Be originalių atsarginių dalių.
- ▶ Su neleistiniais pakeitimais.

#### PASTABA

Pagal galiojančius gaminio atsakomybės įstatymus, įrenginio gamintojas neprisiima atsakomybės už gaminio žalą ar gaminio sukeltus pažeidimus, atsiradusius dėl:

- ▶ Netinkamai elgiantis, nesilaikyta naudojimo instrukcijų.
- ▶ Remontą atlieka trečiosios šalys, o ne įgalioti techninės priežiūros specialistai.
- ▶ Neoriginalių atsarginių dalių montavimas.
- ▶ Naudojimas ne pagal paskirtį.
- ▶ Elektros sistemos gedimas dėl mašinos galios, neatitinkančio elektros ir VDE taisyklių.

TECHNINIAI DUOMENYS		
Straipsnio numeris		46 613
Modelis	SCMS 254 PLUS	
Nominali įtampa	V	220-240
Vardinis dažnis	Hz	50
Galía	W	2.000
Nėra apkrovos greičio	rpm	4.800
Ašmenų išorinis skersmuo	mm	254
Ašmenų angos dydis	mm	30
Pjovimo plotis	mm	2
Minimalūs ruošinio matmenys (l x P x A)	mm	130 x 35 x 2,5
Maksimali pjovimo galia Įstrižainė 0° / Nuožulnus 0°	mm	90 x 300
Maksimali pjovimo galia Įstrižainė 0° / Nuožulnus 45°	mm	58 x 300
Maksimali pjovimo galia Įstrižainė (L/R) 45° / Nuožulnus 0°	mm	90 x 200
Maksimali pjovimo galia Įstrižainė (L/R) 45° / Nuožulnus 45°	mm	58 x 200
Garso slėgio lygis (LpA)	dB(A)	96,5
Garso galios lygis (LwA)	dB(A)	110,5

Neapibrėžtis (K)	dB	3
Maksimalus vibracijos lygis (ah)	m/s <sup>2</sup>	1,4
Neapibrėžtis (K)	m/s <sup>2</sup>	1,5
Grynas svoris	kg	16

#### IDENTIFIKAVIMAS (1 PAV.)

1. Jungiklio gaidukas
2. Užrakinimo mygtukas
3. Anglies šepetėlio dangtelis
4. Variklis
5. Apatinė ašmenų apsauga
6. Nuožulnioji skalė
7. Vadovo tvora
8. Atraminė plokštė
9. Šoninė rankena
10. Išlyginimo rankenėlė
11. Prailginamasis sparnas
12. Mitrinė skalė
13. Pasukamas stalias
14. Darbinis spaustukas
15. Stumdomas užraktas
16. Ašmenys
17. Transportavimo rankena
18. Operacinė rankena

#### OPERACIJA

##### ĮRENGINIO PARUOŠIMAS

Išpakavimas ir surinkimas turi būti atliekamas ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, turint pakankamai vietos mašinai ir jos pakuotėms perkelti, visada naudojant tinkamą įrangą.

##### ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, visada atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Norėdami surinkti mašiną:

##### Išlyginimo rankenėlė

Įstatykite priekinę niveliavimo rankenėlę (2.1 pav.) ir atitinkamai sureguliuokite ją prisukdami, kad pjūklas būtų išlygintas ant darbinio paviršiaus. Išlyginus, pritvirtinkite priverždami veržlę (2.2 pav.).

##### Prailginami sparnai

Atsukite varžtą (3.2 pav.), tada pastumkite ilginamąjį sparną (3.1 pav.) į norimą padėtį ir priveržkite varžtą.

##### Darbinis spaustukas

1. Įdėkite darbinį gnybtą į tvirtinimo angą (4.1 pav.).
2. Apkabos aukštį galima reguliuoti atlaisvinant rankenėlę (4.2 pav.).

##### Dulkių maišelis

1. Suspauskite metalinius apykaklės sparnus (5.1 pav.) ant dulkių maišelio.
2. Uždėkite dulkių maišelio kaklelį aplink išmetimo angą (5.2 pav.) ir atleiskite metalinius apykaklės sparnus.

##### ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite dulkių maišelio apdirbdami meta-

lus. Įkaitusios drožlės ar kibirkštys gali uždegti pjūvenas arba patį maišelį. Dažnai valykite ir pašalinkite pjūvenas iš po pjūklo.

### Atleiskite pjovimo galvutę

1. Siek tiek paspauskite jungiklio rankenėlę (6.1 pav.).
2. Ištraukite stabdymo skląstį (6.2 pav.).
3. Leiskite pjovimo galvutei pakilti į aukštesnę padėtį (7 pav.).

#### ĮSPĖJIMAS

Kad nesusižeistumėte ir nesugadintumėte pjūklą, gabenkite arba laikykite kampinį pjūklą, kai pjovimo galvutė užfiksuota žemyn, naudojant stabdymo skląstį (8, 9 pav.). Niekada nenaudokite stabdymo fiksatoriaus, kad pjovimo galvutė būtų nuleista pjovimo operacijų metu.

### Užrakinimo mygtukas

Kad jungiklio gaidukas (10.1 pav.) nebūtų netyčia patrauktas, yra numatytas apatinės ašmenų apsaugos užrakinimo mygtukas (10.2 pav.). Norėdami paleisti įrankį, patraukite užrakinimo mygtuką prie ašmenų apsaugos ir paspauskite jungiklio gaiduką. Norėdami sustabdyti, atleiskite jungiklio gaiduką ir užrakinimo mygtuką.

#### ĮSPĖJIMAS

Prieš prijungdami įrankį, visada patikrinkite, ar jungiklio gaidukas tinkamai veikia ir, atleidus, grįžta į „OFF“ padėtį. Nespauskite jungiklio gaiduko stipriai nepatraukę užrakinimo mygtuko, nes tai gali sugadinti jungiklį. Naudojant įrankį su netinkamai veikiančiu jungikliu, galite prarasti kontrolę ir rimtai susižaloti.

### Vienfazis variklis

Sumontuotas elektros variklis yra pilnai prijungtas ir paruoštas darbui. Kliento prijungimas prie maitinimo sistemos ir bet kokie galimi naudojami ilginamieji laidai turi atitikti vietinius teisės aktus. Reguliariai tikrinkite elektros prijungimo laidus, ar nepažeisti. Tikrindami įsitikinkite, kad laidas atjungtas nuo elektros tinklo. Tinklo įtampa turi sutapti su įtampa, nurodyta variklio duomenų lentelėje. Prijungimas prie elektros tinklo turi būti apsaugotas tinkamu lėtai veikiančiu saugikliu ir turi būti naudojamas tik lizdas su tinkamai sumontuotu įžeminimo kontaktu.

### ĮRENGINIO VALDYMAS

#### ĮSPĖJIMAS

Savo saugumo sumetimais, atlikdami bet kurią iš toliau nurodytų reguliavimo procedūrų, mašinos jungiklį laikykite išjungtoje padėtyje. Įrenginys turi būti įjungtas tik tuo atveju, jei tai nurodyta konkrečiame procedūros veiksmo ir tik tam konkrečiam veiksmui.

### Stabdymo svirties reguliavimas

Apatinę ribinę ašmenų padėtį galima lengvai reguliuoti su stabdymo svirtimi. Norėdami jį sureguliuoti, pastumkite stabdymo svirtį rodyklės kryptimi (11A pav.). Sureguliuokite varžtą (11B.3 pav.), kad ašmenys sustotų norimoje padėtyje (11C pav.), visiškai nuleidę rankeną.

### Stumdomas užraktas

Norėdami atrakinti slydimo stulpą, pasukite fiksavimo varžtą (12A pav.) prieš laikrodžio rodyklę. Pjovimo galvutė galės laisvai judėti pirmyn ir atgal (12B pav.). Norėdami užfiksuoti slydimo stulpą, pasukite fiksavimo varžtą (12C pav.) pagal laikrodžio rodyklę.

### Įpjovos kampo reguliavimas

#### ĮSPĖJIMAS

Reguliuodami kampo kampą, būtinai iki galo pakelkite rankeną.

1. Atrakinkite kampo kampo reguliatorių patraukdami šoninę rankeną (13A.2 pav.) į horizontalią padėtį.
2. Pasukite sukamąjį stalą (13B pav.).
3. Kai perkeliate stalą į padėtį, kurioje rodyklė nukreipta į norimą kampą nuožulnoje skalėje, pritvirtinkite pasukamąjį stalą spausdami šoninę rankeną atgal į užrakinimo padėtį (13C pav.).

### Nuolydžio kampo reguliavimas

#### ĮSPĖJIMAS

Reguliuodami pasvirimo kampą, būtinai iki galo pakelkite rankeną.

1. Atlaisvinkite svirtį (14A pav.), esančią įrankio gale, prieš laikrodžio rodyklę.
2. Atrakinkite ranką, stumdami rankeną ta kryptimi, kuria ketinate pakreipti pjūklo diską.
3. Pakreipkite pjūklo diską, kol rodyklė nukreipia į norimą kampą nuožulnoje skalėje (14B pav.).
4. Tvirtai priveržkite svirtį (14C pav.) pagal laikrodžio rodyklę, kad pritvirtintumėte ranką.

### Vadovo tvora

#### ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami įrankį, įsitikinkite, kad slankioji aptvara yra tvirtai pritvirtinta ir kad jokia įrankio dalis nesiliesių su slankiojančia tvorele, kai rankena visiškai nuleidžiama ir pakeliama bet kurioje padėtyje ir judant vežimėliui per visą jo eigos diapazoną.

### Lazerio operacija

Įjunkite lazerinį jungiklį (15B pav.) ir patikrinkite, ar lazerio linija (15C pav.) yra pagrindo centre, arba atitinkamai sureguliuokite, kaip parodyta. Norėdami pasiekti lazerinius reguliavimus, nuimkite dangtelį (15A pav.).

### Paspauskite iškirpti

Norėdami pjaustyti mažus ruošinius:

1. Visiškai stumkite vežimėlį link kreipiamosios tvoros ir priveržkite fiksavimo varžtą pagal laikrodžio rodyklę, kad pritvirtintumėte vežimėlį.

#### ĮSPĖJIMAS

1. Nepakankamai priveržus rankenėlę, gali kilti atitranka, dėl kurios galima rimtai susižaloti.
2. Tinkamai pritvirtinkite ruošinį tinkamo tipo spaustukais.
3. Įjunkite įrankį ašmenims nesiliesdami ir palaikite, kol ašmenys pasiekis visą greitį, prieš nuleisdami.
4. Švelniai nuleiskite rankeną į visiškai nuleistą padėtį, kad nupjautumėte ruošinį.
5. Kai pjovimas bus baigtas, išjunkite įrankį ir palaikite, kol ašmenys visiškai sustos, prieš grąžin-

dami ašmenis į visiškai pakeltą padėtį.

### Slydimo pjūvis

Norėdami pjaustyti plačius ruošinius:

1. Atsukite fiksavimo varžtą prieš laikrodžio rodyklę, kad vežimėlis galėtų laisvai slysti.
2. Pritvirtinkite ruošinį tinkamo tipo spaustukais.
3. Iki galo patraukite vežimėlį link savęs.
4. Įjunkite įrankį ašmenims nesiliesdami ir palaukite, kol ašmenys pasieks visą greitį, prieš nuleisdami.
5. Paspauskite rankeną žemyn ir stumkite vežimėlį link kreipiančiosios tvoros ir per ruošinį.

### ĮSPĖJIMAS

Nepradėkite pjauti, kai vežimėlis nėra visiškai patrauktas į save, nes gali įvykti netikėtas atitransas ir rimtai susižaloti. Niekada nebandykite atlikti slydimo pjovimo traukdami vežimėlį link savęs, nes tai gali sukelti netikėtą atitranską ir rimtai susižaloti.

6. Kai pjovimas bus baigtas, išjunkite įrankį ir palaukite, kol ašmenys visiškai sustos, prieš grąžindami ašmenis į visiškai pakeltą padėtį.

### ĮSPĖJIMAS

Niekada neatlikite slydimo pjovimo, kai rankena užfiksuota nuleistojė padėtyje ir niekada neatlaisvinkite fiksavimo varžto, kuris pritvirtina vežimėlį, kai ašmenys sukasi. Pjovimo metu atsilaisvinusi vežimėlis gali sukelti netikėtą atitranską ir rimtai susižaloti.

### Įpjova

Instrukcijas, kaip nustatyti pjūvį, žr. skyrelyje „Smaltesio kampo reguliavimas“.

### Nuožulnius pjūvis

Instrukcijas, kaip nustatyti pjūvį, rasite skyriuje „Nuožulniojo kampo reguliavimas“.

### ĮSPĖJIMAS

Nustatę ašmenis nuožulniai pjovimui, prieš naudodami įrankį įsitikinkite, kad vežimėlis ir peilis laisvai judės visame numatyto pjovimo diapazone. Pjovimo metu nutrūkus vežimėliui arba peilio eigai, gali įvykti atitranka ir rimtai susižaloti.

1. Pritvirtinkite ruošinį spaustukais.
2. Įsitikinkite, kad vežimėlis patrauktas iki galo atgal link operatoriaus.
3. Įjunkite įrankį ašmenims nesiliesdami ir palaukite, kol ašmenys pasieks visą greitį.
4. Paspauskite rankeną žemyn ir stumkite vežimėlį link kreipiančiosios tvoros ir per ruošinį.

### PASTEBĖTI

Spausdami rankeną, spauskite lygiagrečiai su ašmenimis. Jei jėga veikiama statmenai posūkio pagrindui arba pjovimo metu pakeičiama slėgio kryptis, pjovimo tikslumas bus neigiamas.

5. Kai pjovimas bus baigtas, išjunkite įrankį ir palaukite, kol ašmenys visiškai sustos, prieš grąžindami ašmenis į visiškai pakeltą padėtį.

### ĮSPĖJIMAS

Pjaudami nuožulniai, rankos nepatenka į ašmenų kelią. Ašmenų kampas gali suklaidinti operatorių dėl tikrojo ašmenų kelio pjovimo metu, o prisilietimas prie ašmenų gali rimtai susižaloti.

### ĮSPĖJIMAS

Ašmenų negalima pakelti, kol jis visiškai nesustos.

Nuožulniai pjaunant nupjauta dalis gali atsiremti į ašmenis. Jei ašmenys pakeliami jam besisukant, nupjauta dalis gali būti išstumta nuo ašmenų, o tai gali rimtai susižaloti.

### ĮSPĖJIMAS

Atliekant nuožulnius pjūvius visada įsitikinkite, kad kreipiamoji tvora netrukdo jokiai vežimėlio daliai.

### Kombinuotas kirpimas

Kombinuotas pjovimas – tai procesas, kurio metu padaromas nuožulnis kampas tuo pačiu metu, kai pjaunamas ruošinio kampinis kampas.

### PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Kas šešis mėnesius iki vienerių metų (atsižvelgiant į naudojimo dažnumą ir intensyvumą) nuvežkite savo mašiną į artimiausią degalinę, kad atliktumėte šias technines priežiūros operacijas:

- Tepimas.
- Šepečių patikrinimas ir keitimas.
- Mechaninė apžiūra ir valymas (krumpliaračių, guolių ir kt.).
- Elektros patikra (jungiklis, laidas ir kt.).
- Bandymai, siekiant užtikrinti tinkamą mechaninį ir elektrinį veikimą.

### ĮSPĖJIMAS

Savo saugumo sumetimais prieš bet kokius mašinos techninės priežiūros darbus išjunkite jungiklį ir ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio. Laikykite savo prietaisą švaru. Kad nesugadintumėte variklio, dažnai išpūskite arba išsiurbkite šį variklį, kad pjuvenos netrukdytų normaliai variklio ventiliacijai.

### VARIKLIO ANGLIES ŠEPEČIAI

Reguliariai nuimkite ir tikrinkite variklio anglinius šepetėlius. Laikykite juos švarius ir pakeiskite, jei yra pernelyg susidėvėję.

Norėdami pakeisti anglinius šepetėlius:

1. Atsuktuvu nuimkite šepečio laikiklio dangtelį.
2. Išimkite nusidėvėjusius anglies šepetėlius.
3. Įdėkite naujus anglinius šepetėlius.

### PASTABA

Anglinius šepetėlius reikia keisti identiškomis poromis, neatsižvelgiant į individualų nusidėvėjimą.

4. Pritvirtinkite šepečio laikiklio korpusą.

Pakeitę šepečius, įjunkite įrankį ir sulaužykite šepečius, naudodami įrankį be apkrovos maždaug 10 minučių. Tada patikrinkite, ar įrankis tinkamai veikia, o elektrinis stabdys sustabdo ašmenų sukimąsi atleidžiant jungiklio gaiduką pagal gamyklinius standartus.

### PJOVIMO AŠMENIS

#### ĮSPĖJIMAS

Dirbdami su pjovimo peiliuku visada mūvėkite apsaugines pirštines ir įsitikinkite, kad atjungėte mašiną nuo elektros lizdo. Geležite sumontuoti arba išimti naudokite veržliaraktį. Nenaudojus veržliaraktio šešiabriaunis varžtas gali būti per daug priveržtas arba nepakankamai priveržtas ir gali būti rimtai susižaloti.

#### Ašmenų pašalinimas

1. Ištraukite pjūklą iš elektros lizdo (16A.1 pav.).



2. Leiskite įpjovimo galvutei pakilti į vertikalią padėtį.
3. Paspauskite užrakinimo mygtuką (16A.2 pav.).
4. Pakelkite apatinę ašmenų apsaugą į viršutinę padėtį (16A.3 pav.).
5. Uždėkite veržliaraktį ant ašmenų varžto (16B.2 pav.).
6. Raskite užrakto mygtuką (16B.1 pav.).
7. Paspauskite užrakto mygtuką, tvirtai jį laikydami, sukdami ašmenų veržliaraktį pagal laikrodžio rodyklę. Užraktas užsifiksuos pasukus veržliaraktį. Toliau laikykite užrakinimo mygtuką, kad jis liktų įjungtas, o sukdami veržliaraktį pagal laikrodžio rodyklę atlaisvinkite ašmenų varžtą.
8. Nuimkite varžtą, poveržlę ir peilį (16B.3 pav.).

### Ašmenų montavimas

1. Ištraukite pjūklą iš elektros lizdo.
2. Sumontuokite rekomenduojamą peilį su tinkama vidine anga ir įsitinkinkite, kad ašmenų sukimosi rodyklė sutampa su sukimosi rodykle pagal laikrodžio rodyklę ant viršutinio apsauginio gaubto, o ašmenų dantys yra nukreipti žemyn.
3. Uždėkite poveržlę prie ašmenų ir ant veleno ir įsukite varžtą prieš laikrodžio rodyklę.
4. Uždėkite veržliaraktį ant ašmenų varžto.
5. Paspauskite užrakto mygtuką, tvirtai jį laikydami, sukdami ašmenis prieš laikrodžio rodyklę. Kai užraktas užsifiksuoja, toliau spauskite jį ir priveržkite.
6. Nuleiskite ašmenų apsaugą (16C pav.) ir patikrinkite, ar tinkamai veikia apsauga.
7. Atleiskite užrakto mygtuką, kad ašmenys laisvai suktytųsi.

### ĮSPĖJIMAS

Kad išvengtumėte sužalojimų, niekada nenaudokite pjūklo neužfiksavus dengiamosios plokštės. Jis apsaugo, kad peilio varžtas neiškristų, jei jis netyčia atsilaisvintų, ir neleidžia besisukančiam peiliui nukristi nuo pjūklo. Įsitinkinkite, kad antkakliai yra švarūs ir tinkamai išdėstyti. Nuleiskite ašmenis į apatinę stalą ir patikrinkite, ar jis nesiliečia su metaliniu pagrindu arba įpjovos stalu.

### MAITINIMO LAIDAS

Kad išvengtumėte smūgio ar gaisro pavojaus, jei maitinimo laidas yra sliekinis, perpjautas arba kokuju nors būdu pažeistas, nedelsdami pakeiskite jį. Elektros prijungimo kabeliai dažnai pažeidžia izoliaciją. Galimos priežastys yra šios:

1. Perforavimo taškai, kai jungiamieji laidai yra nvesti per langų ar durų tarpus.
  2. Sulenkimai, atsiradę dėl netinkamo prijungimo kabelio pritvirtinimo arba klojimo.
  3. Įpjovimai, atsiradę perbėgus jungiamąjį laidą.
  4. Izoliacijos pažeidimas, atsiradęs dėl jėgos ištraukimo iš sieninio lizdo.
  5. Įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.
- Tokių sugedusių elektros jungčių kabelių naudoti negalima, nes dėl izoliacijos pažeidimo jie yra itin pavojingi.

### TEPIMAS

Periodiškai sutepkite judančių dalių jungtis.

### VALYMAS

Nedidelį minkštą šepetėlį valykite įrenginio išorę. Nenaudokite stipriųjų ploviklių. Būtiniai valikliai, kurių sudėtyje yra aromatinių aliejų, pvz., pušų ir citrinų, ir tirpiklių, tokių kaip žibalas, gali pažeisti plastikinį korpusą arba rankeną. Drėgmę nuvalykite minkšta šluoste. Jei reikia, atitinkamu dulkių siurbliu pašalinkite dulkes, nesvarumus ir apdirbimo likučius.

### SANDĖLIAVIMAS

#### ĮSPĖJIMAS

Išjunkite jungiklį ir ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio lizdo, kad galėtumėte laikyti mašiną. Laikykite įrenginį tik sausoje ir gerai vėdinamoje patalpoje. Jei įrenginys bus saugomas ilgesnį laiką, naudokite šią saugojimo procedūrą:

1. Kruopščiai išvalykite įrenginį ir patikrinkite, ar nėra palaidų ar pažeistų dalių. Pataisykite arba pakeiskite pažeistas dalis ir priveržkite atsilaisvintus varžtus, veržles arba varžtus.
2. Jei reikia, surpinkite ir patepkite tepalu.
3. Laikykite įrenginį originalioje pakuotėje.

### APLINKOS APSAUGA



Perdirbkite žaliavas, o ne išmeskite kaip atliekas. Mašina, priedai ir pakuotės turi būti rūšiuojamos, kad būtų galima perdirbti aplinkai nekenksmingą. Plastikiniai komponentai yra paženklinti, kad juos būtų galima perdirbti.

Šio gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, laikantis atitinkamų teisės aktų, reglamentuojančių elektros ir elektroninės įrangos atliekas. Šį gaminį reikia išmesti į tam skirtą surinkimo punktą. Tai gali įvykti, pavyzdžiui, atiduodant jį į įgaliotą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą. Netinkamas įrangos atliekų tvarkymas gali turėti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai dėl potencialiai pavojingų medžiagų, kurios dažnai būna elektros ir elektroninėje įrangoje. Tinkamai išmesdami šį gaminį taip pat prisidedate prie efektyvaus gamtos išteklių naudojimo.

Informaciją apie įrangos atliekų surinkimo vietas galite gauti iš savo savivaldybės administracijos, valstybinės atliekų šalinimo institucijos, įgaliotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo įstaigos arba atliekų išvežimo įmonės.

### GARANTIJA

Šiam gaminiui suteikiama garantija pagal teisinius / konkrečios šalies reglamentus, kurie galioja nuo pirmojo naudotojo įsigijimo datos. Garantija netaikoma žalai, atsiradusioms dėl normalaus nusidėvėjimo, perkrovos ar netinkamo naudojimo. Jei turite pretenzijų, visiškai surinktą mašiną nusiųskite pardavėjui arba oficialiam aptarnavimo centrui.

<b>EN</b>	EU DECLARATION OF CONFORMITY		We declare under our sole responsibility that the listed products comply with all applicable provisions of the below directives and are also in conformity with the following standards. Production year and serial number are on the product. The relative technical file is at the below address.		
	SLIDE COMPOUND MITER SAW				
	MODEL	Article number			
<b>FR</b>	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont conformes à toutes les dispositions applicables des directives ci-dessous et sont également conformes aux normes suivantes. L'année de production et le numéro de série figurent sur le produit. Le dossier technique correspondant est à l'adresse ci-dessous.		
	SCIE À ONGLETS RADIALE				
	MODÈLE	Numéro de l'article			
<b>IT</b>	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni applicabili delle seguenti direttive e sono inoltre conformi alle seguenti norme. Anno di produzione e numero di serie sono sul prodotto. La relativa scheda tecnica è al seguente indirizzo.		
	TRONCATRICE RADIALE				
	MODELLO	Codice prodotto			
<b>EL</b>	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις των κάτωθι οδηγιών και είναι επίσης σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα. Το έτος παραγωγής και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται στο προϊόν. Ο τεχνικός φάκελος είναι στην παρακάτω διεύθυνση.		
	ΦΑΛΤΣΟΠΡΙΟΝΟ RADIAL				
	ΜΟΝΤΕΛΟ	Κωδικός προϊόντος			
<b>SR</b>	CE IZJAVA O USAGLAŠENOSTI		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi poštuju sve važeće odredbe dole navedenih direktiva i da su takođe u skladu sa sledećim standardima. Proizvodna godina i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnološka datoteka je na donje adresi.		
	TESTERA ZA PANEL				
	MODEL	Broj predmeta			
<b>HR</b>	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi u skladu sa svim primjenjivim odredbama dolje navedenih direktiva, a također su u skladu sa sljedećim standardima. Godina proizvodnje i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnička datoteka nalazi se na donjoj adresi.		
	PILA ZA PANEL PLOČE				
	MODEL	Broj artikla			
<b>RO</b>	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate respectă toate prevederile aplicabile din directivele de mai jos și sunt, de asemenea, conforme cu următoarele standarde. Anul de producție și numărul de serie sunt pe produs. Fișierul tehnic relativ se află la adresa de mai jos.		
	FERĂSTRĂU CIRCULAR STAȚIONAR				
	MODEL	Număr articol			
<b>HU</b>	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT		Kijelentjük kizárólagos felelősségünkre, hogy a felsorolt termékek megfelelnek az alábbi irányelvek összes vonatkozó rendelkezésének, és megfelelnek a következő szabványoknak is. A gyártási év és a sorozatszám a terméken található. A relatív műszaki fájl az alábbi címen található.		
	KIHÚZHATÓ LÉZERES GÉRVÁGÓ				
	MODELL	Cikk szám			
<b>LT</b>	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA		Mes, prišimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad išvardyti produktai atitinka visas taikomas toliau nurodytų direktyvų nuostatas ir taip pat atitinka šiuos standartus. Gamybos metai ir serijos numeris yra ant gaminio. Santykinis technologinis failas yra žemiau nurodytu adresu.		
	SLENKANTIS KAMPINIS PĖJKLAS				
	MODELIS	Straipsnis Numeris			
	SCMS 254 PLUS	46 613	2006/42/EC	EN 62841-1:2015	
				EN 62841-3-9:2015/A11:2017	
				EN 55014-1:2017/A11:2020	
				EN 55014-2:2015	
			2014/30/EU	EN 61000-3-2:2014	
				EN IEC 61000-3-2:2019	
			EN 61000-3-11:2000		
Aimilios G. Theodorou Electrical Engineer, Safety Officer  28/9/2022 FF GROUP TOOL INDUSTRIES, 19300 Aspropyrgos-Greece.		<b>FF GROUP TOOL INDUSTRIES</b> 9,5km Attiki Odos, Aspropyrgos 19300, Athens, Greece Tel. +30 210 55 98 400			





**FF GROUP TOOL INDUSTRIES**



**9,5 Km Attiki Odos, Aspropyrgos**

**19300, Athens, Greece**



**+30 210 55 98 400**



**info@ffgroup-toolindustries.com**



**www.ffgroup-tools.com**